



- PL** Instrukcja obsługi
- SL** Navodilo za uporabo
- CZ** Návod k použití
- BG** ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

CDP 6S3TAW
CDP 6S3TAX

ZMYWARKI
POMIVALNI STROJ
MYČKY NÁDOBÍ
СЪДОМИЯЛНА МАШИНА

Gratulacje:

Kupując sprzęt AGD firmy Candy dowiedziałeś, że nie akceptujesz kompromisów i chcesz mieć to co najlepsze.

Firma Candy ma przyjemność przedstawić nową zmywarkę do naczyń, która jest rezultatem lat poszukiwań i doświadczeń nabytych w bezpośrednim kontakcie z konsumentem. Wybrałeś jakość, trwałość i wysoką sprawność - cechy charakteryzujące zmywarkę Candy.

Firma Candy oferuje także szeroki asortyment innych urządzeń AGD, takich jak: pralkę automatyczną, pralko-suszarkę, kuchenki, kuchenki mikrofalowe, tradycyjne piecyki i kuchenki, a także lodówki i zamrażarki. Poproś Twojego sprzedawcę o kompletny katalog produktów firmy Candy.

Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję, gdyż zawiera ona wskazówki dotyczące bezpiecznej instalacji, użytkowania i konserwacji, oraz kilka praktycznych porad pozwalających zoptymalizować sposób użytkowania zmywarki.

Zachowaj niniejszą instrukcję w celu późniejszej konsultacji.

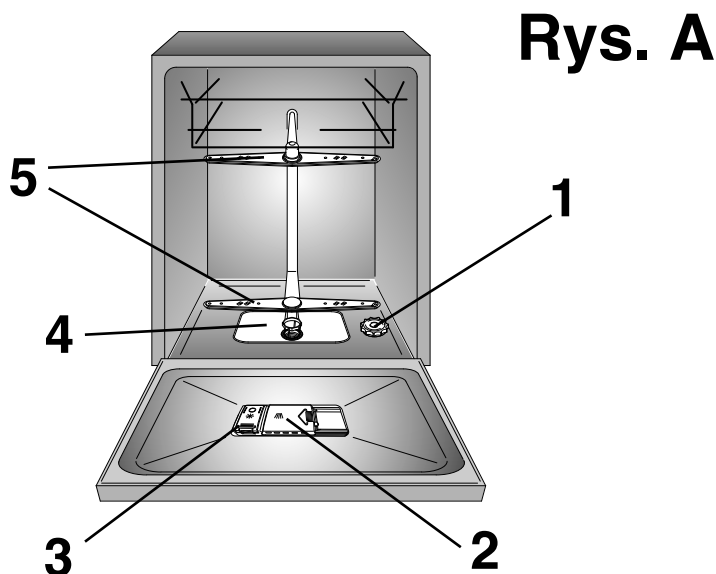
GWARANCJA

Niniejsze urządzenie jest dostarczane wraz ze świadectwem gwarancyjnym uprawniającym do bezpłatnego korzystania z serwisu technicznego **w okresie gwarancyjnym i na warunkach określonych w karcie gwarancyjnej.**

Karta gwarancyjna musi być wypełniona i należy ją przechowywać **wraz z dowodem zakupu** w celu okazania jej technikom z punktu serwisowego w przypadku ewentualnej naprawy.

SPIS TREŚCI

Ogólne zasady bezpieczeństwa	str.	4
Instalacja	str.	6
Instalacja wodna	str.	7
Napełnianie solą	str.	9
Regulacja koszyka górnego	str.	10
Wypełnianie zmywarki naczyniami	str.	11
Informacje dla badań w laboratorium	str.	13
Umieszczanie detergentu	str.	14
Typy detergentów	str.	15
Umieszczanie środka nabłyszczającego	str.	16
Czyszczenie filtrów	str.	17
Rady praktyczne	str.	18
Czyszczenie na zewnątrz i konserwacja zmywarki	str.	19
Opis panelu sterującego	str.	20
Dane techniczne	str.	20
Wybór programów i funkcje szczególnie	str.	21
Aquastop	str.	25
Lista programów	str.	26
Regulacja koszyka górnego	str.	28
Usuwanie drobnych usterek	str.	29



Należy dokładnie zapoznać się z zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji, gdyż mówią one o bezpieczeństwie instalowania, eksploatacji i konserwacji niniejszego urządzenia, jak również dostarczają pożytecznych wskazówek do jak najlepszego korzystania ze zmywarki.

Należy zachować niniejszą książeczkę, by móc skorzystać z niej w razie potrzeby.

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

■ Urządzenie jest przeznaczone do użytkowania jedynie w warunkach gospodarstwa domowego oraz warunkach do niego zbliżonych takich jak:

- dla personelu na zapleczu małego sklepu, w biurach itp;
- w domach na działkach;
- przez klientów hoteli, moteli oraz innych struktur rezydencyjnych;
- pokojach typu bed and breakfast.

Użytkowanie urządzenia w warunkach innych niż gospodarstwo domowe lub w sposób różniący się od zastosowań w typowym gospodarstwie domowym, np. użytkowanie o charakterze usługowym lub profesjonalnym przez wyspecjalizowany personel, jest niewłaściwe także w wymienionych wyżej przypadkach.

Niewłaściwe użytkowanie urządzenia może obniżyć jego trwałość oraz spowodować unieważnienie gwarancji producenta.

Producent nie odpowiada w żadnym dopuszczalnym prawem zakresie za jakiegokolwiek usterki urządzenia lub inne szkody lub straty spowodowane niewłaściwym użytkowaniem urządzenia odbiegającym od użytkowania w warunkach gospodarstwa domowego (nawet jeżeli urządzenie w takim gospodarstwie się znajduje).

■ Urządzenie to może być użytkowane przez dzieci 8-letnie i starsze oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach

fizycznych, czuciowych i umysłowych lub niemające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że będą nadzorowane lub pouczone odnośnie bezpiecznego użytkowania i że rozumieją niebezpieczeństwa, jakie wynikają z użytkowania takiego sprzętu.

Należy unikać możliwości zabawy przez dzieci przy użyciu pralki lub jej czyszczenia czy konserwacji bez nadzoru.

- Dzieci powinny być pilnowane tak, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Dzieci poniżej trzeciego roku życia mogą obsługiwać pralkę wyłącznie pod stałym nadzorem.
- W razie konieczności wymiany kabla zasilania zmywarki należy zwrócić się do upoważnionego Serwisu Technicznego o dokonanie takiej wymiany.
- Urządzenie musi być podłączone do sieci wodociągowej za pomocą nowego zestawu węży gumowych. Nie należy używać starego zestawu.
- Wymagane ciśnienie wody: 0,08-0,8 Mpa.
- W przypadku instalowania zmywarki na podłodze przykrytej chodnikami lub wykładziną dywanową należy sprawdzić czy nie są zatkane otwory wentylacyjne znajdujące się u podstawy urządzenia.

■ Przy montażu urządzenie powinno być umieszczone w sposób umożliwiający dostęp do kontaktu zasilania.

- W celu jak najlepszego wykorzystania miejsca podczas ładowania zmywarki, prosimy zapoznać się z sekcją "DANE TECHNICZNE".



UWAGA!

Noże i inne przedmioty o ostrych końcówkach należy umieszczać końcówkami skierowanymi ku dołowi lub umieszczać poziomo w innym miejscu zmywarki, aby uniknąć zranienia.

- Dla własnego bezpieczeństwa (można się potknąć) nie należy zostawiać drzwiczek otwartych w pozycji horyzontalnej.
- Odnośnie dodatkowych informacji dotyczących produktu lub w celu uzyskania danych z karty technicznej należy zaznajomić się ze stroną internetową Producenta.

Przepisy bezpieczeństwa

- Upewnić się, że instalacja elektryczna posiada uziemienie. W razie jego braku zlecić jego wykonanie przez specjalistów.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za ewentualne szkody wyrządzone ludziom i przedmiotom wynikiem z nieprawidłowego dołączenia do instalacji uziemiającej.

- Sprawdzić czy urządzenie nie przygniata kabla zasilającego w energię elektryczną.
- Zabrania się stosowania adapterów, rozdzielaczy, przedłużaczy.

- Nie pociągać za kabel zasilający przy odłączaniu urządzenia od zasilania elektrycznego.

- Nie wystawiać urządzenia na działanie czynników atmosferycznych (deszczu, słońca, itd...)

- Nie wolno siadać na zmywarce ani opierać się o nią, gdyż może to spowodować wywrócenie jej.

- Zmywarka jest zaprojektowana do zmywania naczyń i gamków używanych w gospodarstwie domowym.

Przedmiotów zanieczyszczonych benzyną, farbą, opiłkami stali lub żelaza, chemicznymi produktami wywołującymi korozję, o odczynie kwaśnym lub zasadowym, nie wolno zmywać w zmywarce.

- Jeśli w mieszkaniu zainstalowana jest instalacja zmiękczenia wody nie zachodzi potrzeba dodawania soli do zmiękczacza zainstalowanego w zmywarce.

- W przypadku awarii lub nieprawidłowego działania urządzenia należy je wyłączyć, zamknąć kurek dopływu wody i nie korzystać z urządzenia. W sprawie ewentualnych napraw należy zwracać się wyłącznie do Autoryzowanego Serwisu (adresy serwisów napraw umieszczone są na karcie gwarancyjnej). Niestosowanie się do powyższych zasad może narazić na niebezpieczeństwo Użytkownika.

■ Jeśli zachodzi potrzeba przewiezienia zmywarki już po usunięciu opakowania, należy uważać, aby nie podnosić jej za spód drzwiczek. Należy lekko uchylić drzwiczki i podnieść urządzenie trzymając za blat.

■ W przypadku pytań związanych z instalacją urządzeń do zabudowy, prosimy zapoznać się z odpowiednim rozdziałem lub instrukcjami zawartymi w niniejszej broszurze.

CE Urządzenie to zgodne jest z następującymi Dyrektywami Europejskimi:

- 2006/95/EC (LVD);
 - 2004/108/EC (EMC);
 - 2009/125/EC (ErP);
 - 2011/65/EU (RoHS);
- wraz ze wszystkimi późniejszymi zmianami.

INSTALACJA W KUCHNIACH KOMPONOWANYCH

Ustawianie obok siebie

■ Zmywarka ma wysokość modułową 85 cm i dlatego można ją ustawiać obok mebli o analogicznej wysokości, stanowiących elementy nowoczesnej kuchni. W celu dokładnego wyrównania wysokości blatów należy manewrować regulowanymi nóżkami.

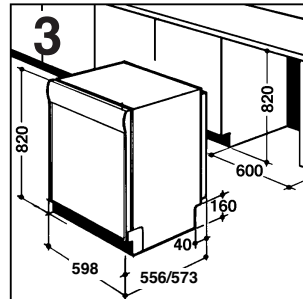
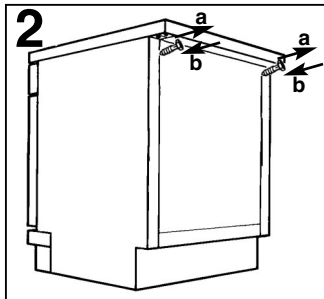
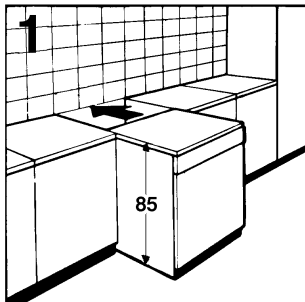
■ Blat wykonany z wysokowytrzymałego laminatu można wykorzystywać bez żadnych dodatkowych czynności przygotowawczych ponieważ jest on odporny na działanie wysokich temperatur, na ścieranie i na plamy (Rys. 1).

Wstawianie pod płytę roboczą kuchni

■ Nowoczesne kuchnie zestawiane mają jedną płytę roboczą pod którą wstawiane są podstawowe szafki i urządzenia domowego użytku. W tym przypadku wystarczy zdjąć blat, odkręcając śruby znajdujące się pod nim w jego tylnej części (Rys. 2a).

WAŻNE
Po zdjęciu blatu należy śruby włożyć z powrotem na ich miejsce (rys.2b)

■ Wysokość zmywarki zmniejsza się wtedy do 82 cm, zgodnie z normami międzynarodowymi (ISO) i zmywarka mieści się bez trudu pod ciętą powierzchnią blatu kuchennego (Rys. 3).



INSTALACJA WODNA

WAŻNE

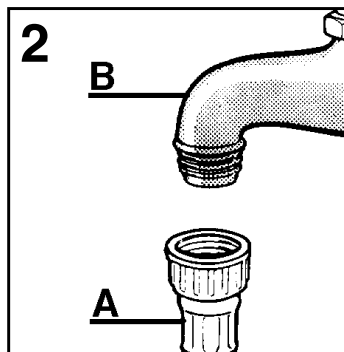
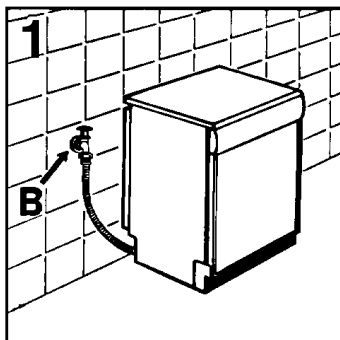
Urządzenie musi być podłączone do sieci wodociągowej za pomocą nowego zestawu węży gumowych. Nie należy używać starego zestawu.

- Elastyczne przewody odpływowe i zasilające mogą być skierowane w lewo lub w prawo.

WAŻNE

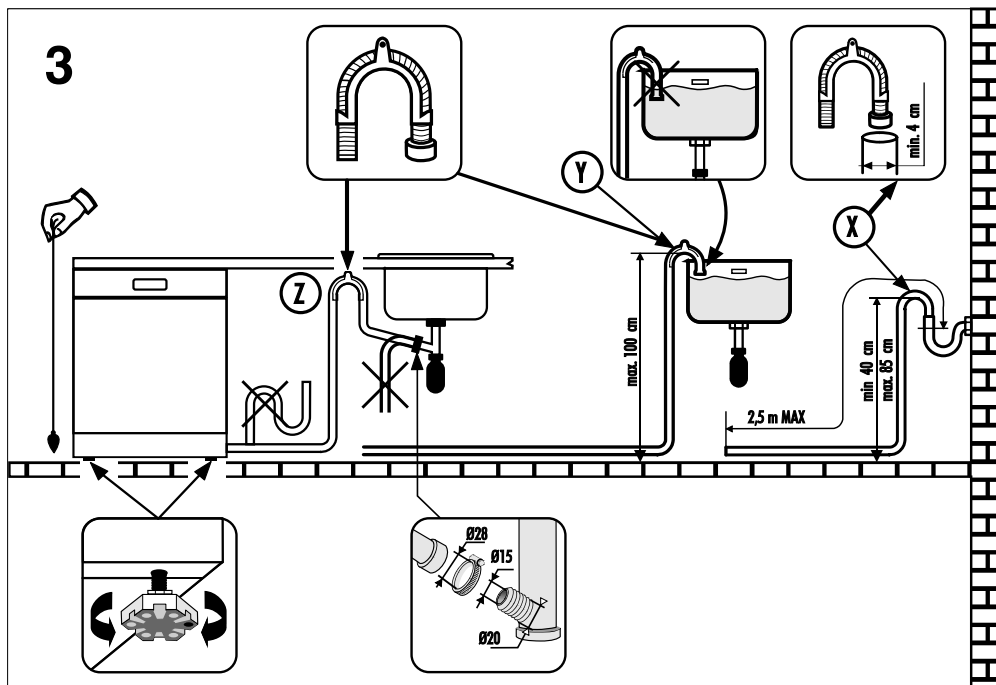
Zmywarkę można dołączyć do instalacji wody zimnej lub ciepłej pod warunkiem, że temperatura wody nie przekracza 60°C.

- Ciśnienie wody musi być w przedziale między 0,08 MPa a 0,8 MPa.
- Przed przewodem dopływowym do zmywarki należy zainstalować zawór odcinający, co pozwoli odizolować urządzenie od instalacji wodnej w okresach niekorzystania ze zmywarki (**Rys. 1B**).
- Zmywarka wyposażona jest w króciec gwintowany 3/4" służący do dołączania do zasilania wodnego (**Rys. 2**).
- Przewód zasilania w wodę "A" należy nakręcić na kurek doprowadzający wodę "B" za pomocą złączki 3/4" przy czym należy sprawdzić, czy połączenie jest szczelne.
- Jeśli to konieczne można wydłużyć wąż zasilający w wodę do 2,5 m. W tym celu należy skontaktować się z serwisem.
- Jeśli urządzenie podłączone jest do nowej instalacji wodnej lub do instalacji nie będącej w użyciu od dłuższego czasu, zanim założymy przewód zasilania w wodę należy umożliwić swobodny spływ wody przez kilka minut. Unikniemy wtedy osadzania się piasku lub rdzy, mogących zatkać filtr wejściowy wody.



Dołączenie do odpływu

- Należy dołączyć przewód odpływowy do kanalizacji, uważając aby go nie zgąć, ponieważ mogłoby to zakłócić odpływ (**Rys. 3**).
- Przewód odpływowy zamocowany na stałe powinien mieć co najmniej 4 cm średnicy wewnętrznej i kończyć się na wysokości co najmniej 40 cm.
- Aby uniknąć nieprzyjemnych zapachów zaleca się zainstalowanie syfonu (**Rys. 3X**).
- Jeśli to konieczne można wydłużyć wąż odprowadzający wodę do 2,5 m. Ale należy trzymać go na wysokości maksymalnej 85 cm od podłogi. W tym celu należy skontaktować się z serwisem.
- Zagiętą końcówkę przewodu odpływowego można zawiesić na krawędzi zlewu (końcówka nie powinna być zanurzona) co nie dopuszcza do powstania efektu syfonowego podczas zmywania (**Rys. 3Y**).
- W przypadku instalowania zmywarki pod blatem kuchennym kolanko przewodu powinno zostać zamocowane bezpośrednio pod płytą w miejscu położonym możliwie jak najwyżej (**Rys. 3Z**).
- Podczas instalacji urządzenia należy upewnić się, że przewody - zasilający i odpływowy - nie są załamane.



NAPEŁNIANIE SOLĄ

- Pojawienie się białych plam na naczyaniach jest generalnie rzeczą biorąc sygnałem, że zbiorniczek na sól wymaga uzupełnienia.
- Na dnie maszyny umieszczony jest zbiornik na sól służący do regeneracji zmiękczacza.
- Należy używać wyłącznie soli przeznaczonej do zmywarek. Inne rodzaje soli, zawierające istotne ilości substancji nierozpuszczalnych, wraz z upływem czasu mogłyby uczynić nieefektywnym działanie układu zmiękczenia.
- Aby napełnić pojemnik solą należy odkręcić korek pojemnika znajdujący się na dnie pojemnika.
- Podczas operacji napełniania może wydostać się na zewnątrz niewielka ilość wody, mimo to należy kontynuować nasypywanie soli mieszając tyżeczką aż do całkowitego wypełnienia pojemnika. Po zakończeniu tej operacji oczyścić siatkę zbierając resztki soli i zakręcić korek.

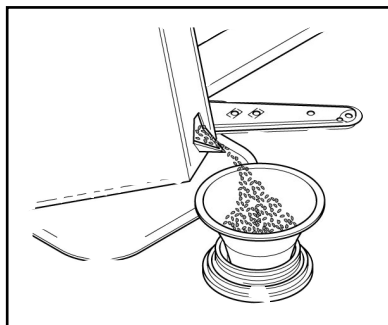
WAŻNE

Po wsypaniu soli, zmywarka **MUSI** przejść pełen cykl mycia lub cykl **MYCIA WSTĘPNEGO/ZIMNE PŁUKANIE**.

- Pojemnik na sól ma pojemność od 1,5 do 1,8 kg soli: aby do maksimum wykorzystać urządzenie należy okresowo wypełniać pojemnik zgodnie z zasadami regulacji zmiękczacza zmywarki.

WAŻNE

Przy pierwszym uruchomieniu zmywarki należy napełnić zbiornik solą, a następnie koniecznie dolać do pełna wody do zbiornika na sól.



REGULACJA KOSZYKA GÓRNEGO

Gdy najczęściej używamy talerzy o średnicy od 29 do 32,5 cm należy wkładać je do koszyka górnego w jednej z dwóch pozycji – tej wyższej, postępując w sposób następujący:

1. Wyciągnij górny kosz;
2. Następnie uchwycić kosz z obu stron i lekko unieść go ku górze (**Rys. 1**).

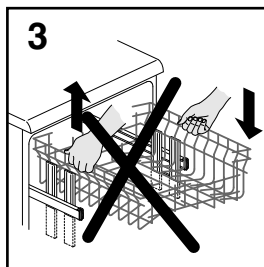
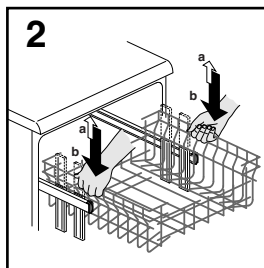
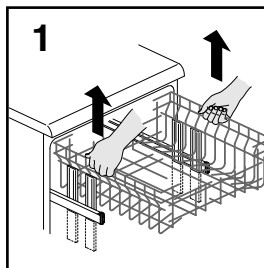
Operacja ta pozwala załadować do koszyka górnego naczynia o średnicy przekraczającej 20 cm lecz nie pozwala w górnym położeniu wykorzystywać ruchomych podpórek.

WYREGULUJ KOSZ W DOLNEJ POZYCJI:

1. Uchwycić kosz z obu stron i lekko unieść go ku górze (**Rys. 2a**);
2. Następnie zwolnij powoli uchwyt pozostawiając kosz we właściwej pozycji (**Rys. 2b**).

UWAGA: NIGDY NIE NALEŻY PODNOSIĆ LUB OPUSZCZAĆ KOSZA CHWYTAJĄC GO WYŁĄCZNIE Z JEDNEJ STRONY (Rys. 3).

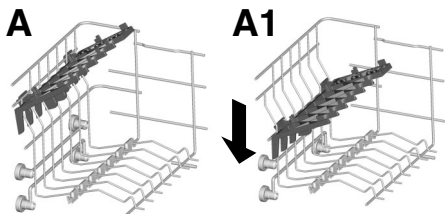
UWAGA:
Zaleca się wyregulować kosz przed załadowaniem naczyń.



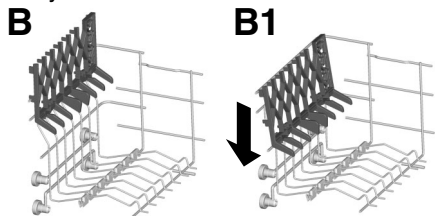
WYPEŁNIANIE ZMYWARKI NACZYNIAMI

Wykorzystanie koszyka górnego

- Kosz górny wyposażony jest w ruchome nakładki zamocowane na bokach kosza. Nakładki można podnieść lub opuścić.
- W pozycji opuszczonej (**A-A1**) nakładki służą do ustawienia filiżanek, długich sztućców i łyżek wazowych. Na końcach nakładek można zawiesić kubki w kształcie kilech.



- W pozycji podniesionej (**B-B1**) nakładka umożliwia ustawienie talerzy płaskich i głębokich. Talerze należy ustawiać pionowo częścią wklęsłą skierowaną do przodu zmywarki, pomiędzy talerzami musi być odstęp umożliwiający przepływ wody.

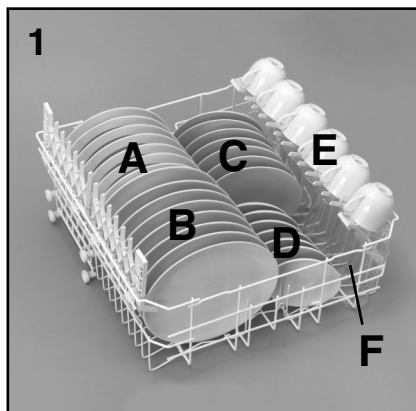


- Radzimy umieszczać talerze o dużych rozmiarach i średnicy równej około 26 cm nieznacznie pochylone do przodu tak, aby łatwiej można było wstawić koszyk do wnętrza zmywarki.
- W koszyku górnym można umieścić różne naczynia, takie jak salaterki i wazy z tworzywa, które najlepiej jest zablokować aby strumień wody nie przewrócił ich.
- Koszyk górny został pomyślany tak, aby zapewniona była maksymalna elastyczność wykorzystania. Może on być wypełniony samymi talerzami umieszczonymi w dwóch rzędach, w ilości 24 sztuk maksimum, szklankami w pięciu rzędach, w ilości 30 sztuk maksimum lub różnymi naczyniami.

Standardowy załadunek dzienny jest pokazany na **Rys. 1, 2 i 3**.

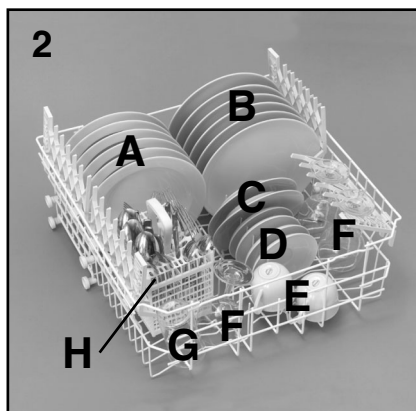
Koszyk górny (Rys. 1)

- A = talerze głębokie
- B = talerze płytkie
- C = talerzyki deserowe
- D = podstawki
- E = filiżanki
- F = szklanki



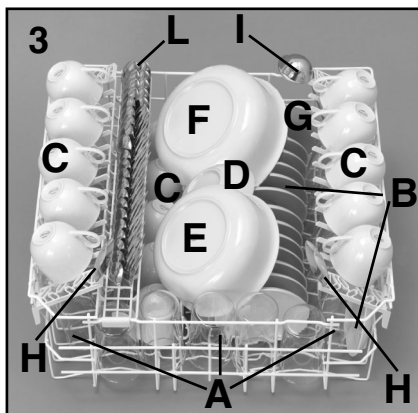
Koszyk górny (Rys. 2)

- A = talerze głębokie
- B = talerze płytkie
- C = talerzyki deserowe
- D = podstawki
- E = filiżanki
- F = kieliszki
- G = szklanki
- H = koszyka na nakrycia

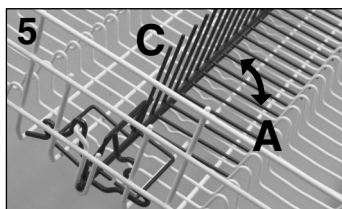
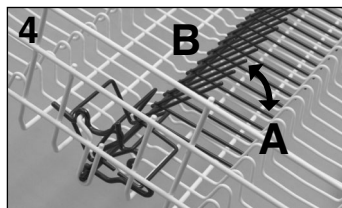


Koszyk górny (Rys. 3)

- A = szklanek
- B = podstawek
- C = filiżanki
- D = mała waza
- E = średnia waza
- F = duża waza
- G = talerzyki deserowe
- H = łyżki półmiskowe
- I = łyżki kuchenne
- L = sztućce (nakrycia)



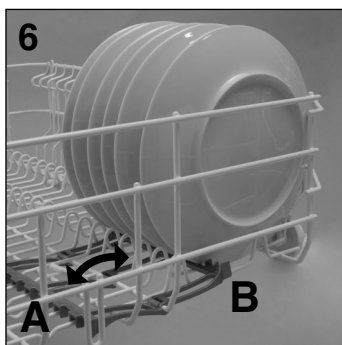
- POZYCJA "B": dla załadunku talerzy o nietypowych kształtach ale standardowych wymiarach (bardzo głębokie, kwadratowe itp..).
- POZYCJA "C": dla załadunku talerzy płaskich większych niż normalnie lub o kształtach nieregularnych (kwadratowych, wielokątnych, owalnych, talerzy do pizzy itp..).



Wykorzystanie koszyka dolnego

- W dolnym koszyku umieszcza się gamki, patelnie, wazy na zupeł, salaterki, pokrywki, półmiski, talerze płytkie i głębokie oraz chochle.
- Nakrycia powinno się wkładać rączką skierowaną ku dołowi w przeznaczonym do tego celu pojemniku plastikowym, który należy umieścić z kolei w koszyku dolnym (Rys. 7 i 8) upewniając się, że nie przeszkadza on w swobodnym obrocie ramienia spryskującego.
- Dolny kosz jest wyposażony w specjalny grzebień podtrzymujący talerze (Rys. 4 i 5) ułatwiający uzyskanie stabilnego i optymalnego załadunku naczyń, także wtedy , gdy rozmiary lub kształt naczyń odbiegają od standardowych.
- POZYCJA "A": dla załadunku naczyń standardowych lub dla załadunku tylko gamków, dużych misek , salatek itp....

- Małe talerzyki na przykład deserowe, powinny być umieszczane w dolnym koszu w specjalnej podpórce skierowanej na zewnątrz ("B"), jak to pokazano na rysunku 6. Dla talerzy o normalnej lub dużej wielkości podpórki powinny być ustawione w pozycji do wewnątrz ("A").



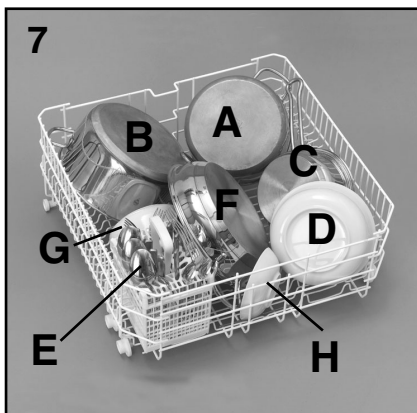
UWAGA!

Jeżeli małe talerzyki zostaną włożone bez stosownego ustawienia podórek dola rampa zablokuje się z talerzykami.

Standardowy załadunek dzienny jest pokazany na **Rys. 7 i 8**.

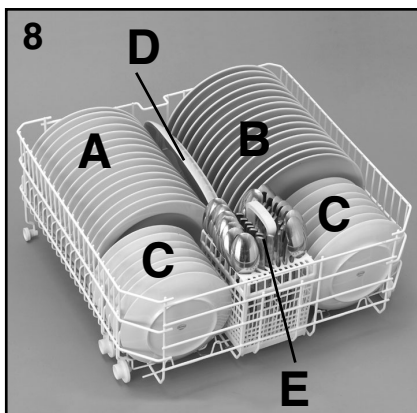
Koszyk dolny (Rys. 7)

- A = gamek średni
- B = gamek duży
- C = patelnia
- D = wazy na zupę, półmiski
- E = nakrycia
- F = rondle, tortownice
- G = kieliszki średnie
- H = kieliszki małe



Koszyk dolny (Rys. 8)

- A = talerzy głębokich
- B = talerzy płytkich
- C = talerzyków deserowych
- D = półmisek
- E = nakrycia



Racjonalne i poprawne ułożenie naczyń jest podstawowym warunkiem uzyskania nienagannych wyników zmywania.

WAŻNE

Dolny kosz wyposażony jest w ogranicznik który zapewnia bezpieczne wysuwanie kosza nawet z pełnym załadunkiem. W celu załadowania soli, wyczyszczenia filtra i oczyszczenia zmywarki konieczne jest całkowite wyjęcie kosza.

INFORMACJE DLA BADAŃ W LABORATORIUM

Informacje niezbędne dla przeprowadzenia badań porównawczych oraz pomiarów hałasu (według Norm EN) dostępne są pod adresem:

testinfo-dishwasher@candy.it

W zapytaniu proszę podać model oraz numer seryjny urządzenia (patrz tabliczka znamionowa).

UMIESZCZANIE DETERGENTU

Detergent

WAŻNE

Niezbędne jest stosowanie środka myjącego w proszku, płynnego lub w pastylkach - przeznaczonego specjalnie do zmywarek do naczyń.

CALGONIT" zapewnia doskonale rezultaty zmywania i jest łatwo dostępny.

Środki nie dostosowane do zmywarek (na przykład przeznaczone do zmywania ręcznego) nie zawierają odpowiednich składników do mycia maszynowego i nie pozwalają na poprawne funkcjonowanie zmywarki.

Ładowanie detergentu

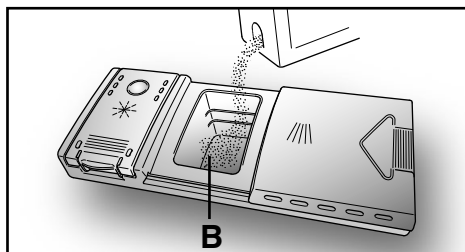
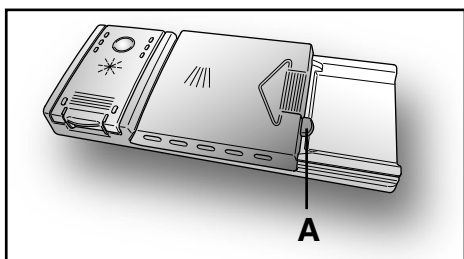
Pojemnik na środek myjący znajduje się po wewnętrznej stronie drzwiczek (Rys. A "2"). Jeśli pokrywka pojemnika jest zamknięta, wystarczy nacisnąć przycisk (A): po zakończeniu każdego programu zmywania pokrywka jest zawsze otwarta, gotowa do następnego wykorzystania.



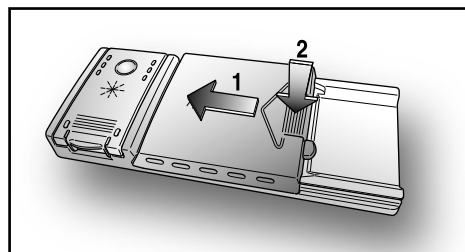
UWAGA!

W dolnym pojemniku nie należy umieszczać naczyń w pozycji, która może przeszkadzać w otwarciu pokrywki pojemnika na detergent i swobodnemu wydostawaniu się detergentu.

Dawki środka myjącego są różne w zależności od stopnia zabrudzenia i rodzaju naczyń. Zaleca się umieścić w pojemniku (B) od 20 do 30 g środka myjącego.



Po włożeniu detergentu do pojemnika zamknąć pokrywę najpierw przesuwając ją a potem przyciskając lekko aż do usłyszenia dźwięku zamknięcia.



Ponieważ nie wszystkie środki myjące są jednakowe, należy również zapoznać się z instrukcją podaną na opakowaniu. Przypominamy, że niewystarczające ilości środka myjącego mogą niedostatecznie usunąć brud, podczas gdy nadmierna dawka środka myjącego nie tylko nie poprawia wyników zmywania, lecz ponadto jest zbędnym marnotrawstwem.

WAŻNE

Odpowiednie dawkowanie środka do zmywania stanowi wkład w ochronę Środowiska.

TYPY DETERGENTÓW

Detergenty w pastylkach

Detergenty w pastylkach, pochodzące od różnych producentów rozpuszczają się z różną prędkością, zatem użyte w programach szybkiego zmywania mogą nie być skuteczne, gdyż mogą się nie całkowicie rozpuścić.

Jeżeli używa się detergentów w pastylkach, zalecane jest używanie długich programów zmywania, aby taki detergent mógł zadziałać prawidłowo.

WAŻNE

W celu uzyskania dobrych efektów zmywania należy umieszczać pastylki detergentowe w pojemniku na detergent do zmywania a NIE bezpośrednio w komorze zmywania.

Detergenty- koncentraty

Detergenty- koncentraty o zredukowanej alkaliczności i z naturalnymi enzymami stosowane do programu zmywania w temp. 50°C pozwalają zredukować szkodliwość tych środków dla środowiska naturalnego, a także chronią naczynia i samą zmywarkę.

Programy zmywania w temp. 50°C zostały wymyślone po to, aby wykorzystać właściwości enzymów do rozpuszczania brudu i aby uzyskać przy temperaturze 50°C takie same rezultaty zmywania, jak przy temperaturze 65°C.

Detergenty Łączone

Detergenty , które zawierają środek nabłyszczający należy wkładać do pojemnika na detergenty do zmywania. Pojemnik na nabłyszczacz musi być opróżniony (jeżeli tak nie jest należy przed zastosowaniem detergentu łączonego wyregulować do minimum dozownik nabłyszczacza).

Detergenty łączone “Wszystko w jednym”

Przy stosowaniu detergentów łączonych “Wszystko w jednym” (3 w 1, 4 w 1, 5 w 1, itd.)

dla których stosowanie soli lub nabłyszczacza może być zbędne, należy rygorystycznie przestrzegać następujących zaleceń:

- przeczytać uważnie i stosować się dokładnie do instrukcji i zaleceń podanych na opakowaniu detergentu, którego mamy użyć;
- skuteczność detergentów, które nie wymagają użycia soli, zależy od stopnia twardości wody u użytkownika. Należy sprawdzić czy stopień twardości wody mieści się w przedziale wskazanym w instrukcji stosowania detergentu.

Jeżeli użycie tego typu detergentu nie da zadowalających rezultatów zmywania należy zwrócić się do producenta detergentu.

Nieprawidłowe stosowanie tych detergentów może prowadzić do:

- tworzenia się osadu wapnia na naczyniach i we wnętrzu zmywarki;
- zmniejszenia skuteczności zmywania i suszenia.

WAŻNE

W wypadku reklamacji związanych z niewłaściwym stosowaniem tych produktów nie będzie miała zastosowania bezpłatna gwarancja.

Przypominamy, że przy stosowaniu detergentów “Wszystko w jednym” niepotrzebny jest sygnalizator braku soli i nabłyszczacza (dostępny w niektórych modelach).

Jeżeli wystąpiłyby problemy ze zmywaniem i suszeniem naczyń należy zacząć ponownie używać tradycyjnych środków (sól, nabłyszczacz, detergent w proszku).

W takim wypadku należy:

- napełnić ponownie pojemniki na sól i nabłyszczacz;
- wykonać normalny cykl zmywania z pustą zmywarką.

Należy pamiętać że po powrocie do stosowania tradycyjnej soli do zmywarki, dopiero po kilku cyklach zmywania system odwapniania powróci do działania w sposób optymalny.

UMIESZCZANIE ŚRODKA NABŁYSZCZAJĄCEGO

Nabłyszczacz

Środek nabłyszczający, który dodawany jest automatycznie podczas ostatniego płukania przyspiesza suszenie naczyń i zapobiega tworzeniu się plam i matowych osadów.

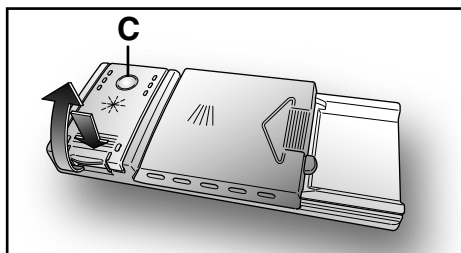
Ładowanie środka nabłyszczającego

Po lewej stronie pojemnika na detergent znajduje się zbiornik na środek nabłyszczający (**Rys. A"3"**).

Aby go otworzyć należy nacisnąć go, i jednocześnie obrócić ku górze uchwyt otwierania.

Należy używać tylko środków przeznaczonych do zmywarek automatycznych.

Można kontrolować poziom wyblyszczacza przez "okienko" (C) na pojemniku.



PEŁNY

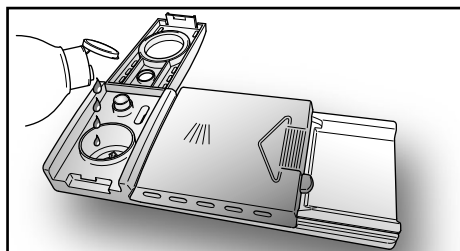


Odblask ciemny

PUSTY



Odblask jasny



Regulacja dozowania środka do płukania w zakresie od 1 do 6

Regulator nabłyszczacza (D) znajduje się pod pokrywą i można obracać go za pomocą monety.

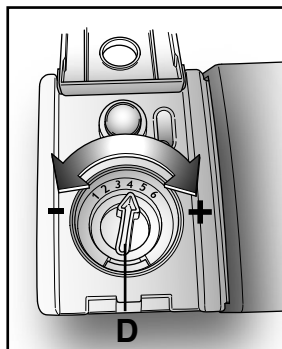
Zalecana pozycja to 4.

Obecność wapienia w wodzie objawia się przez obecność kamienia kotłowego lub przez słabszy stopień wysuszenia.

Z tego powodu ważna jest regulacja zużycia produktu płukania mająca na celu uzyskanie optymalnych parametrów.

W przypadku, gdy po zakończeniu zmywania na naczyńkach widoczne są smugi, należy zmniejszyć nastawę regulacji o jedną pozycję.

W przypadku gdy na naczyńkach widoczne są białe plamy lub aureole, należy o jedną pozycję zwiększyć nastawę regulacji.



CZYSZCZENIE FILTRÓW

Na układ filtrujący (**Rys.A "4"**) składają się:

Mały pojemnik centralny zatrzymujący większe cząstki;

Płytkę filtrującą wodę do zmywania w sposób ciągły;

Mikrofiltr umieszczony pod płytką, przechwytyjący nawet najdrobniejsze cząstki brudu, zapewniając w ten sposób doskonałe wypłukanie.

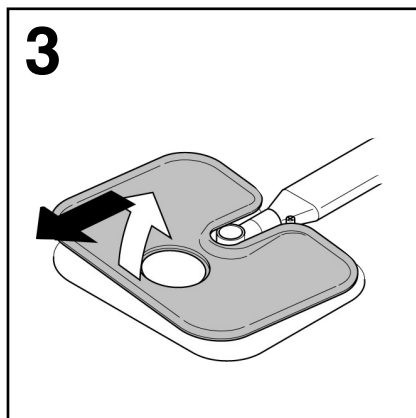
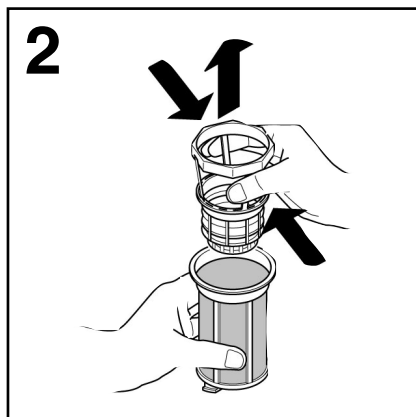
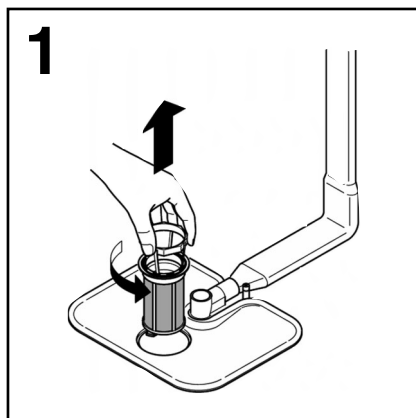
■ Aby uzyskiwać niezmiennie nienaganne wyniki zmywania przed każdym zmywaniem należy koniecznie kontrolować i czyścić filtry.

■ Aby wyjąć zespół filtrujący wystarczy jedynie uchwycić za rączkę i obrócić ją w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara (**Rys. 1**).

■ Pojemnik centralny można wyjąć, co ułatwi operacje czyszczenia (**Rys. 2**).

■ Należy wyjąć płytkę filtra (**Rys. 3**) i umyć wszystko w strumieniu bieżącej wody, postępując się ewentualnie szczoteczką.

■ Dla modelu wyposażonego w **samooczyszczający się mikrofiltr** konserwacja ogranicza się do sprawdzenia zespołu filtrującego, które można wykonywać co 15 dni. Zaleca się mimo wszystko po każdym zmywaniu sprawdzać, czy pojemnik centralny i płytkę nie są zatkane.



UWAGA!

Po oczyszczeniu filtrów należy sprawdzić, czy są one poprawnie połączone ze sobą i czy płytkę jest idealnie umieszczona na dnie zmywarki. Należy dokładnie wkręcić filtr w płytkę, obracając nim w kierunku zgodnym z kierunkiem ruchu wskazówek zegara ponieważ niedokładne połączenie zespołu filtrującego może ujemnie wpłynąć na pracę zmywarki.

WAŻNE

Nie wolno używać zmywarki bez filtrów.

RADY PRAKTYCZNE

Jak postępować, by uzyskać możliwie najlepsze rezultaty zmywania

- Przed ułożeniem naczyń w maszynie należy wyjąć resztki jedzenia (kości, ości, resztki mięsa i warzyw, skórki z owoców, wykałaczki, niedopałki papierosów, itd...). by nie dopuścić do zatkania filtrów, przewodu odpływowego i dysz ramienia spryskującego, co powoduje zmniejszenie sprawności zmywania.
- Nie jest konieczne płukanie naczyń przed umieszczeniem ich w zmywarce.
- Jeśli gamki i patelnie są szczególnie zabrudzone resztkami przypalonych potraw, radzimy je zamoczyć przed zmywaniem.
- Układać naczynia otworami ku dołowi.
- W miarę możliwości nie dopuszczać do wzajemnego dotykania się różnych sztuk naczyń; poprawne ich rozmieszczenie zapewni najlepsze wyniki zmywania.
- Po ułożeniu naczyń, sprawdzić, czy ramię spryskujące obraca się bez przeszkód.
- Gamki i inne urządzenia kuchenne na których pozostają przypalone lub przylegające mocno resztki jedzenia należy zamoczyć w wodzie z dodatkiem środka myjącego do zmywarek.
- Aby najlepiej umyć zastawę srebrną należy:
 - a) opłukać ją natychmiast po posiłku, szczególnie jeśli używano jej z majonezem, jajkami, rybą, itd...;
 - b) nie rozpryskiwać na niej środków myjących;
 - c) nie pozostawiać jej w styczności z innymi metalami.

Jak oszczędzać

- Jeśli wykonujemy zmywanie pełnego załadunku należy umieścić naczynia zaraz po skończonym posiłku wkładając je etapami i ewentualnie włączając program ZIMNE PŁUKANIE aby zmiękczyć zabrudzenia i usunąć większe resztki między jednym a drugim załadunkiem w oczekiwaniu na pełny cykl zmywania.
- W przypadku niezbyt silnego zabrudzenia naczyń lub małego stopnia wypełnienia koszyków należy wybrać program OSZCZĘDNY, postępując zgodnie ze wskazówkami zawartymi w liście programów.

Czego nie wolno zmywać

- Należy pamiętać, że nie wszystkie naczynia przystosowane są do zmywania w zmywarce, odradzamy wstawianie części wykonanych z materiałów termoplastycznych, pokrywek z rączką drewnianą lub z tworzywa, gamków z drewnianymi rączkami, naczyń aluminiowych, z kryształu lub ze szkła otowioowego, o ile nie jest to oddzielnie wskazane.
- Niektóre motywy dekoracyjne mają tendencję do blaknięcia, dlatego zalecamy zmyć kilkakrotnie jedną sztukę w zmywarce i dopiero po upewnieniu się, że nie następuje odbarwienie zmywać cały komplet.
- Ponadto zalecamy aby nie zmywać zastawy srebrnej razem z zastawą ze stali oksydowanej aby nie nastąpiła pomiędzy nimi reakcja chemiczna.

WAŻNE

Gdy kupujemy nowe naczynia należy zawsze upewnić się, czy można je zmywać w zmywarkach.

Zalecenia na zakończenie programu

- Aby uniknąć ewentualnych śladów kropli spadających z koszyka górnego, należy tuż po zmywaniu wyjmować w pierwszej kolejności koszyk dolny.
- Jeśli pozostawimy na jakiś czas naczynia w zmywarce należy lekko uchylić drzwiczki aby ułatwić krążenie powietrza i poprawić warunki wysychania.

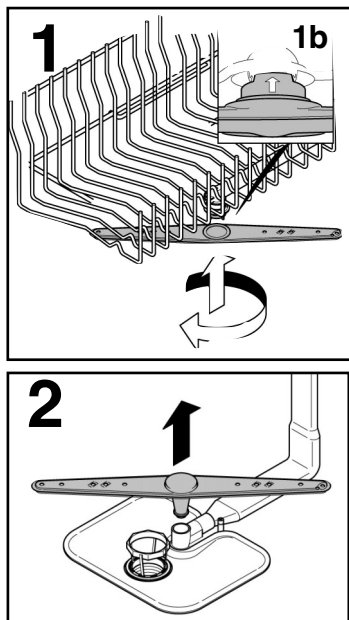
CZYSZCZENIE NA ZEWNĄTRZ I KONSERWACJA ZMYWARKI

- Do mycia zewnętrznej strony zmywarki należy używać tylko szmatki zmoczonej ciepłą wodą, bez środków odtłuszczających i szorstkich.
- Zmywarka nie wymaga żadnej specjalnej konserwacji, gdyż zbiornik myjący jest samooczyszczający się.
- Należy okresowo, za pomocą wilgotnej gąbki, czyścić uszczelkę gumową w drzwiczkach aby wyeliminować ewentualne ślady odpadków lub środka do płukania.
- Zalecane jest czyszczenie zmywarki, w celu usunięcia osadu z kamienia i brudu. Zalecamy przeprowadzanie w regularnych odstępach czasu cyklu mycia z dodatkiem specjalnego środka do czyszczenia zmywarek. Podczas operacji czyszczenia, zmywarka musi być pusta.
- Jeśli mimo normalnego czyszczenia płytki i filtra zauważamy, że naczynia lub garnki nie są wystarczająco dobrze zmyte lub wypłukane, należy sprawdzić czy otwory w obrotowych ramionach spryskujących (**Rys. A "5"**) nie są zatkane.

Jeśli wymagają one czyszczenia należy dokonać tego w sposób następujący:

1. Aby zdjąć ramię górne należy obrócić ramieniem myjącym aż wpust ustawi się w pozycji ukazanej przez strzałkę (**Rys. 1b**). Należy popchnąć je ku górze i utrzymując nacisk odkręcić obracając nim w kierunku zgodnym z kierunkiem ruchu wskazówek zegara (**Rys. 1**) (**aby je założyć należy powtórzyć te operacje lecz obrócić w kierunku przeciwnym**), podczas gdy ramię dolne można zdjąć pociągając je po prostu ku górze (**Rys. 2**);
 2. Umyć ramiona obrotowe pod strumieniem wody usuwając odpadki zatykające dysze;
 3. Na zakończenie operacji umieścić ramiona obrotowe ponownie w tej samej pozycji, pamiętając aby w przypadku ramienia górnego wpust znalazł się we właściwej pozycji, dokręcając go do oporu.
- Wanna zmywarki jak też wewnętrzna strona drzwiczek wykonane są ze stali nierdzewnej. Jeśli mimo to zauważymy plamy tlenków, to pochodzą one jedynie z nadmiernego występowania w wodzie soli żelaza.

- W celu usunięcia plam, zaleca się zastosować środek ciemny o bardzo drobnej ziarnistości. Nie należy stosować substancji zawierających chlor ani druciaków.



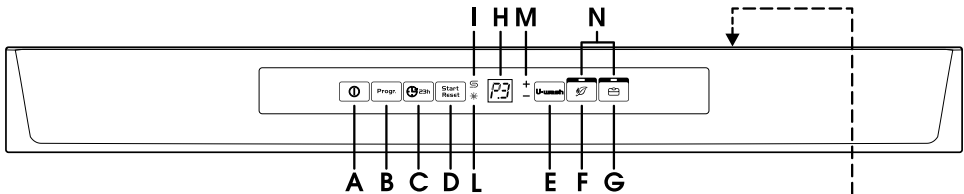
PO UŻYCIU

Po każdym zmywaniu należy zamknąć kurek doprowadzający wodę aby odciąć zmywarkę od instalacji wodnej i przycisnąć przycisk Start/Stop, co zapewni odcięcie jej od zasilania elektrycznego.

Jeśli zmywarka ma pozostawać przez dłuższy czas bezczynna, konieczne jest wykonanie następujących czynności:

1. Wykonać program zmywania bez ładowania naczyń, lecz ze środkiem myjącym, co pozwoli odtłuścić maszynę.
2. Wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
3. Zamknąć kurek wejściowy wody.
4. Wypełnić odpowiedni pojemnik środkiem do płukania.
5. Pozostawić drzwiczki uchylone.
6. Pozostawić czyste wnętrze zmywarki.
7. Jeśli maszyna pozostawiona jest w pomieszczeniu, w którym temperatura jest niższa niż 0°C, woda pozostała w przewodach może zamarznąć. Dlatego też należy doprowadzić temperaturę otoczenia do wartości wyższej od 0°C i poczekać około 24 godzin na ponowne uruchomienie maszyny.

OPIS PANELU STERUJĄCEGO



U-wash -		PROGRAM			U-wash +	
Strong & Fast	65°C	P1 Intensive	75°C	Hygienic	75°C	
Daily	55°C	P2 Universal	60°C	Universal*	70°C	
Delicate	45°C	P3 Eco	45°C	Ultra Silent	55°C	
Refresh	-	P4 Ultra Rapid 24'	50°C	Ultra Rapid 59'	65°C	

- A** Przycisk "WŁĄCZ/WYŁĄCZ"
- B** Przycisk "WYBÓR PROGRAMU"
- C** Przycisk "OPÓŹNIONY START"
- D** Przycisk "START"/"RESET"
- E** Przycisk "U•WASH"
- F** Przycisk opcji "SUPER ECO"
- G** Przycisk opcji "ALL IN 1"
- H** Wyświetlacz elektroniczny
- I** Kontrolka "BRAK SOLI"
- L** Kontrolka "BRAK ŚRODKA WYBŁYSZCZAJĄCEGO"
- M** Kontrolki "U•WASH"
- N** Kontrolki "WYBÓR OPCJI"
- O** Opis programów

WYMIARY		
	Z blatem	Bez blatu
Szerokość x Wysokość x Głębokość (cm)	60 x 85 x 60	59,8 x 82 x 57,3
Wysokość przy otwartych drzwiczkach (cm)	120	117
DANE TECHNICZNE		
Ilość nakryć (EN 50242)	16	
Pojemność wraz z gamkami i talerzami	dla 9 osób	
Dopuszczalne ciśnienie instalacji wodnej (MPa)	Minimum 0,08 - Maksimum 0,8	
Moc bezpieczników / Maksymalna pobierana moc / Napięcie	Patrz tabliczka znamionowa	
ZUŻYCIE (programy podstawowe)*		
Program	Energia (kWh)	Woda (L)
INTENSYWNY	2,07	21
UNIWERSALNY	1,46	15
ECO	0,85	10
ULTRA RAPID 24'	0,59	9
Zużycie energii w trybie wyłączenia i trybie czuwania: 0,45 W / 0,45 W		
* Wartości zmierzone w laboratorium zgodnie z Europejską Normą EN 50242 (podczas codziennego użytkowania mogą wystąpić różnice).		

WYBÓR PROGRAMÓW I FUNKCJE SZCZEGÓLNE

Przycisk "U•WASH"

U•wash


Przycisk ten pozwala na zmianę intensywności zmywania w zależności od stopnia zabrudzenia naczyń, zmiana obejmuje czas trwania cyklu oraz jego temperaturę. Wcisnąć przycisk dla zwiększenia intensywności (kontrolka +) lub jej zmniejszenia ze znacznym skróceniem czasu trwania cyklu (kontrolka -).

Połączenie przycisku z 4 programami podstawowymi daje nam dodatkowych 8 programów zmywania (czyli w sumie 12 programów).

WAŻNE

Przy włączeniu zmywarki zostaje wyświetlone ostatnie wybrane ustawienie.

Ustawianie programów

- Otworzyć drzwiczki zmywarki i włożyć do niej naczynia przeznaczone do mycia.
- Wcisnąć przycisk "WŁĄCZ/WYŁĄCZ" . Na wyświetlaczu pojawiają się dwa myślniki.
- Wybrać program wciskając przycisk "WYBÓR PROGRAMU".
- Ewentualnie użyć przycisku "U•WASH".
- Jeżeli chcemy wybrać opcję należy wcisnąć odpowiedni przycisk (zapali się kontrolka).
- Wcisnąć przycisk "START". Wyświetlacz pokazuje czas trwania programu pokazując kolejno godziny i minuty [Np: 1 h (1 godz.) / 25] (25 minut).
- Po zamknięciu drzwiczek i po sygnale dźwiękowym program uruchomi się automatycznie. Wyświetlacz pokaże czas pozostały do zakończenia cyklu.

Programy "IMPULSY"

Programy "IMPULSY" wykorzystują technikę zmywania na impulsy, która zmniejsza zużycie wody i energii, hałas a przy tym zwiększa skuteczność zmywania.

WAŻNE

Działanie przerywane pompy zmywania NIE jest sygnałem złego funkcjonowania, ale jest cechą charakterystyczną zmywania na impulsy świadcząca o prawidłowym działaniu zmywarki.

Przerwanie programu

Odradzamy otwieranie drzwiczek podczas trwającego programu, szczególnie w fazie środkowej zmywania oraz w trakcie ostatniego płukania na gorąco. Jednakże, gdy podczas pracy zmywarki drzwiczki zostaną otwarte (w celu na przykład dodania naczyń do zmywania), program zmywania automatycznie wyłączy się (a na wyświetlaczu będzie migotać czas pozostały do zakończenia cyklu).

Po ponownym zamknięciu drzwiczek, **bez wciskania żadnego przycisku**, urządzenie wznowi pracę w tym punkcie cyklu, w którym zostało zatrzymane.

WAŻNE

Możliwe jest przerwanie programu w trakcie jego wykonywania również bez otwierania drzwiczek, przez wciśnięcie przycisku "WŁĄCZ/WYŁĄCZ".

W takim przypadku wznowienie pracy w miejscu, w którym została ona zatrzymana wymaga jedynie ponownego wciśnięcia przycisku "WŁĄCZ/WYŁĄCZ".



UWAGA!

Jeśli otworzymy drzwiczki gdy zmywarka jest w trakcie suszenia, włączy się sygnał akustyczny ostrzegający, że cykl się jeszcze nie zakończył.

Zmiana programu w trakcie pracy zmywarki

Aby zmienić lub anulować wykonywany aktualnie program, należy postępować w następujący sposób:

- Trzymać wciśnięty przez co najmniej 5 sekund przycisk "RESET". Na wyświetlaczu pojawi się "00" i rozlegnie się kilka sygnałów akustycznych.
- Bieżący program zostanie skasowany. Na wyświetlaczu pojawią się dwa myślniki.
- W tym momencie możliwe będzie nastawienie nowego programu.



UWAGA!

Przed uruchomieniem nowego programu należy upewnić się, czy srodek do zmywania nie został już pobrany. Jeśli w pojemniku brakuje środka do zmywania, należy go uzupełnić.

Wykonanie programu

W czasie trwania programu wyświetlacz pokazuje zmieniający się czas pozostały do zakończenia cyklu.

W przypadku przerwania dopływu energii elektrycznej zmywarka przechowa w pamięci wykonywany program, który w momencie przywrócenia dostawy energii elektrycznej zostanie wznowiony w punkcie, w którym był przerwany.

Zakończenie programu

Koniec programu jest oznajmiany sygnałem dźwiękowym (jeśli nie jest wyłączony), trwającym 5 sek., powtarzanym 3 razy z przerwami 30 sekundowymi. Zgaśnięcie wyświetlacza i wszystkie kontrolki.

Przyciski opcji

Przycisk "SUPER ECO"

Przycisk pozwala na zaoszczędzenie średnio 25% czasu i energii (w zależności od wybranego programu) poprzez zredukowanie podgrzewania wody oraz czasu suszenia w końcowej fazie zmywania. Użycie tego przycisku zalecane jest przy zmywaniu wieczornym, kiedy ponowne użycie naczyń bezpośrednio po zmywaniu nie będzie konieczne. Po zakończeniu cyklu zalecamy uchylenie drzwi zmywarki dla umożliwienia naturalnego obiegu powietrza w komorze zmywania.

Przycisk "ALL IN 1"

Ta opcja umożliwia zastosowanie detergentów łączonych "Wszystko w 1" (3 w 1 / 4 w 1 / 5 w 1, itd.)

Po wciśnięciu tego przycisku program wybrany zostaje zmodyfikowany dla optymalnego wykorzystania detergentów łączonych (ponadto są wyłączone kontrolki braku soli i nabłyszczacza).



UWAGA!

Po wyborze tego programu, opcja pozostanie aktywna (odpowiednia kontrolka będzie zapalona) także w następnych programach zmywania. Opcję będzie można skasować tylko za pomocą ponownego wciśnięcia przycisku (wtedy zgaśnie odpowiednia kontrolka).

WAŻNE

Ta opcja jest zalecana w szczególności dla programu ULTRA RAPID 24' którego czas trwania zostanie wydłużony o około 15 minut co umożliwi skuteczne działanie detergentu zawartego w tabletkach.

Przycisk "OPÓŹNIONY START" 23h

Przycisk ten pozwala na zaprogramowanie rozpoczęcia czasu zmywania z opóźnieniem od 1 godz. do 23 godz.

Aby ustawić opóźniony start, należy postępować w następujący sposób:

- Nacisnąć przycisk "OPÓŹNIONY START" (na wyświetlaczu pojawi się napis "00").

- Nacisnąć ponownie przycisk aby określić czas rozpoczęcia zmywania (każde naciśnięcie opóźnia start o 1 godz. aż do 23 godz).

- W celu uruchomienia odliczania wcisnąć "START". Wyświetlacz pokaże czas pozostały do uruchomienia programu.

Po zakończeniu liczenia program uruchomi się automatycznie i na wyświetlaczu pokaże się czas trwania wybranego cyklu.

Jeżeli chcemy anulować opóźniony start należy:

- Przytrzymać przez ponad 5 sekund przycisk "RESET". Na wyświetlaczu pojawi się "00" i rozlegnie się kilka sygnałów akustycznych.

- Opóźniony start i wybrany program zostaną skasowane. Na wyświetlaczu pojawią się dwa myślniki.

- Jeżeli chcemy teraz uruchomić zmywarkę należy na nowo ustawić żądany program i ewentualne opcje tak jak to wyjaśniono w paragrafie "USTAWIANIE PROGRAMÓW".

Wyłączenie sygnalizacji akustycznej KONCA PROGRAMU

Sygnalizacja akustyczna **końca programu** może być wyłączona w następujący sposób.

WAŻNE
Procedurę ustawiania należy zawsze zaczynać gdy zmywarka jest wyłączona.

1. Wcisnąć i przytrzymać przycisk "WYBÓR PROGRAMU" i równocześnie włączyć zmywarkę przyciskiem "WŁĄCZ/WYŁĄCZ" (rozlegnie się krótki sygnał).

2. Przytrzymać przycisk "WYBÓR PROGRAMU" przez co najmniej 15 sekund (w tym czasie rozlegną się 2 sygnały akustyczne).

3. Zwolnić przycisk przy **drugim** sygnale akustycznym (wyświetlacz pokaże "b1" che co oznacza że sygnalizacja jest wyłączona).

4. Wcisnąć ponownie ten sam przycisk (pojawi się "b0" co oznacza że sygnalizacja jest wyłączona).

5. Wyłączyć zmywarkę za pomocą przycisku "WŁĄCZ/WYŁĄCZ" dla zapamiętania nowego ustawienia.

W celu włączenia sygnalizacji końca programu należy powtórzyć tę samą procedurę.

Zapamiętanie ostatnio używanego programu

Funkcję pamiętania ostatnio używanego programu można aktywować w następujący sposób:

WAŻNE
Procedurę ustawiania należy zawsze zaczynać gdy zmywarka jest wyłączona.

1. Wcisnąć i przytrzymać przycisk **"WYBÓR PROGRAMU"** i równocześnie **włączyć** zmywarkę przyciskiem **"ON/OFF"** (rozlegnie się krótki sygnał).
2. Przytrzymać przycisk **"WYBÓR PROGRAMU"** przez co najmniej **30** sekund (w tym czasie rozlegną się 3 sygnały akustyczne).
3. Zwolnić przycisk kiedy rozlegnie się **TRZECI** sygnał akustyczny (na wyświetlaczu pojawi się **"A0"** informujący o wyłączeniu funkcji zapamiętania).

4. Wcisnąć ponownie ten sam przycisk (na wyświetlaczu pojawi się **"A1"** informujący o włączeniu funkcji zapamiętania).

5. Wyłączyć zmywarkę za pomocą przycisku **"ON/OFF"** dla zapamiętania nowego ustawienia.

Wyłączenie funkcji pamiętania odbywa się za pomocą tej samej procedury.

WAŻNE
Niniejsza zmywarka jest wyposażona w układ zabezpieczający przed zalaniem, który w razie awarii usuwa nadmiar wody ze zmywarki.



UWAGA!
Aby nie dopuścić do nieumyślnego włączenia układu zabezpieczającego przed zalaniem nie zaleca się przesuwać ani przechylać zmywarki podczas jej działania. W przypadku, w którym zachodzi konieczność przesunięcia lub przechylenia zmywarki należy sprawdzić wcześniej, czy zmywanie zakończyło się i czy w zbiorniku zmywarki nie pozostała woda.

Zmywarka może sygnalizować, poprzez informację na wyświetlaczu, cały szereg wadliwych działań.

AUTOMATYCZNE SYGNALIZOWANIE ANOMALII W PRACY ZMYWARKI

ANOMALIA	PRZYCZYNA	ŚRODEK ZARADCZY
Na wyświetlaczu pokazują się symbole E2 , rozlega się sygnał dźwiękowy.	Brak wody (zamknięty kran dopływu wody).	Wyłączyć zmywarkę, otworzyć kran, ponownie wybrać program.
Na wyświetlaczu pokazują się symbole E3 , rozlega się sygnał dźwiękowy.	Zmywarka nie odprowadza wody ze zbiornika.	Sprawdź, czy nie jest zagięty wąż odpływowi lub czy nie są zatkane syfon albo filtry. Jeśli nie ma uszkodzenia należy wezwać Serwis.
Na wyświetlaczu pokazują się symbole E4 , rozlega się sygnał dźwiękowy.	Wyciek wody.	Sprawdź, czy nie jest zagięta wąż odpływowi lub czy nie są zatkane syfon albo filtry. Jeśli nie ma uszkodzenia należy wezwać Serwis.
Na wyświetlaczu pokazują się symbole E5, E6, E7, E8 lub EL wraz z krótkim sygnałem dźwiękowym	Uszkodzenie modułu elektronicznego.	Zachodzi konieczność wezwania technika serwisowego.
Na wyświetlaczu pokazują się symbole E8 lub Ei wraz z krótkim sygnałem dźwiękowym	Nie działa prawidłowo grzałka podgrzewająca wodę lub filtr jest zatkany.	Oczyścić płytkę filtra. Jeśli usterki nie udaje się wyeliminować, wezwać technika serwisowego.

AQUASTOP - URZĄDZENIE BLOKUJĄCE DOPŁYW WODY

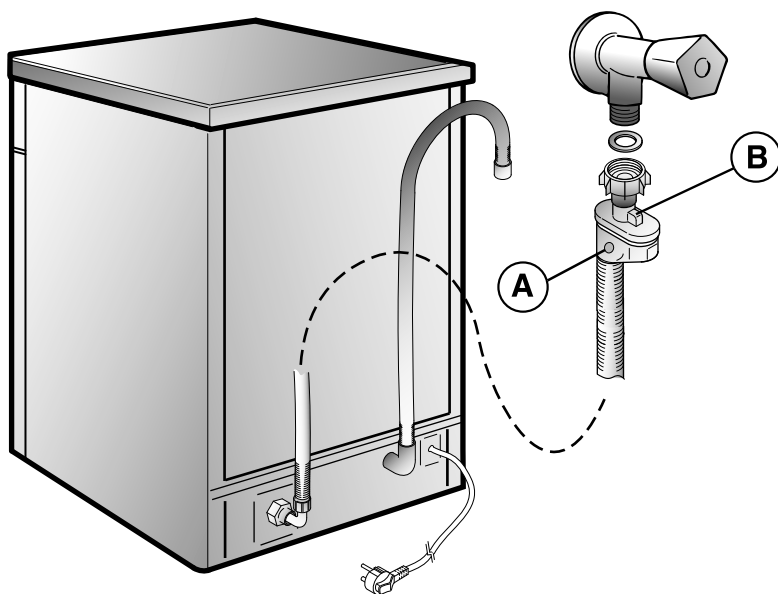
Przewód zasilający jest wyposażony w urządzenie blokujące dopływ wody w przypadku uszkodzenia węża zasilającego w wodę.

Czynność ta jest sygnalizowana przez czerwoną pamkę znajdującą się w małym okienku **(A)**.

Należy wtedy wymienić przewód zasilający zmywarkę w wodę.

Jeśli długość przewodu nie pozwala na prawidłowe dotknięcie, sam przewód należy zamienić na inny, o poprawnej długości.













(B) Urządzenie zapobiegające odkręceniu się (aby zdjąć podkładkę należy wcisnąć guzik).



LISTA PROGRAMÓW

Zmywanie z myciem wstępnym

Dla programów z myciem wstępnym zalecane jest dodanie dodatkowej ilości detergentu (max. 10 gramów) bezpośrednio do wnętrza zmywarki.

Programu			Opis	
P1	U·wash +		Higieniczny 75°C	Cyklk antybakteryjny, polecany do naczyń (nawet bardzo zabrudzonych), butelek dla niemowląt itp.
	PROGRAM		Intensywny ■ 75°C	Przeznaczony do zmywania mocno zabrudzonych naczyń i gamków.
	U·wash -		Szybki & Wzmocniony ■ 65°C	Do zmywania naczyń bardzo zabrudzonych.
P2	U·wash +		Uniwersalny+ 70°C	Do zmywania codziennego. Dwa płukania końcowe gwarantują wysoką czystość.
	PROGRAM		Uniwersalny ■ 60°C	Przeznaczony do zmywania naczyń i gamków codziennego użytku, normalnie zabrudzonych.
	U·wash -		Codzienny ■ 55°C	Szybki program do naczyń normalnie zabrudzonych, do częstego stosowania przy normalnym załadunku.
P3	U·wash +		Ultra Silent 55°C	Program maksymalnie cichy. Idealny do zmywania nocnego i korzystania z tańszych taryf energetycznych.
	PROGRAM		Eco ■ 45°C	Program do naczyń normalnie zabrudzonych (najbardziej efektywny pod względem łącznego zużycia energii i wody dla tego rodzaju naczyń). Program znormalizowany EN 50242.
	U·wash -		Delikatny ■ 45°C	Program przystosowany do zmywania naczyń delikatnych, zdobionych i z kryształu. Wskazany do zmywania naczyń w niewielkim stopniu zabrudzonych, za wyjątkiem gamków.
P4	U·wash +		Ultra Rapid 59' 65°C	Przeznaczony do codziennego zmywania naczyń i gamków zaraz po użyciu normalnie zabrudzonych (Max. 8 kompletów).
	PROGRAM		Ultra Rapid 24' 50°C	Bardzo szybkie zmywanie wykonywane tuż po zakończeniu posiłku po podgrzaniu wody wskazane do zmywania naczyń dla 6 osób najwyżej.
	U·wash -		Mycie wstępne	Wstępne, krótkie zmywanie wykonywane rano lub w południe, kiedy chcemy przenieść główne zmywanie na okres po kolacji.

■ = Programy "IMPULSY"

Czynności do wykonania					Przebieg wykonania programu						Czas zmywania w minutach	Funkcje dodatkowe		
Środek do zmywania wstępnego	Środek do zmywania	Czyszczenie filtrów i płytki	Kontrola środka wybielającego	Kontrola zapasu soli	Zmywanie wstępne gorące	Zmywanie wstępne zimne	Zmywanie zasadnicze	Pienwsze zimne płukanie	Dругie zimne płukanie	Płukanie gorące ze środkiem wybielającym	Woda zimną (15°C)* -Tolerancja ± 10%*-	Przyścisł "OPOŹNIONY START"	Przyścisł "SUPER ECO"	Przyścisł "ALL IN 1"

●	●	●	●	●	○		75°C	○	○	○	140	TAK	TAK	TAK
●	●	●	●	●	○		75°C	○	○	○	130	TAK	TAK	TAK
●	●	●	●	●	○		65°C	○		○	85	TAK	TAK	TAK

	●	●	●	●		○	70°C	○	○	○	125	TAK	TAK	TAK
	●	●	●	●		○	60°C	○		○	120	TAK	TAK	TAK
	●	●	●	●		○	55°C	○		○	80	TAK	TAK	TAK

	●	●	●	●		○	55°C	○		○	240	TAK	TAK	TAK
●	●	●	●	●		○	45°C			○	170	TAK	TAK	TAK
	●	●	●	●		○	45°C	○		○	85	TAK	TAK	TAK

●	●	●	●	●	○		65°C			○	59	TAK	TAK	TAK
	●	●	●	●			50°C			○	24	TAK	N.D.	TAK
		●				○					5	TAK	N.D.	

N.D. = FUNKCJA NIEDOSTĘPNA

* PRZY ZMYWANIU W GORĄCEJ WODZIE CZAS POZOSTAŁY DO KOŃCA PROGRAMU DOSTOSOWUJE SIĘ AUTOMATYCZNIE W TRAKCIE WYKONYWANEGO PROGRAMU.

REGULACJA ZMIĘKCZANIA WODY

Woda, w zależności od lokalizacji, zawiera sole wapnia i inne sole mineralne osadzające się na naczyniach i pozostawiające białe plamy.

Im więcej tych soli tym woda jest "twardsza". Zmywarka do naczyń wyposażona jest w zmiękczac, który wykorzystując sól regeneracyjną, zaprojektowaną specjalnie dla tych urządzeń, dostarcza wody pozbawionej wapnia (miękkiej) do zmywania naczyń.

W odpowiedniej instytucji zapewniającej zasilanie w wodę, znajdującej się na terenie zamieszkania można dowiedzieć się, jaki jest poziom twardości wody.

Ustawienie zmiękczacza wody

Zmiękczac może skutecznie ulepszać wodę, której twardość osiąga wartość 90°FH (w skali francuskiej), 50° dH (w skali niemieckiej), za pośrednictwem ośmiu poziomów regulacji.

W poniższej tabeli podano wartości regulacji dla kolejnych poziomów twardości wody z sieci wodociągowej.

Poziom	Twardość wody		Wykorzystanie soli regeneracyjnej	Regulacja zmiękczacza
	°FH (stopnie francuskie)	°dH (stopnie niemieckie)		
0	0-5	0-3	NIE	d0
1	6-10	4-6	TAK	d1
2	11-20	7-11	TAK	d2
3	21-30	12-16	TAK	d3
*4	31-40	17-22	TAK	d4
5	41-50	23-27	TAK	d5
6	51-60	28-33	TAK	d6
7	61-90	34-50	TAK	d7

Wskaźnik napełnienia soli

Niniejszy model wyposażony jest w umieszczony na pulpicie sterowniczym wskaźnik elektroniczny, który zapala się w chwili, gdy pojawia się konieczność napełnienia zbiornika soli.

* **Zmiękczac ustawiony jest fabrycznie na poziomie 4 (d4), gdyż poziom ten zadowala większość klientów.**

W zależności od stopnia twardości miejscowej wody należy wyregulować zmiękczac w następujący sposób:

WAŻNE
Procedurę ustawiania należy zawsze zaczynać gdy zmywarka jest wyłączona.

1. Wcisnąć i przytrzymać przycisk **"WYBÓR PROGRAMU"** i równocześnie włączyć zmywarkę przyciskiem **"WŁĄCZ/WYŁĄCZ"** (rozlegnie się krótki sygnał).
2. Przytrzymać przycisk **"WYBÓR PROGRAMU"** przez co najmniej 5 sekund a następnie zwolnić ale dopiero **po usłyszeniu** sygnału akustycznego. Wyświetlacz pokaże bieżące ustawienia zmiękczacza.
3. Wcisnąć ponownie ten sam przycisk w celu ustawieniażądanego poziomu: każde wciśnięcie zwiększa ustawienie o jeden. Po osiągnięciu "d7" ustawienie powróci do "d0".
4. Wyłączyć zmywarkę za pomocą przycisku **"WŁĄCZ/WYŁĄCZ"** dla zapamiętania nowego ustawienia.



UWAGA!

Jeśli z jakiegoś powodu nie uda się zakończyć procedury ustawiania, należy wyłączyć zmywarkę wciskając przycisk **"WŁĄCZ/WYŁĄCZ"** i rozpocząć ustawianie od nowa.

WAŻNE

Naczynia pokryte białymi plamami stanowią istotną informację o braku soli.

USUWANIE DROBNYCH USTEREK

Jeśli zmywarka nie działa, z pomocą wezwanego technika serwisowego wykonać następujące czynności sprawdzające:

NIEPRAWIDŁOWOŚCI	PRZYCZYNY	ŚRODKI ZARADCZE
1 - Maszyna nie działa dla żadnego programu	Źle wetknięta wtyczka sieciowa	Wetknąć wtyczkę
	Nie wciśnięty przycisk O/I (Start/Stop)	Wcisnąć przycisk Start/Stop
	Drzwiczki otwarte	Zamknąć drzwiczki
	Brak zasilania w energię	Sprawdzić
2 - Maszyna nie pobiera wody	Patrz przyczyny Nr 1	Skontrolować
	Zamknięty kurek z wodą	Otworzyć kurek
	Źle ustawiony programator	Ustawić poprawnie programator
	Zagięty przewód zasilający	Wyprostować przewód.
	Zatkany filtr przewodu zasilania w wodę	Oczyszczyć filtr umieszczony na zakończeniu przewodu zasilania w wodę
3 - Maszyna nie odprowadza wody	Zatkany filtr	Oczyszczyć filtr
	Zagięty przewód odpływowy wody	Wyprostować przewód.
	Nieprawidłowe przedłużenie przewodu odpływowego wody	Podczas przedłużania przewodu odpływowego postępować zgodnie z instrukcją
	Przewód odpływowy skierowany do rury w ścianie nie ma odpowietrzenia	Wezwać wykwalifikowanego technika
4 - Maszyna odprowadza wodę w sposób ciągły	Przewód w położeniu zbyt niskim	Unieść do 40 cm końcówkę przewodu odpływowego.
5 - Nie obraca się ramię obrotowe	Zbyt dużo środka myjącego	Zmniejszyć ilość środka myjącego. Zastosować specjalny środek myjący.
	Jakiś przedmiot przeszkadza w obrocie ramienia	Skontrolować
	Płytką filtrującą i filtr zatkane przez nieczystości	Oczyszczyć płytkę i filtr
6 - W zmywarkach elektronicznych bez wyświetlacza: jedna lub dwie kontrolki migają szybko.	Zamknięty kurek dopływu wody	Wyłączyć maszynę. Otworzyć kurek. Ponownie włączyć cykl prania

NIEPRAWIDŁOWOŚCI	PRZYCZYNY	ŚRODKI ZARADCZE
7 - Naczynia są zmyte tylko częściowo	Patrz przyczyny Nr 5	Skontrolować
	Dno gamków nie jest dokładnie umyte	Zbyt uporczywie przyczepione resztki jedzenia, które należy zdjąć przed zmywaniem w zmywarce
	Brzeg gamków nie jest dokładnie umyty	Lepiej ułożyć gamki
	Dysze ramion spryskujących częściowo zatkane	Zdemontować ramiona spryskujące odkręcając mocującą nakrętki mocujące zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara i umyć je pod kranem.
	Naczynia nie są dobrze rozłożone	Nie układać naczyń zbyt ciasno
	Końcówka przewodu odpływowego zanurzona jest w wodzie	Końcówka przewodu odpływowego nie powinna dotykać powierzchni wody odprowadzanej.
	Środek myjący nie jest prawidłowo dawkowany, jest stary lub zbrity.	Zwiększyć dawkę zależnie od stopnia zabrudzenia lub wymienić środek myjący.
	Korek pojemnika z solą nie jest dokładnie zakręcony.	Dokręcić do oporu.
	Wybrany program zmywania jest zbyt słaby.	Wybrać program bardziej skuteczny.
	Naczynia w koszyku dolnym nie są umyte.	Wyłączyć przycisk połowicznego załadunku.
8 - Zmywarka nie pobiera detergentu lub pobiera go za mało	Sztuczce, talerze, gamki przeszkadzają w prawidłowym otwarciu pojemnika na detergent.	Załadować naczynia w zmywarce prawidłowo, uważając by nie przeszkadzały w otwieraniu się pojemnika na detergent.
9 - Obecność białych plam na naczyniach	Woda zasilająca jest szczególnie twarda.	Sprawdzić poziom soli i środka do płukania oraz wyregulować dawkowanie, jeśli nieprawidłowość utrzymuje się, poprosić Dział Serwisowy o interwencję.
10 - Hałas podczas zmywania	Naczynia uderzają o siebie.	Lepiej je rozmieścić w koszykach.
	Obrotowe ramiona myjące uderzają o naczynia.	Lepiej ułożyć naczynia.
11 - Naczynia nie są dokładnie wysuszone	Brak obiegu powietrza	Pozostawić drzwiczki maszyny uchylone po zakończeniu programu zmywania co poprawi warunki naturalnego wysychania.
	Brakuje środka nabyliczającego.	Uzupełnić środek nabyliczający.

Uwaga: Gdy jedna z cytowanych powyżej nieprawidłowości jest powodem złego zmywania lub niewystarczającego płukania, niezbędne jest ręczne zebranie brudów z naczyń gdyż operacja końcowa spowoduje wyschnięcie zabrudzeń, których kolejne zmywanie w zmywarce nie byłoby w stanie oczyścić. Jeśli złe działanie zmywarki utrzymuje się, należy zwrócić się do Działu Serwisowego podając nazwę modelu zmywarki, umieszczoną na tabliczce znamionowej znajdującej się po wewnętrznej stronie drzwiczek, w części górnej, lub na egzemplarzu gwarancji. Informacje te umożliwią dokonanie szybszego i skuteczniejszego serwisu.

Producent zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za błędy w druku niniejszej instrukcji. Ponadto zastrzega sobie prawo wprowadzania zmian które uzna za użyteczne bez pogorszenia podstawowych charakterystyk.

Čestitamo!

Hvala, da ste izbrali kakovosten, izjemno učinkovit in zanesljiv pomivalni stroj Candy.

Candy proizvaja široko paleto gospodinjstkih aparatov: pralne stroje, pralno-sušilne stroje, štedilnike, mikrovalovne pečice, pečice, štedilnike, hladilnike in zamrzovalnike.

Svojega prodajalca lahko zaprosite za katalog, v katerem so predstavljeni vsi proizvodi Candy.

Prosimo, da to knjižico shranite na vama, saj so v njej pomembne informacije o vami priključitvi, uporabi in vzdrževanju stroja, pa tudi številni koristni nasveti, ki vam bodo pomagali doseči kar najboljše rezultate pri pomivanju.

Knjižico shranite, da vam bo tudi v prihodnje pri roki.

GARANCIJA

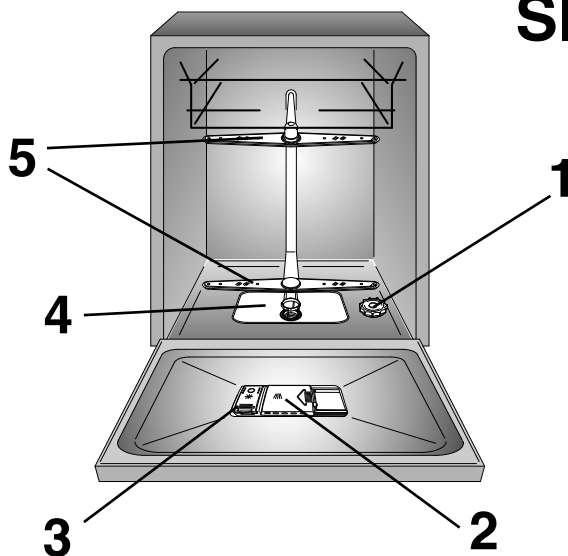
Temu aparatu je priložen garancijski list, ki zagotavlja brezplačno pomoč pooblaščenih servisov.

Račun shranite, saj ga boste potrebovali pri uveljavljanju garancije, če bo potreben obisk serviserja pooblaščenega servisa.

KAZALO

Splošni varnostni ukrepi	stran	33
Priključitev	stran	35
Priključitev pomivalnega stroja na vodovodno omrežje	stran	36
Polnjenje posodice za sol	stran	38
Nastavljanje višine zgornje košare	stran	39
Razporeditev posode v stroju	stran	40
Podatki za testne laboratorije	stran	42
Dodajanje detergenta v pomivalni stroj	stran	43
Vrste detergentov	stran	44
Dodajanje tekočine za lesk v pomivalni stroj	stran	45
Čiščenje filtrov	stran	46
Praktični nasveti	stran	47
Redno čiščenje in vzdrževanje	stran	48
Opis stikalne plošče	stran	49
Tehnični podatki	stran	49
Izbiranje programov in posebnih funkcij	stran	50
Izbiranje programov	stran	54
Aquastop	stran	56
Naprava za mehčanje vode	stran	57
Odpravljanje manjših motenj v delovanju	stran	58

Slika A



Prosimo, da pozorno preberete to knjižico z navodili, saj vsebuje pomembne informacije v zvezi s priključitvijo, uporabo in vzdrževanjem pomivalnega stroja, ki jih morate upoštevati za varno delovanje stroja. V tej knjižici pa boste našli tudi nekaj koristnih nasvetov, s pomočjo katerih boste v celoti izrabili možnosti, ki vam jih stroj ponuja.

Knjižico shranite, tako da vam bo pri roki tudi v bodoče.

SPLOŠNI VARNOSTNI UKREPI

- Aparat je namenjen uporabi v gospodinjstvih in podobnih okoljih:

- čajnih kuhinjah v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih;
- na kmetijah;
- v kuhinjah za goste v hotelih, motelih in drugih bivalnih okoljih;
- v penzionih ipd..

Tudi v takih primerih, ki se razlikujejo od običajnega gospodinjstva, komercialna uporaba s strani strokovnjakov ali izučениh uporabnikov ni dovoljena.

Nenamenska uporaba aparata lahko skrajša življenjsko dobo aparata in izniči veljavnost garancije.

Za morebitne poškodbe na aparatu ali drugačno škodo, ki bi bila posledica nenamenske uporabe, ki bi se razlikovala od običajne uporabe v gospodinjstvih (tudi če bi potekala v gospodinjstvu), proizvajalec kljub sprejemanju polne odgovornosti, ki jo določa zakon, v takih primerih zavrača odgovornost.

- Aparat lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali umskimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in predznanjem, vendar le pod nadzorom in če so jim bila razložena navodila za vamo

uporabo aparata in če se zavedajo s tem povezanih tveganj. Otroci se ne smejo igrati z aparatom, prav tako otroci ne smejo čistiti in vzdrževati aparata brez nadzora.

- Otrokom ne smete dovoliti, da se igrajo z aparati.
- Otroci, mlajši od 3 let, se stroju ne smejo približevati, razen če so pod stalnim nadzorom.
- Če je potrebno zamenjati priključni električni kabel, mora to delo opraviti strokovnjak pooblaščenega servisa.
- Stroj priključite na vodovodno omrežje s pomočjo novih cevi. Uporaba starih cevi ni dovoljena.
- Tlak vode mora biti med 0,08 MPa in 0,8 MPa.
- Če je aparat postavljen na preprogo ali tekstilno talno oblogo pazite, da je omogočen pretoka zraka skozi odprtine za zračenje na dnu aparata.
- Tudi po instalaciji mora biti vtikač dostopen.
- V poglavju "TEHNIČNI PODATKI" je prikazano, kako lahko v stroj zložite največjo količino posode.



OPOZORILO!

Nože in druge ostre in koničaste predmete zložite v košarico s konico obrnjeno navzdol, ali pa jih položite na košaro.

- Vrata stroja zapirajte; odprta vrata stroja bi lahko povzročila nezgodo, saj bi se lahko spotaknili.
- Tehnični podatki o izdelku so dostopni na proizvajalčevi spletni strani.

Navodila za vamo uporabo

- Prepričajte se, da je električno omrežje ozemljeno. V nasprotnem primeru se posvetujte s strokovnjakom.

Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo ali poškodbe zaradi priključitve brez ozemljitve.

- Po postavitvi aparata se prepričajte, da le-ta ne stoji na kablu, oz. da kabel ni poškodovan.
- Odsvetujemo uporabo adapterjev, razdelilcev ali podaljškov.

- Ko želite potegniti vtičač iz vtičnice, nikoli ne vlecite za priključni kabel, ampak vedno primite za vtičač in ga potegnite iz vtičnice.
- Pomivalni stroj ne sme biti izpostavljen atmosferskim vplivom (dež, sonce itd.).
- Na aparat se ne naslanjajte in ne sedajte ali stopajte na odprta vrata, ker se stroj lahko prevrne.
- Pomivalni stroj je namenjen pomivanju posode, ki je v rabi v gospodinjstvih.
V pomivalnem stroju ne smete pomivati predmetov, na katerih so še sledi bencina, laka, jekla ali železa, oz. takšne posode, ki je bila v stiku s kemikalijami, kislinami ali alkalnimi snovmi.
- Če je vaša stavba opremljena s sistemom za mehčanje vode, ni potrebno dodati sol v posodo naprave za mehčanje vode v pomivalnem stroju.
- Če se pomivalni stroj pokvari ali opazite nepravilnost v delovanju, ga izklopite, zaprite pipo za vodo in ga ne poskušajte sami popraviti. Popravila prepustite ustrezno usposobljenim strokovnjakom pooblaščenih servisov. Zahtevajte uporabo originalnih rezervnih delov. Neupoštevanje tega nasveta bi lahko povzročilo še hujšo okvaro stroja, nestrokovna popravila pa pomenijo veliko tveganje za uporabnika.

- Če morate stroj premakniti, potem ko ste že odstranili embalažo, pri premikanju ne držite stroja za spodnji del vrat. Nekoliko odprite vrata in primite stroj pod vrhom.
- Pri vgradnji vgradnih aparatov v kuhinjski niz upoštevajte ustrezno poglavje v teh navodilih ali navodila, ki so priložena tej knjižici.

CE Aparat je skladen z določili evropskih predpisov:

- 2006/95/EC (LVD);
- 2004/108/EC (EMC);
- 2009/125/EC (ErP);
- 2011/65/EU (RoHS);

in kasnejšimi modifikacijami.

NAVODILA ZA VGRADNJO V KUHINJSKI NIZ

Vgradnja med dve kuhinjski omarici

- Pomivalni stroj je izdelan v standardni višini 85 cm in je namenjen postavitvi v kuhinjski niz med dve kuhinjski omarici enake višine. Natančno višino in uravnavanje aparata omogočajo nastavljive noge.
- Vrhnja plošča pomivalnega stroja je odporna delovna površina iz umetne mase. Obstojna je na vročini, odporna za rezanje in preprosta za čiščenje (slika 1).

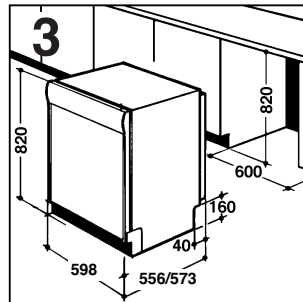
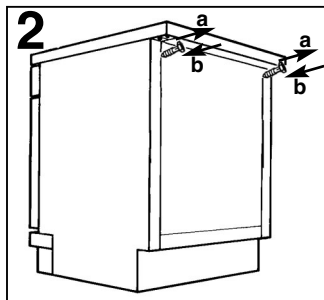
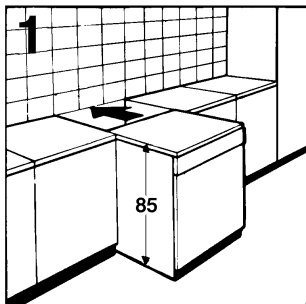
Vgradnja pod kuhinjski pult

- Večina sodobnih kuhinj je opremljena s kuhinjskim pultom, pod katerim stojijo kuhinjske omarice in gospodinjski aparati. V tem primeru snemite delovno ploščo s pomivalnega stroja - odvijte vijake zadaj pod delovno ploščo (slika 2a).

POMEMBNO

Po snemanju delovne plošče MORATE priviti vijake nazaj pod rob na hrbtni strani stroja (sl. 2b).

- Višina stroja se s tem zniža na 82 cm, kakor določa standard ISO, in ga lahko potisnete pod kuhinjski pult, saj se točno prilaga (slika 3).



PRIKLJUČITEV POMIVALNEGA STROJA NA VODOVODNO OMREŽJE

POMEMBNO

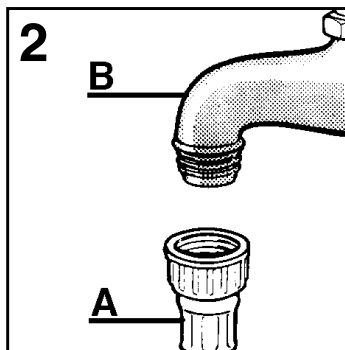
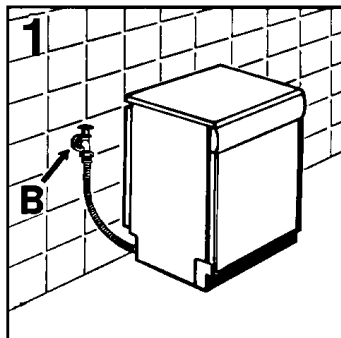
Stroj priključite na vodovodno omrežje s pomočjo novih cevi. Uporaba starih cevi ni dovoljena.

- Dotočno in odtočno cev za vodo lahko do aparata speljete z leve ali z desne strani.

POMEMBNO

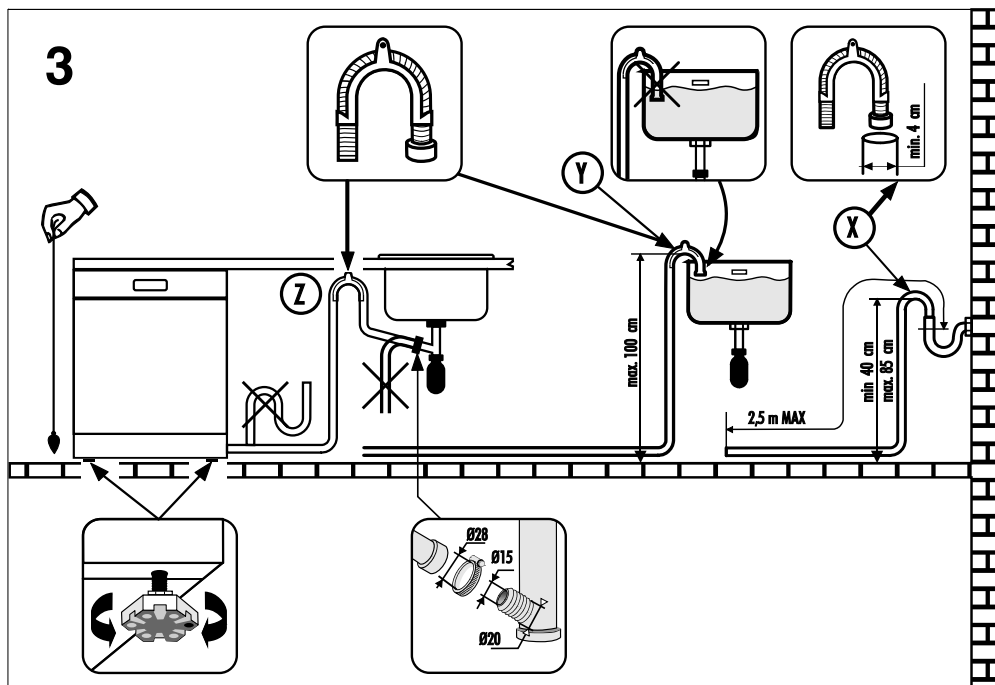
Pomivalni stroj lahko priključite na dotok hladne ali tople vode, vendar temperatura pritekajoče vode ne sme presegati 60°C.

- Tlak pritekajoče vode mora biti med 0,08 MPa in 0,8 MPa.
- Dotočno cev pomivalnega stroja privijte na pipo, tako da lahko zaprete dotok vode, kadar stroja ne uporabljate (sl. 1B).
- Dotočno cev dobro privijte na vodovodno pipo z navojnim priključkom velikosti 3/4" (sl. 2).
- Dotočno cev "A" privijte na pipo "B" s pomočjo priključka 3/4"; pazite, da je spoj tesen.
- Če je potrebno, lahko dotočno cev podaljšate na dolžino do 2,5 m. Daljše cevi so na voljo pri pooblaščenih servisih.
- V primeru, da je vodovodna pipa, na katero želite priključiti aparat, nova, ali pa je dlje časa niste uporabljali, najprej iztočite toliko vode, da bo ta povsem bistra in brez primesi nečistoče. Šele nato na pipo privijte dotočno cev aparata. S tem boste preprečili, da bi delci rje ali peska, ki jih voda lahko vsebuje, zamašili filter.



Priklop odtočne cevi

- Konec odtočne cevi namestite na stalni odtok vode. Pri tem pazite, da cev ni upognjena ali zvita, tako da lahko voda neovirano odteče (**slika 3**).
- Notranji premer odtočne cevi naj bo vsaj 4 cm in odmaknjen od tal vsaj 40 cm.
- Priporočamo uporabo sifona (**slika 3 X**).
- Odtočno cev je možno podaljšati do dolžine 2,5 m, če je položena na višini pod 85 cm od tal. Daljše cevi so na voljo pri pooblaščenih servisih.
- Zakrivljeni konec odtočne cevi lahko obesite na rob pomivalnega korita, vendar morate paziti, da konec cevi ne bo potopljen v vodo v koritu, saj bi v nasprotnem primeru voda med delovanjem stroja tekla nazaj v stroj (**slika 3 Y**).
- V primeru, da je pomivalni stroj vgrajen pod delovno ploščo, namestite zakrivljeni konec odtočne cevi na najvišje mesto neposredno pod delovno ploščo (**slika 3 Z**).
- Prepričajte se, da dotočna in odtočna cev za vodo nista upognjeni.



POLNENJE POSODICE ZA SOL

- Pojav belkastih madežev na posodi je običajno znak, da je zmanjkalo soli in da jo morate dodati v posodo za sol.
- Na dnu stroja je posoda za sol za regeneracijo mečalnika za vodo.
- Vedno uporabljajte samo namensko sol za pomivalne stroje. Druge soli namreč vsebujejo določeno količino netopnih delcev, ki bi sčasoma vplivali na napravo za mehčanje vode in poslabšali njeno učinkovitost.
- Sol dodate tako, da odvijete pokrovček na posodi za sol in posodo napolnite s soljo.
- Med dodajanjem soli v posodico se iz nje v korito stroja vedno prelije nekaj vode, kar je povsem normalno; sol vsipajte v posodo, dokler ni polna. Nato očistite zmca soli iz navoja in ponovno privijte pokrovček.

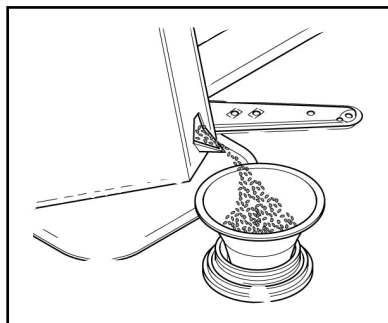
POMEMBNO

Po dodajanju soli v stroj **MORATE** zagnati kompletan program pranja, ali program za **PREDPOMIVANJE/HLADNO IZPIRANJE**.

- V posodi za sol je prostora za približno 1,5 do 1,8 kg soli. Zalogo soli morate občasno obnavljati; pogostnost je odvisna od nastavitve naprave za mehčanje vode.

POMEMBNO

(Samo pri prvem polnjenju s soljo)
Ko pomivalni stroj prvič polnite s soljo, morate na koncu v posodo za sol doliti toliko vode, da se bo ta prelila iz posode.



NASTAVITEV VIŠINE ZGORNJE KOŠARE

Zgomjo košaro je možno nastavljati po višini. Če želite v spodnji košari pomivati krožnike s premerom med 29 in 32,5 cm, je treba je zgornjo košaro prestaviti v višji položaj. To storite na enega od spodaj opisanih načinov:

1. Izvlecite zgornjo košaro.
2. Primite košaro na obeh straneh in jo dvignite navzgor (**sl. 1**).

V tem položaju lahko zgornja košara sprejme le posodo višine do 20 cm, premičnih nosilcev za skodelice ob straneh pa ne morete uporabljati.

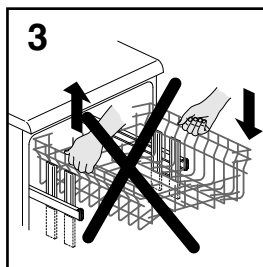
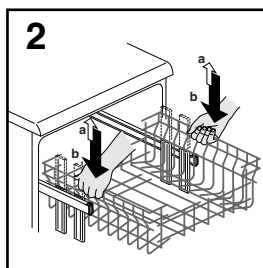
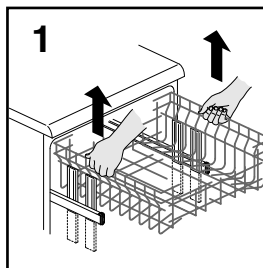
PONOVO SPUŠČANJE KOŠARE:

1. Trdno primite košaro na obeh straneh in jo nekoliko dvignite (**sl. 2a**).
2. Nato jo počasi spustite v pravilen položaj (**sl. 2b**).

OPOMBA: NIKOLI NE DVIGAJTE KOŠARE SAMO NA ENI STRANI (sl. 3)!

Pozor!

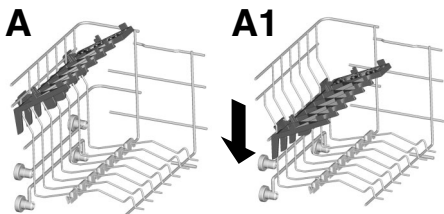
Priporočamo, da postavite košaro v ustrezen položaj pred zlaganjem posode v stroj.



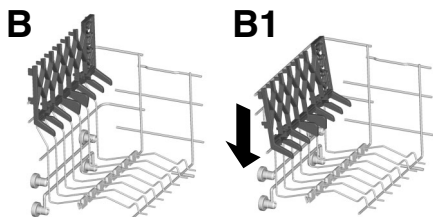
RAZVRŠČANJE POSODE SPLOŠNO

Razvrščanje posode v zgornjo košaro

- Zgomja košara je opremljena s premičnimi nosilci, ki so zapeti ob straneh košare in ju lahko dvignete ali spustite.
- Nosilec v spodnjem položaju (**A-A1**) je namenjen odlaganju skodelic za čaj in kavo, nožev in zajemalk. Nanj lahko tudi vamo obesite kozarce s peclji.



- Nosilec v zgornjem položaju (**B-B1**) pa omogoča, da v košaro zložite krožnike. Krožnike zložite pokonci, z dnom proti hrbtni strani pomivalnega stroja, razmaknjeni pa naj bodo toliko, da bo omogočen neoviran pretok vode med njimi.

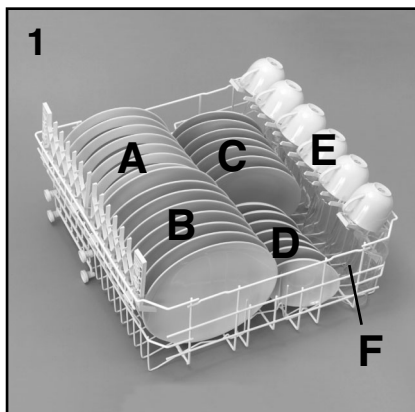


- Priporočamo, da večje krožnike (s premerom 26 cm in več) nekoliko nagnete nazaj, da boste košaro lažje potisnili v stroj.
- Sklede za solato in plastične sklede zložite na zgornjo košaro. Pazite, da so pravilno in trdno zložene, da se ne bi premikale zaradi moči vodnih curkov.
- Zgomja košara je zasnovana tako, da je kar najbolj prilagodljiva in da lahko vanjo zložite kar 24 krožnikov v dveh vrstah in do 30 kozarcev v petih vrstah. Seveda pa lahko vanjo zložite tudi različne kose posode.

Pravilen način zlaganja običajne posode v stroj je prikazan na **slikah 1, 2 in 3**.

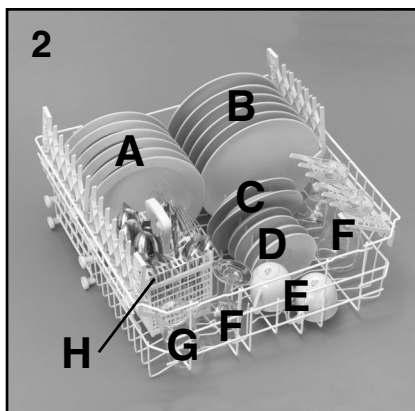
Zgornja košara (sl. 1)

- A = globoki krožniki
- B = plitvi krožniki
- C = desertni krožniki
- D = krožnički
- E = skodelice
- F = kozarci



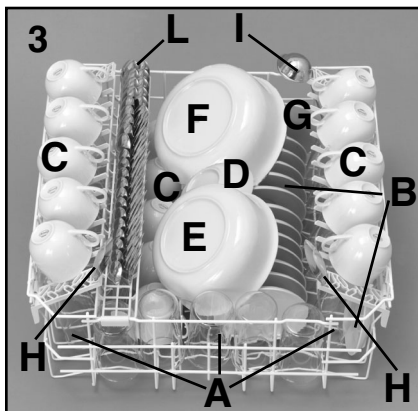
Zgornja košara (sl. 2)

- A = globoki krožniki
- B = plitvi krožniki
- C = desertni krožniki
- D = krožnički
- E = skodelice
- F = kozarci s peclji
- G = kozarci
- H = košarica za pribor

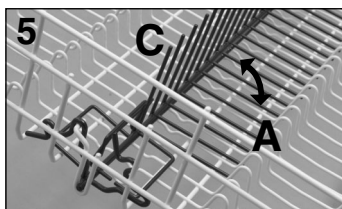
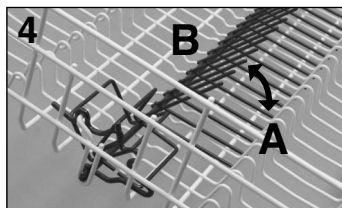


Zgornja košara (sl. 3)

- A = kozarci
- B = krožnički
- C = skodelice
- D = skledica
- E = srednje velika skleda
- F = velika skleda
- G = desertni krožnik
- H = servima žlica
- I = zajemalka
- L = jedilni pribor



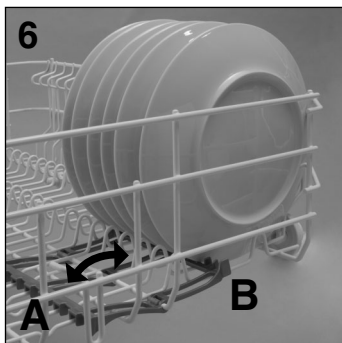
- POLOŽAJ "B": za posodo, ki je sicer običajne velikosti, a neobičajnih oblik (zelo globoke skledе, posodo oglate oblike, kose brez obodov ipd.).
- POLOŽAJ "C": za velike krožnike in/ali krožnike neobičajnih oblik (pravokotne, šesterokotne, ovalne, krožnike za pizzo ipd.).



Razvrščanje posode v spodnjo košaro

- Kozice, pekače, jušnike, skledе za solato, pokrovke, servime posode, plitve in globoke krožnike, zajemalke... zložite v spodnjo košaro.
- Jedilni pribor zložite v plastični nosilec košarice za jedilni pribor z ročaji navzdol.
- Košarico za jedilni pribor postavite v spodnjo košaro (sl. 7 in 8), pri tem pa pazite, da ročaji jedilnega pribora ne ovirajo vrtenja pršilnih rok.
- Spodnja košara je v sredini opremljena z nastavljivim nosilcem (sl. 4 in 5). Ta zagotavlja stabilnost posode in omogoča optimalno razporeditev tudi pri pomivanju posode neobičajne velikosti in/ali oblike.
- POLOŽAJ "A": za običajno posodo, predvsem krožnike brez kozic, solatnih skled ipd.

- Manjše krožnike, kakršni se na primer uporabljajo za sladice, zložite v spodnjo košaro, kot je to prikazano na **sliki 6** – nosilec naj bo obmjien navzven ("B"). Če zložite v pomivalni stroj velike krožnike, mora biti nosilec v položaju ("A").



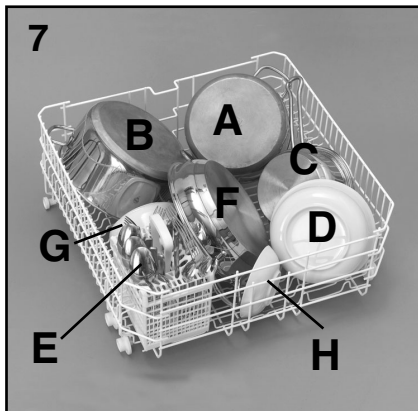
OPOZORILO!

Če v košaro zložite krožničke z nosilcem v nepravilnem položaju, bodo krožnički ovirali oziroma onemogočili vrtenje spodnjega razpršilca.

Pravilen način zlaganja običajne posode v stroj je prikazan na **slikah 7 in 8**.

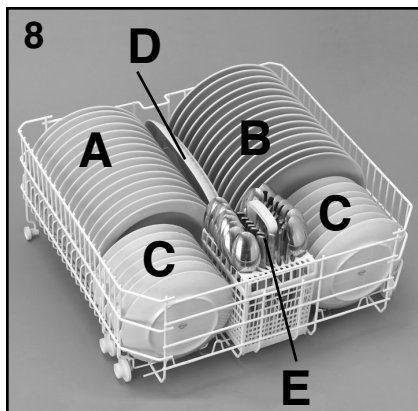
Spodnja košara (sl. 7)

- A = srednje velik lonec
- B = velik lonec
- C = ponev
- D = jušnik, servime posode
- E = jedilni pribor
- F = pekači
- G = srednje velika skleda
- H = skledica



Spodnja košara (sl. 8)

- A = globoki krožniki
- B = plitvi krožniki
- C = desertnih krožnikov
- D = servima posoda
- E = jedilni pribor



Posodo zložite v pomivalni stroj tako, da bo imela voda dostop do vseh površin, kar zagotavlja dober rezultat pomivanja.

POMEMBNO

Spodnja košara je opremljena z varovalom, ki zagotavlja varnost pri potegu košare iz stroja. To je zelo koristno, če je košara polna. Pri dodajanju soli, čiščenju filtrov ipd. pa morate košaro do konca potegniti iz stroja.

PODATKI ZA TESTNE LABORATORIJE

Podatki za primerjalno testiranje in merjenje glasnosti skladno s standardom EN so na voljo na naslednjem naslovu:

testinfo-dishwasher@candy.it

Ob zahtevanju podatkov prosimo navedite ime modela in številko pomivalnega stroja (gl. tablico s podatki).

DODAJANJE DETERGENTA V POMIVALNI STROJ

Detergent

POMEMBNO

Zelo pomembno je, da uporabljate samo namenske detergente za pomivalne stroje; ti so lahko v obliki praška, tekočine ali tablet.

"CALGONIT" zagotavlja zelo dobre rezultate pomivanja in je na voljo v večini trgovin.

Neustrezni detergentsi, npr. tisti, namenjeni ročnemu pomivanju, niso primerni za rabo v pomivalnem stroju, saj ne vsebujejo ustreznih snovi in onemogočijo pravilno delovanje stroja.

Polnjenje predalčka za detergent

Predalček za detergent se nahaja na notranji strani vrat (sl. A"2"). Če je pokrovček zaprt, pritisnite na jeziček A in pokrovček se bo odprl.

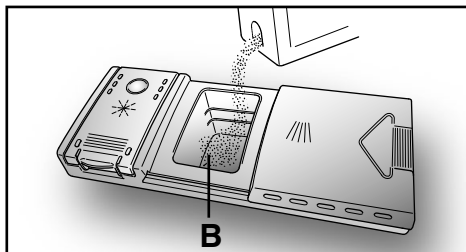
Pokrov predalčka za detergent ostane po končanem pomivanju odprt in je tako pripravljen na novo polnjenje.



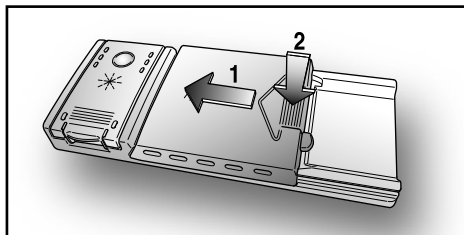
OPOZORILO!

Ko zlagate posodo v spodnjo košaro, bodite pozorni, da krožniki ali ostala posoda ne blokirajo predalčka za detergent.

Ustrezna količina detergenta je odvisna od vrste posode in od stopnje umazanosti posode. Količina detergenta, ki je potrebna za enkratno pomivanje, znaša 20 do 30 g. Odmerite jo v predelek predalčka, ki je namenjen detergentu za pomivanje (B).



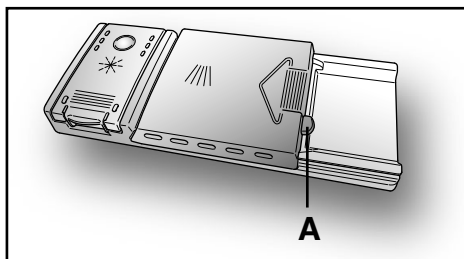
Ko odmerite potrebno količino detergenta, zaprite pokrovček - najprej ga potisnite v smeri puščice 1 in nato v smeri puščice 2, da se slišno zaskoči.



Ker se detergentsi med sabo zelo razlikujejo, upoštevajte navodila proizvajalca detergenta. Naj vas samo opozorimo, da premalo detergenta pomeni slabo pomito posodo, medtem ko preveč detergenta ne pomeni, da je zato posoda bolje pomita, le po nepotrebnem porabite več detergenta.

POMEMBNO

Ne pretiravajte z uporabo detergenta, da ne bi po nepotrebnem onesnaževali okolja.



VRSTE DETERGENTOV

Detergenti v tabletah

Detergenti v tabletah različnih proizvajalcev se različno hitro raztapljajo. Obstaja možnost, da v primeru, da izberete kratkotrajni program pomivanja, nekateri detergenti v tabletah ne bodo optimalno učinkoviti, saj se ne bodo do konca raztopili. Če uporabljate detergente v tabletah, priporočamo, da izberete daljše programe pomivanja, da se detergent porabi v celoti.

POMEMBNO

Da bi dosegli zadovoljive rezultate pomivanja, MORATE položiti tableto v del predalčka za detergente, namenjen detergentu za glavno pomivanje, in NE direktno v kad stroja!

Koncentrirani detergenti

Koncentrirani detergenti z nižjo stopnjo alkalnosti in z vsebnostjo naravnih encimov, ki so namenjeni pomivanju pri 50°C, manj vplivajo na okolje in varujejo tako posodo kot tudi pomivalni stroj. Programi za pomivanje pri 50°C so razviti namensko za popolno izrabo lastnosti encimov za raztapljanje nečistoč, kar omogoča, da z uporabo koncentriranih detergentov s pomivanjem pri nižji temperaturi dosežemo enake rezultate kot s programi za pomivanje pri 65°C.

Kombinirani detergenti

Detergente, ki vsebujejo tudi sredstvo za lesk, položite v predelek predalčka za detergente, namenjen detergentu za glavno pomivanje. V tem primeru mora biti predal za tekočino za lesk prazen (če ni prazen, pred uporabo kombiniranih detergentov obmite stikalo za doziranje tekočine za lesk na najnižjo stopnjo).

Kombinirani detergenti "VSE v 1"

Če imate namen uporabljati kombinirane detergente "VSE v 1" ("3 v 1"/"4 v 1"/"5 v 1", itd.), ki torej vsebujejo tudi sol in sredstvo za lesk, svetujemo naslednje:

- pozorno preberete in upoštevate navodila proizvajalca detergenta, ki so navedena na embalaži;

- učinkovitost detergentov, ki vsebujejo tudi sredstvo za mehčanje vode/sol, je odvisna od trdote vode na vašem območju. Prepričajte se, da je trdota voda na vašem območju znotraj območja, v katerem je detergent, ki ga želite uporabiti, učinkovit; ti podatki so običajno navedeni na embalaži detergenta.

Če uporabljate tak detergent, z rezultati pomivanja pa niste zadovoljni, se posvetujte s proizvajalcem detergenta.

V določenih okoliščinah lahko uporaba kombiniranih detergentov povzroči:

- sledi vodnega kamna na posodi in v pomivalnem stroju;
- manj učinkovito pomivanje in sušenje.

POMEMBNO

Odpravljanje problemov, ki so direktna posledica uporabe tovrstnih detergentov, v garanciji ni vključeno.

Upoštevajte, da bodo v primeru, da uporabljate kombinirane detergente "VSE v 1" opozorilne lučke za tekočino za lesk in za sol odveč (samo nekateri modeli), zato jih ne upoštevajte.

Če se pojavijo problemi pri pomivanju in/ali sušenju posode, priporočamo, da začnete namesto kombiniranih detergentov ponovno uporabljati tradicionalne proizvode (detergent, sol in tekočino za lesk). To namreč zagotavlja pravilno delovanje mehčalnika vode v pomivalnem stroju.

V tem primeru priporočamo:

- da ponovno napolnite posodi za sol in za tekočino za lesk;
- enkrat zaženete običajen program za pomivanje posode brez posode v stroju.

Upoštevajte, da bo potem, ko začnete ponovno uporabljati običajno sol za pomivalne stroje, sistem spet v celoti učinkovit šele po nekaj pomivanjih.

DODAJANJE TEKOČINE ZA LESK V POMIVALNI STROJ

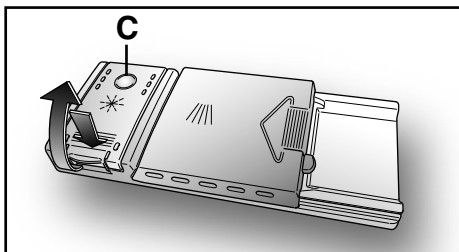
Tekočina za lesk

Tekočina za lesk, ki se samodejno odmeri med zadnjim izpiranjem, pospeši sušenje posode in preprečuje nastanek lis in madežev na površini.

Polnjenje predalčka za tekočino za lesk

Posoda za tekočino za lesk je na levi od predalčka za detergent (sl. A "3"). Pokrovček odprete tako, da pritisnete na mesto z oznako in potegnete jeziček za odpiranje.

Vedno uporabljajte samo tekočino za lesk za pomivalne stroje. S pomočjo okenca na predalčku (C) se lahko prepričate, koliko tekočine za lesk je še v predalčku.



POLNO

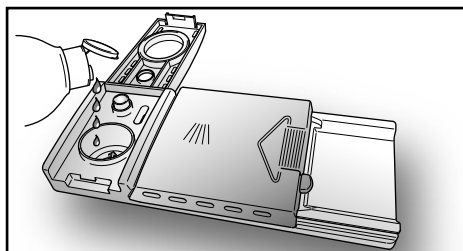


temno

PRAZNO



svetlo



Nastavljanje doziranja tekočine za lesk (stopnje od 1 do 6)

Stikalo za nastavljanje doziranja (D) je pod pokrovčkom; obračate ga s pomočjo kovanca.

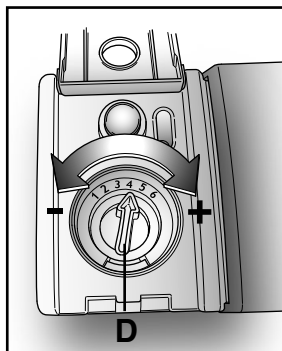
Priporočamo stopnjo 4.

Vsebnost apnenca v vodi v veliki meri vpliva na nastanek vodnega kamna in učinkovitost sušenja.

Zato je zelo pomembno, da nastavite ustrezno stopnjo in s tem zagotovite doziranje ustrezne količine tekočine za lesk, saj boste le tako dosegli dobre rezultate pomivanja.

Če po pomivanju na posodi opazite lise, zmanjšajte nastavev za eno stopnjo.

Če pa so na posodi bele pike, morate nastavev zvišati za eno stopnjo.



ČIŠČENJE FILTROV

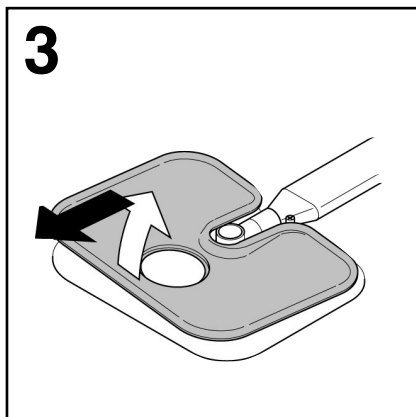
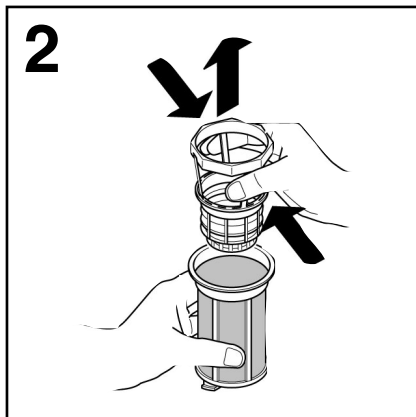
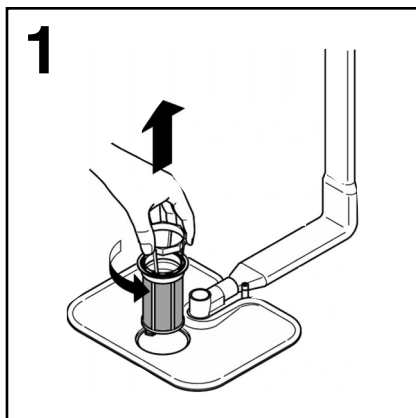
Filtrirni sistem (sl. A"4") je sestavljen iz:

srednje posodice, ki zadržuje večje odpadke;

ploske mrežice, ki filtrira vodo za pomivanje ter

mikrofiltra, ki se nahaja pod mrežico. Mikrofilter zadrži vse najmanjše delce in s tem zagotovi brezhibno splakovanje.

- Filtre preglejte po vsakem pomivanju in z njih odstranite morebitne ostanke hrane.
- Filtre vzamete iz stroja tako, da zavrtite ročico v smeri nasprotni smeri vrtenja urinega kazalca (sl. 1).
- Filter nato razstavite (sl. 2), da ga lažje očistite.
- Ločite srednjo posodico in plosko mrežico (sl. 3) in pomijte filtre pod tekočo vodo. Če je potrebno, uporabite krtačko.
- Pri strojih, ki so opremljeni s samočistilnim mikrofiltriranjem, vzdrževanje skorajda ni potrebno - le vsaka dva tedna je potrebno preveriti stanje filtrov. Kljub temu priporočamo, da se po vsakem pomivanju prepričate, da filtri niso zamašeni.



OPAZORILO!

Po čiščenju morate filtre pravilno sestaviti in nato pravilno namestiti v stroj; predvsem se prepričajte, da je ploska mrežica pravilno nameščena na dnu stroja.

Prepričajte se, da ste filter pravilno pritrdili nazaj (ročico obrnite v smeri vrtenja urinega kazalca), saj nepravilno nameščeni filtri zelo zmanjšajo učinkovitost pomivanja.

POMEMBNO

Nikoli ne pomivajte brez filtrov!

PRAKTIČNI NASVETI

Navodila za boljše rezultate pomivanja

- Pred zlaganjem posode v pomivalni stroj odstranite ostanke hrane (kosti, lupine, kose mesa ali zelenjave, kavno usedlino, olupke, cigaretni pepel, zobotrebnice ipd.), sicer se lahko zamašijo filtri, odprtina za odtokanje vode ali šobe na pršilnih rokah.
- Posode pred pomivanjem v stroju ne izpirajte pod tekočo vodo.
- Ponve in lonce z ostanki zažganih jedi namakajte do začetka pomivanja v raztopini pomivalnega sredstva.
- Posodo namestite v stroj tako, da je obmjena navzdol.
- Posodo zložite tako, da se ne dotika med seboj. Rezultati pomivanja bodo boljši, če bo posoda pravilno zložena.
- Za dobre rezultate je zelo pomembno, kako je posoda zložena v stroju. Če je možno, zložite posodo v stroj tako, da se ne dotika.
- Preverite, ali se lahko pršilne roke prosto vrtijo.
- Pomivanje srebrne posode in jedilnega pribora:
 - a) Srebro pomijte takoj po uporabi.
 - b) Na tako posodo ali jedilni pribor ne stresajte detergenta.
 - c) Taka posoda ne sme priti v neposreden stik z drugo kovino.

Nasveti za varčevanje

- Če želite pomivati vedno poln pomivalni stroj, zlagajte vanj posodo po vsakem obroku. Po potrebi lahko nastavite cikel Hladnega predpomivanja. Na ta način boste zmečhali in odstranili večje kose jedi, ki ostanejo na posodi. Cikel za celotno pomivanje nastavite šele takrat, ko je stroj poln.
- Če posoda ni zelo umazana, oziroma stroj ni povsem poln, lahko izberete varčni program pomivanja. Upoštevajte navodila v razpredelnici programov.

Česa v stroju ne smete pomivati

- Upoštevajte, da vsa posoda ni primerna za pomivanje v pomivalnem stroju. Svetujemo vam, da jedilnega pribora in posode iz umetnih snovi, ki niso odporne na toploto, jedilnega pribora z lesenimi držali ali z držali iz umetnih snovi, aluminijaste posode, kristala, stekla z vsebnostjo svınca, pokrovk s termostatom... ne pomivate v stroju, razen če proizvajalec tega izrecno ne dovoljuje.
- Tudi barvne poslikave na nekaterih posodah niso toplotno obstojne. Priporočamo, da njihovo obstojnost preverite tako, da v stroju pomijete le en takšen kos in se tako prepričate, če so barve obstojne.
- Srebrnega in običajnega jedilnega pribora ne pomivajte skupaj, saj lahko pride do kemične reakcije.

POMEMBNO

pri nakupu nove posode ali jedilnega pribora se prepričajte, da je pomivanje v pomivalnem stroju dovoljeno.

Koristni nasveti

- Najprej izpraznite spodnjo košaro, da kapljice iz zgornje košare ne bi kapljale na posodo v spodnji košari.
- Če pustite posodo dlje časa v stroju, pustite vrata odprta, tako da bo lahko zrak krožil okoli posode; posoda se bo bolje posušila.

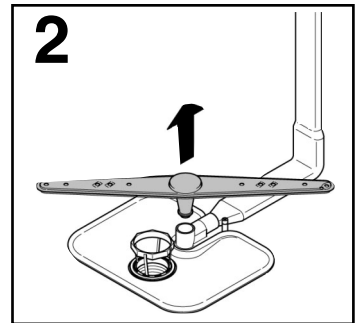
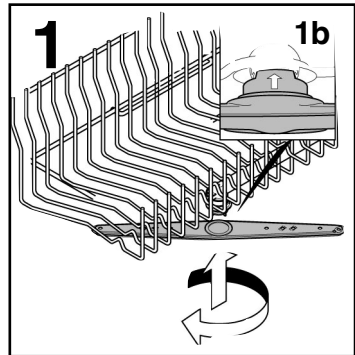
ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

- Vrata in zunanje stene stroja redno čistite z blagimi čistili. Nikoli ne uporabite ostrih mrežic ali grobih čistil (npr. Vim, razne kisline, topila).
- Pomivalni stroj ne potrebuje posebnega vzdrževanja, saj se notranjost čisti samodejno. Z vlažno krpo redno čistite tesnilo na vratih, da odstranite ostanke hrane in sledi tekočine za lesk.
- Redno čistite tesnila vrat z vlažno krpo, tako da odstranite nečistočo in sledi tekočine za lesk.
- Priporočamo redno čiščenje pomivalnega stroja, s čimer odstranite obloge vodnega kamna in nečistočo iz stroja. Priporočamo uporabo namenskih sredstev za čiščenje pomivalnih strojev. Pri čiščenju pomivalnega stroja z namenskim čistilom mora biti pomivalni stroj prazen, tj. v njem ne sme biti posode.
- Če kljub rednemu čiščenju filtra opazite, da posoda ni dobro pomita oz. ni povsem suha, preverite, da niso morda šobe na pršilnih rokah zamašene z ostanki hrane (**sl. A "5"**).

Če so zamašene, jih očistite na naslednji način:

1. najprej odstranite zgornjo pršilno roko: obračajte jo, dokler se oznaka ne ujema s puščico (**slika 1**), nato pa jo potisnite navzgor (**sl. 1b**) in jo med potiskanjem navzgor odvijte v smeri vrtenja urinih kazalcev. Očiščeno namestite nazaj na enak način v obratnem vrstnem redu. Spodnjo pršilno roko snamete tako, da jo preprosto potegnete navzgor (**slika 2**).
2. Pršilni roki izperite pod tekočo vodo, da se očistijo šobe.
3. Na koncu namestite pršilni roki nazaj v stroj zgornjo zgoraj in spodnjo spodaj; ne pozabite poravnati puščic in pravilno namestite pršilni roki nazaj v stroj.
- Vsa notranjost pomivalnega stroja je izdelana iz nerjavečega jekla. Kljub temu se lahko v notranjosti pojavljajo madeži, ki so posledica oksidacije – vzrok zanjo je lahko voda, ki vsebuje preveč železnih soli.

- Takšne madeže lahko odstranite z blagim sredstvom za poliranje nerjavečega jekla, ki ne sme vsebovati spojin klora. Nikoli pa ne uporabljajte grobih čistilnih pripomočkov, npr. gobic iz jeklene volne.



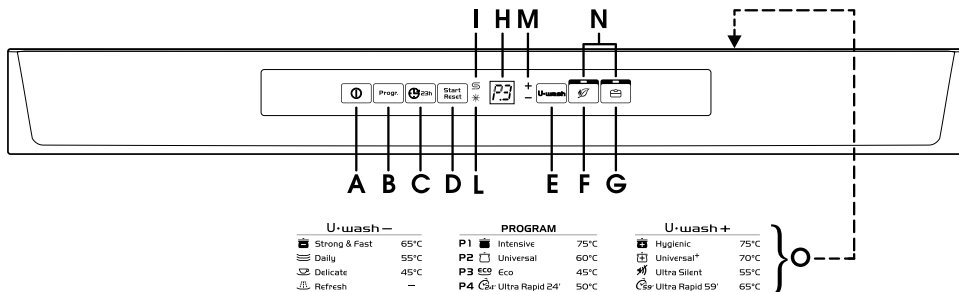
PO KONCU POMIVANJA

Po vsakem pomivanju zaprite pipo za vodo in izklopite stroj s pritiskom na tipko za vklop/izklop.

Če pomivalnega stroja dlje časa ne boste uporabljali, storite naslednje:

1. V prazen stroj odmerite malo detergenta ter vklopite enega od programov, da se notranjost očisti.
2. Potegnite vtičač iz vtičnice.
3. Zaprite pipo za vodo.
4. Napolnite posodico s sredstvom za lesk.
5. Vrata stroja pustite priprta, da se stroj zrači.
6. Notranjost aparata mora ostati čista.
7. Če je pomivalni stroj v prostoru, kjer se temperatura lahko spusti pod 0°C, obstaja nevarnost, da bo voda v stroju zmrznila. V takem primeru prostor najprej ogrejte, stroj pa vključite šele čez 24 ur.

OPIS STIKALNE PLOŠČE



- | | |
|--|--|
| A Tipka "VKLOP/IZKLOP" | H DIGITALNI PRIKAZOVALNIK |
| B Tipka "IZBIRANJE PROGRAMA" | I Opozorilna lučka za sol |
| C Tipka "ZAMIK VKLOPA" | L Kontrolna lučka za tekočino za lesk |
| D Tipka "START"/"RESET"
(zagon/preklic programa) | M Kontrolne lučke "U•WASH" |
| E Tipka "U•WASH" | N Kontrolne lučke "IZBIRANJE OPCIJ" |
| F Tipka za opcijo "SUPER ECO" | O Legenda programov |
| G Tipka za opcijo "ALL IN 1" | |

MERE		
	Z delovno površino	Brez delovne površine
Širina x Višina x Globina (cm)	60 x 85 x 60	59,8 x 82 x 57,3
Globina z odprtimi vrati (cm)	120	117
TEHNIČNI PODATKI		
EN 50242 pogrinjkov		16
Zmogljivost z lonci in kozicami		9 oseb
Tlak v vodovodnem omrežju (MPa)		Min. 0,08 - Max. 0,8
Varovalka / Priključni tok / Priključna napetost		Gl. ploščico s podatki
PORABA (glavni programi)*		
Program	Energija (kWh)	Voda (L)
INTENZIVEN	2,07	21
UNIVERZALEN	1,46	15
ECO	0,85	10
ULTRA RAPID 24'	0,59	9
Poraba električne energije v stanju izključenosti in stanju pripravljenosti: 0,45 W / 0,45 W		
* Vrednosti zmerjene v laboratoriju, skaldno z Evropskim standardom EN 50242 (možna so dnevna odstopanja).		

IZBIRANJE PROGRAMOV IN POSEBNIH FUNKCIJ

Tipka "U •WASH"

U •wash

Ta tipka omogoča prilagajanje intenzivnosti pomivanja umazanosti posode. Prilagodi se trajanje programa in čas.


Če želite intenzivnost pomivanja povečati, pritisnite na tipko, da se osvetli indikator **+**, če pa želite intenzivnost pomivanja znižati in občutno skrajšati trajanje programa, mora biti osvetljen indikator **-**.

S pomočjo te tipke 4 osnovnim programom dodate še 8 dodatnih, tako da imate skupaj na voljo kar 12 programov.

POMEMBNO

Ko vklopite pomivalni stroj, bo prikazana zadnja uporabljena nastavitev.

Nastavitev programa

- Odprite vrata stroja in zložite vanj umazano posodo.
- Pritisnite na tipko "VKLOP/IZKLOP"  . Na prikazovalniku sta vidni dve črtici.
- S pomočjo tipke "IZBIRANJE PROGRAMA" izberite želeni program .
- Če želite, pritisnite na tipko "U •WASH".
- Če želite izbrati katero od opcij, pritisnite na ustrezno tipko (osvetli se ustrezni indikator).
- Pritisnite na tipko "START". Trajanje programa je na prikazovalniku prikazano izmenično v urah in minutah [npr.: **1 h**] (1 ura) / **25**] (25 minut)].
- Ko bodo vrata zaprta, oglasi se zvočni signal, in stroj samodejno začne pomivati. Na prikazovalniku je prikazan čas do konca programa.

Programi "IMPULSE"

Programi "IMPULSE" delujejo na osnovi impulzne tehnologije pomivanja, ki zmanjša porabo in glasnost delovanja ter poveča učinkovitost.

POMEMBNO

Zaznali boste "izmenično" delovanje črpalke za pomivanje. NE GRE ZA OKVARO, saj je tako delovanje črpalke značilno za impulzno pomivanje in gre za normalno delovanje stroja.

Prekinitev programa

Odsvetujemo odpiranje vrat med potekom programa, predvsem med fazo glavnega pomivanja in izpiranja z vročo vodo. Če pa vrata kljub temu odprete medtem ko program poteka (če npr. želite dodati še posode v stroj), se stroj samodejno ustavi in na prikazovalniku utripa čas, ki mora še preteči do konca programa.

Zaprte vrata **in ne pritisnite na nobeno tipko**. Stroj bo s programom nadaljeval tam, kjer je bil ta prekinjen.

POMEMBNO

Potekajoči program pa lahko prekinete tudi brez odpiranja vrat - pritisnite na tipko za "VKLOP/IZKLOP". V tem primeru nato spet pritisnite na tipko "VKLOP/IZKLOP", ko želite, da stroj nadaljuje s programom tam, kjer ste ga prekinili.



OPOZORILO!

Če vrata odprete med fazo sušenja, vas zvočni signal opozori, da faza sušenja še ni zaključena.

Spreminjanje potekajočega programa

Potekajoči program lahko spremenite ali preključite na naslednji način:

- Vsaj **5** sekund pritiskajte na tipko "**RESET**". Na prikazovalniku se prikaže vrednost "**00**", oglasi se zvočni signal.
- Tekoči program je preklican. Na prikazovalniku sta vidni dve črtici.
- Zdaj lahko izberete novi program.



OPOZORILO!

Pred zagonom novega programa se prepričajte, da je detergent ostal v predalčku za detergent. V nasprotnem primeru znova odmerite detergent v predalček.

Faze programov

Med potekom programa je na prikazovalniku prikazan čas do konca programa, ki se samodejno posodablja.

V primeru izpada električne energije med delovanjem pomivalnega stroja se izbrani program shrani v poseben pomnilnik, tako da se program nadaljuje, kjer je bil prekinjen, ko je stroj spet pod napetostjo.

Konec programa

5 sekundni zvočni signal (če ni izkljupljen) bo 3 krat v 30 sekundnem intervalu opozarjal, da se je program zaključil. Prikazovalnik in vse kontrolne lučke ugasnejo.

Tipka za opcije

Tipka "SUPER ECO"

S pomočjo te tipke v poprečju prihranite 25% energije in časa (odvisno od izbranega programa), saj se zniža temperatura vode za pomivanje in skrajša trajanje sušenja po zadnjim izpiranjem.

To možnost priporočamo za manj umazano posodo, ali takrat, ko ni potrebno, da je posoda takoj suha.

Ce želite, da se posoda hitreje posuši, priporočamo, da pustite vrata po končanem programu do polovice odprta, da bo zrak krožil v notranjosti pomivalnega stroja.

Tipka "ALL IN 1"

Ta opcija prilagodi program za optimalno izrabo kombiniranih detergentov "VSE v 1" ("3 v 1"/"4 v 1"/"5 v 1", itd.).

Ob pritisku na to tipko se izbrani program pomivanja prilagodi in omogoči najboljše učinkovitost kombiniranih detergentov (ob tem pa se deaktivirata opozorilni lučki za sol in za tekočino za lesk).



OPOZORILO!

Opcija ostane aktivna (osvetljena je ustrezna kontrolna lučka) tudi pri naslednjih pomivanjih, dokler je ne izklopite s ponovnim pritiskom na isto tipko (kontrolna lučka mora ugasniti).

POMEMBNO

To opcijo predvsem priporočamo takrat, ko izberete **ULTRA RAPID 24'** program; trajanje programa se podaljša za približno 15 minut, kar zagotavlja večjo učinkovitost detergenta v tabletah.

Tipka "ZAMIK VKLOPA"



S pomočjo te tipke nastavite časovni zamik vklopa za od 1 do 23 ur.

To storite na naslednji način:

■ Pritisnite na tipko za "ZAMIK VKLOPA" (na prikazovalniku se prikaže vrednost "00").

■ S pritiskanjem na tipko v korakih po 1 uro nastavite ustrezno vrednosti (od 1 do največ 23 ur).

■ Odštevanje se začne, ko pritisnete na tipko "START".

Na prikazovalniku je prikazan čas, ki mora še preteči do začetka izvajanja programa.

Po preteku nastavljenega časovnega zamika začne stroj samodejno pomivati, na prikazovalniku je vidno predvideno trajanje potekajočega programa.

Če želite preklicati nastavljeni časovni zamik:

■ Vsaj 5 sekund pritiskajte na tipko "RESET". Na prikazovalniku se prikaže vrednost "00", oglasi se zvočni signal.

■ S tem prekličete zamik vklopa in izbrani program. Na prikazovalniku sta vidni dve črtici.

■ Zdaj **morate** izbrati nov program in znova izbrati zelene opcije, če želite vklopiti nov program (kot je to opisano v prejšnjih poglavjih).

Izklop zvočnega signala za KONEC PROGRAMA

Zvočni signal za **konec programa** lahko izklopite po spodaj napisanih navodilih:

POMEMBNO

Preden začnete ta postopek morate VEDNO izklopiti pomivalni stroj.

1. Pritisnite na tipko "IZBIRANJE PROGRAMA" ter obenem **vklopite** pomivalni stroj s pritiskom na tipko za "VKLOP/IZKLOP" (enkrat se oglasi zvočni signal).

2. Vsaj 15 sekund pritiskajte na tipko "IZBIRANJE PROGRAMA" (med tem časom se 2-krat oglasi zvočni signal).

3. Sprostite pritisk na tipko, ko zaslišite **drugi** zvočni signal (na prikazovalniku se prikaže napis "b1", kar opozarja, da je zvočni signal aktiviran).

4. Ponovno pritisnite na isto tipko (na prikazovalniku se prikaže napis "b0", kar opozarja, da je zvočni signal deaktiviran).

5. S ponovnim pritiskom na tipko "VKLOP/IZKLOP" ugasnite stroj, da potrdite novo nastavitvev.

Ko želite ponovno aktivirati zvočni signal, postopek ponovite.

Shranjevanje zadnjega uporabljenega programa v spomin

Zadnji uporabljeni program shranite v spomin na naslednji način:

POMEMBNO
Preden začnete ta postopek morate **VEDNO** izklopiti pomivalni stroj.

1. Pritisnite na tipko "IZBIRANJE PROGRAMA" ter obenem vklopite pomivalni stroj s pritiskom na tipko za "ON/OFF" (enkrat se oglasi zvočni signal).
2. Vsaj 30 sekund pritiskajte na tipko "IZBIRANJE PROGRAMA" (med tem časom se oglasijo 3 zvočni signali).
3. Sprostite pritisek na tipko, ko se oglasi TRETJI zvočni signal (na prikazovalniku se prikaže napis "A0", kar pomeni, da je shranjevanje v spomin neaktivno).

4. Znova pritisnite na isto tipko (na prikazovalniku se prikaže napis "A1", kar pomeni, da je shranjevanje v spomin aktivno).

5. S ponovnim pritiskom na tipko "ON/OFF" ugasnite stroj, da potrdite novo nastavitvev.

Na enak način tudi onemogočite shranjevanje v spomin.

POMEMBNO
Ta pomivalni stroj je opremljen z varnostno napravo proti prelivanju vode, ki v primeru okvare samodejno izčrpa morebitno odvečno vodo.



OPOZORILO!
Da bi zagotovili pravilno delovanje varnostne naprave proti prelivanju vode odsvetujemo premikanje ali nagibanje stroja med delovanjem. Če morate stroj premakniti ali ga nagniti, se najprej prepričajte, da je program pomivanja zaključen in da v stroju ni več vode.

Pomivalni stroj vas s kodo na prikazovalniku opozori na nekatere nepravilnosti.













KODE NEPRAVILNOSTI

NAPAKA	VZROK	REŠITEV
Na prikazovalniku se prikaže E2 , oglasi se zvočni signal.	Ni vode (pipa za vodo je zaprta).	Izklopite pomivalni stroj, odprite pipo za vodo in resetirajte program.
Na prikazovalniku se prikaže E3 , oglasi se zvočni signal.	Stroj ne more izčrpati vode.	Morda je odtočna cev zapognjena ali pa so sifon ali filtri umazani. Če se problem ponavlja, pokličite pooblaščen servis.
Na prikazovalniku se prikaže E4 , oglasi se zvočni signal.	Voda pušča.	Morda je odtočna cev zapognjena ali pa so sifon ali filtri umazani. Če se problem ponavlja, pokličite pooblaščen servis.
Na prikazovalniku se prikaže E5 , E6 , E7 , Ef ali EL , oglasi se zvočni signal.	Okvara elektronskega krmiljenja.	Pokličite pooblaščen servis.
Na prikazovalniku se prikaže E8 ali Ei , oglasi se zvočni signal.	Grelec za vodo ne deluje pravilno, ali pa je zamašena filtrirna plošča.	Očistite filtrirno ploščo. Če se problem ponavlja, pokličite pooblaščen servis.

IZBIRANJE PROGRAMOV

Pomivanje s predpomivanjem

Če izberete program s predpomivanjem, priporočamo, da odmerite dodatno količino detergenta (največ 10 g) neposredno v stroj.

Program		Opis	
P1	U.wash + 	Higieničen 75°C	Antibakterijski program, namenjen pomivanju in steriliziranju posode (tudi zelo umazane), stekleničk za dojenčke itd.
	PROGRAM 	Intenziven ■ 75°C	Primeren za pomivanje zelo umazanih loncev, kozic...
	U.wash - 	Močen & Hiter ■ 65°C	Namenjen hitremu pomivanju zelo umazane posode.
P2	U.wash + 	Univerzalen+ 70°C	Namenjen vsakodnevnu pomivanju posode. Za izjemno stopnjo higiene in čistočo je poskrbljeno z dvakratnim končnim izpiranjem.
	PROGRAM 	Univerzalen ■ 60°C	Primeren za pomivanje običajno umazane posode - krožnikov, loncev, kozic...
	U.wash - 	Dneven ■ 55°C	Hiter program za pomivanje "normalno" umazane posode – namenjen pogostemu pomivanju običajno polnega stroja posode.
P3	U.wash + 	Ultra Silent 55°C	Najtišji program. Idealen za pomivanje ponoči; omogoča, da izrabite cenejšo elektriko.
	PROGRAM 	Eco ■ 45°C	Program za običajno umazano posodo (najučinkovitejši program glede kombinirane porabe energije in vode za navedeni tip namiznega pribora). Ta program je skladen z določili standarda EN 50242.
	U.wash - 	Občutljiv ■ 45°C	Primeren za pomivanje občutljive keramike in kozarcev, pa tudi za vsakodnevno pomivanje manj umazane posode (razen loncev in kozic).
P4	U.wash + 	Ultra Rapid 59' 65°C	Primeren za dnevno pomivanje običajno umazanih krožnikov, kozic, loncev, ki jih pomijete takoj po obroku (največ 8 pogrinjkov).
	PROGRAM 	Ultra Rapid 24' 50°C	Za hitro pomivanje posode, ki jo pomivate takoj po obroku, in sicer za 6 pogrinjkov.
	U.wash - 	Hladno izpiranje	Kratko predpomivanje posode z hladno vodo, ki ste jo zložili v pomivalni stroj in jo imate namen pomiti kasneje, ko stroj napolnite.

Kaj je treba storiti pred pomivanjem					Faze programa					Povprečno trajanje v minutah	Tipke za posebne funkcije			
Odmerni detergent za namakanje (Predpomivanje)	Odmerni detergent za pomivanje	Očistiti filter	Preveriti stanje tekočine za lesk	Preveriti stanje soli	Predpomivanje z vročo vodo	Predpomivanje s hladno vodo	Glavno pomivanje	Prvo izpiranje s hladno vodo	Drugo izpiranje s hladno vodo	Izpiranje z vročo vodo z dodatkom tekočine za lesk	S hladno vodo (15 °C)* - Odstopanje ± 10%*-	Tipka "ZAMIK VKLOPA"	Tipka "SUPER ECO"	Tipka "ALL IN 1"
●	●	●	●	●	○		75°C	○	○	○	140	DA	DA	DA
●	●	●	●	●	○		75°C	○	○	○	130	DA	DA	DA
●	●	●	●	●	○		65°C	○		○	85	DA	DA	DA
	●	●	●	●		○	70°C	○	○	○	125	DA	DA	DA
	●	●	●	●		○	60°C	○		○	120	DA	DA	DA
	●	●	●	●		○	55°C	○		○	80	DA	DA	DA
	●	●	●	●		○	55°C	○		○	240	DA	DA	DA
●	●	●	●	●		○	45°C			○	170	DA	DA	DA
	●	●	●	●		○	45°C	○		○	85	DA	DA	DA
●	●	●	●	●	○		65°C			○	59	DA	DA	DA
	●	●	●	●			50°C			○	24	DA	N/O	DA
		●				○					5	DA	N/O	

* S TOPLO VODO JE ČAS, KI MORA ŠE PRETEČI DO KONCA POTEKAJOČEGA PROGRAMA, SAMODEJNO PRIKAZAN, MEDTEM KO POTEKA PROGRAM.

N/O = OPCIJA NI NA VOLJO

AQUASTOP (SISTEM ZA NADZOR VODE)

Vamostna naprava za zapiranje vode preprečuje škodo zaradi vode, ki bi lahko nastala zaradi puščanja dotočne cevi za vodo, npr. kot posledica normalnega staranja cevi.

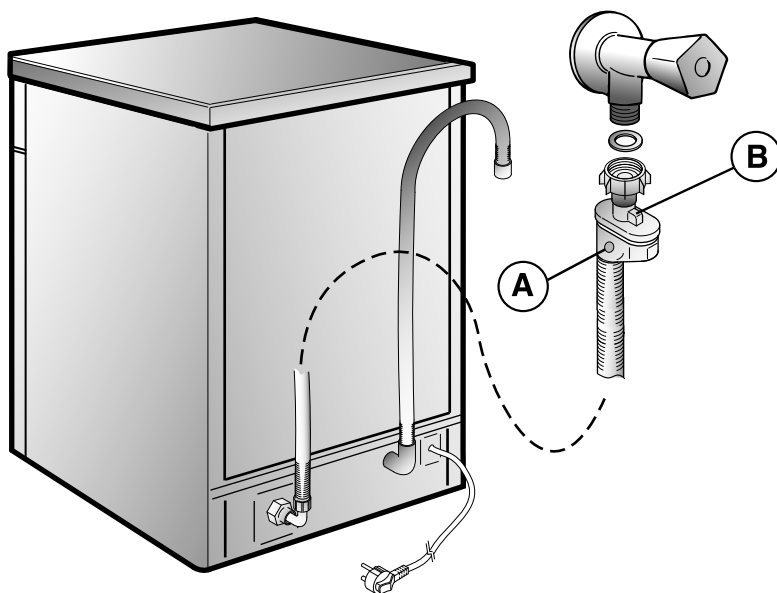
Cev je izdelana tako, da v primeru puščanja cevi voda napolni nagubano cev in aktivira zaporni ventil, ki prepreči dotokanje vode v stroj.

Na to okvaro vas opozori rdeče obarvano okence (A).

Če se to zgodi, poiščite pomoč pri vašem serviserju.

Če je cev prekratka in pravilna priključitev ni mogoča, jo morate nadomestiti z ustrežno dolgo. Ustrezne cevi so vam na voljo pri pooblaščenih prodajalcih.

(B) Vamostna naprava 'antitwist' (podložko odstranite tako, da stisnete cev in jo zavrtite).



NAPRAVA ZA MEHČANJE VODE

Voda na različnih območjih vsebuje različne količine apnenca in mineralov.

Med pomivanjem se te snovi nabirajo na posodi in puščajo na njih madeže in lise bele barve.

Večja kot je vsebnost teh soli v vodi, višja je stopnja trdote vode.

Pomivalni stroj ima vgrajeno napravo za odstranjevanje apnenca, ki jo imenujemo mehčalnik vode. Mehčalnik vode s pomočjo soli za regeneracijo iz vode izloči apnenec oziroma vodo zmehča, tako da je voda primerna za pomivanje v stroju.

O trdoti vode na vašem območju se pozanimajte pri lokalnem vodovodu.

Nastavljanje naprave za mehčanje vode

Naprava za mehčanje vode je učinkovita pri trdoti vode do 90°FH (francoske stopinje) ali 50°dH (nemške stopinje); na voljo je 8 nastavitvev.

Navedene so v spodnji razpredelnici.

Stopnja	Trdota vode		Uporaba soli	Nastavitev mehčalnika vode
	°FH (francoske)	°dH (nemške)		
0	0-5	0-3	NE	d0
1	6-10	4-6	DA	d1
2	11-20	7-11	DA	d2
3	21-30	12-16	DA	d3
*4	31-40	17-22	DA	d4
5	41-50	23-27	DA	d5
6	51-60	28-33	DA	d6
7	61-90	34-50	DA	d7

Opozorilo za sol

Ta model je opremljen z opozorilno lučko na stikalni plošči, ki se osvetli, ko je potrebno dodati sol v posodo za sol.

** Tovarniško je naprava za mehčanje vode nastavljena na 4 (d4), ker je ta stopnja najbolj primerna za večino uporabnikov.*

Prilagodite nastavitev trdoti vode na vašem območju:

POMEMBNO
Preden začnete ta postopek morate VEDNO izklopiti pomivalni stroj.

1. Pritisnite na tipko "IZBIRANJE PROGRAMA" ter obenem vklopite pomivalni stroj s pritiskom na tipko za "VKLOP/IZKLOP" (enkrat se oglasi zvočni signal).
2. Vsaj 5 sekund pritiskajte na tipko "IZBIRANJE PROGRAMA", DOKLER se ne oglasi zvočni signal. Na prikazovalniku je vidna trenutno nastavljena stopnja mehčalca vode.
3. S ponovnim pritiskom na isto tipko nastavite ustrezno stopnjo mehčalca vode: ob vsakem pritisku na tipko se stopnja poveča. Nastavitvi "d7" sledi stopnja "d0".
4. S ponovnim pritiskom na tipko "VKLOP/IZKLOP" ugasnite stroj, da potrdite novo nastavitev.



OPOZORILO!
Če naletite na težave, izklopite pomivalni stroj s pritiskom na tipko za "VKLOP/IZKLOP" in začnite postopek od začetka (1. korak).

POMEMBNO
Bele lise na posodi so običajno najbolj zanesljiv znak, da je zmanjkalo soli.

ODPRAVLJANJE MANJŠIH NEPRAVILNOSTI V DELOVANJU

Če opazite nepravilnost v delovanju pomivalnega stroja, najprej poskušajte sami odpraviti nepravilnost s pomočjo nasvetov v spodnji razpredelnici. Šele če vam to ne uspe, pokličite pooblaščen servis.

MOTNJA	MOREBITNI VZROK	KAKO JO ODPRAVITE
1. Stroj se sploh ne odziva.	Stroja niste priključili na električno omrežje;	Potisnite vtičač v vtičnico.
	Niste pritisnili na tipko za vklop.	Pritisnite tipko vklop/izklop.
	Vrata stroja so odprta.	Zaprte vrata stroja.
	Zmanjkalo je elektrike.	Preverite varovalko v vtičaču, hišno varovalko...
2. Voda ne priteka v stroj.	Preglejte vzroke pod točko 1.	Preverite.
	Pipa za dotok vode je zaprta.	Odprite pipo za dotok vode.
	Gumb programatorja ni v pravem položaju.	Obmrite ga v pravilen položaj.
	Dotočna cev je zvita ali upognjena.	Zravnajte cev.
	Filter dotočne cevi ni pravilno nameščen.	Očistite filter na koncu cevi.
3. Stroj ne izčrpava vode.	Filter je umazan;	Preglejte filter .
	Odtočna cev je priščipnjena;	Zravnajte odtočno cev.
	Podaljšek odtočne cevi ni pravilno priključen.	Upoštevajte navodila za prikllop.
	Nastavek za prikllop na zidu je obmjn navzdol, ne pa navzgor.	Poiščite strokovno pomoč.
4. Voda sproti odteka iz stroja.	Odtočna cev leži prenizko.	Cev mora biti vsaj 40 cm nad tlemi.
5. Ne sliši se vrtenja pršilnih rok.	Preveč detergenta.	Zmanjšajte količino detergenta.
	Posoda onemogoča vrtenje.	Preverite.
	Zelo umazani filtri.	Očistite filtre.
6. Pri elektronskih strojih brez prikazovalnika: ena ali več svetilnih diod hitro utripa.	Pipa za vodo je zaprta.	IZklopite stroj. Odprite pipo za vodo. Resetirajte program.

MOTNJA	MOREBITNI VZROK	KAKO JO ODPRAVITE
7. Posoda je slabo pomita.	Gl. točko 5.	Preverite
	Dna kozic in loncev niso dobro oprana.	Če se je jed prismodila, pred pomivanjem v stroju posodo namakajte.
	Robovi kozic in loncev niso dobro oprani.	Bolje zložite posodo v stroj.
	Pršilni roki sta delno zamašeni.	Snemite ju in očistite.
	Posoda ni bila pravilno zložena.	Med posodo naj bo več razmaka.
	Konec odtočne cevi je v vodi.	Konec odtočne cevi ne sme biti v vodi.
	Neustrezna količina detergenta; star ali strjen detergent.	Povečajte količino detergenta, uporabite svež detergent.
	Neustrezen program pomivanja.	Izberite ustrezen program pomivanja.
	Posoda v spodnji košari ni oprana.	Pritisnite na tipko za pomivanje polovične količine posode.
8. Detergent ni bil doziran, ali pa le delno.	Posoda v pomivalnem stroju (jedilni pribor, lonec, kozica ipd.) je onemogočila odpiranje predalčka za detergent.	Posodo razporedite tako, da ne bo ovirala odpiranja predalčka za detergent.
9. Bele lise na posodi.	Voda je pretrda.	Preverite, če je v stroju dovolj soli in tekočine za lesk. Če s tem ne odpravite nepravilnosti, pokličite pooblaščen servis.
10. Pomivanje je glasno.	Posoda tolče ena ob drugo.	Pravilno zložite posodo.
	Pršilni roki tolčeta ob posodo.	Pravilno zložite posodo.
11. Posoda ni povsem suha.	Neustrezen pretok zraka.	Vrata stroja po koncu pomivanja pustite odprta, da se posoda posuši na zraku.
	Zmanjkalo je tekočine za lesk.	Napolnite posodo za tekočino za lesk.

OPOMBA

Če posoda iz kateregakoli zgoraj navedenega razloga ni dobro pomita, jo pomijte ročno. Ostanke hrane se med postopkom sušenja v pomivalnem stroju posušijo in jih s ponovnim pomivanju v stroju ne morete odstraniti.

Serviserju obvezno povejte serijsko številko stroja, ki je navedena na ploščici na stroju ali na garancijskem listu. Na ta način boste olajšali delo serviserju, vaš pomivalni stroj pa bo hitreje popravljen.

Proizvajalec in prodajalec dopuščata možnost napak pri tisku te knjižice, za kar ne odgovarjata.

Proizvajalec si pridržuje pravico do sprememb podatkov brez vnaprejšnjega opozorila, če spremembe ne vplivajo na osnovne značilnosti stroja.

Vážený zákazník, děkujeme

Děkujeme Vám, že jste si vybrali domácí spotřebič CANDY, kvalitní myčku nádobí, která zaručuje vysokou jakost, výborné užité vlastnosti a spolehlivost.

CANDY vyrábí i další druhy domácích spotřebičů jako jsou automatické pračky, pračky se sušičkou, kombinované kuchyňské sporáky, mikrovlnné trouby, pečicí trouby a odsavače par, chladničky a mrazničky.

Požádejte Vašeho prodejce, aby Vás informoval o sortimentu těchto výrobků dovážených do České republiky.

ÚVOD

Přečtěte si pozorně tento návod k použití, neboť obsahuje důležité pokyny pro bezpečnou instalaci, používání a údržbu a také užitečné rady k dosažení nejlepších výsledků při používání této myčky.

Uschovejte tuto příručku pro případné další použití.

ZÁRUKA

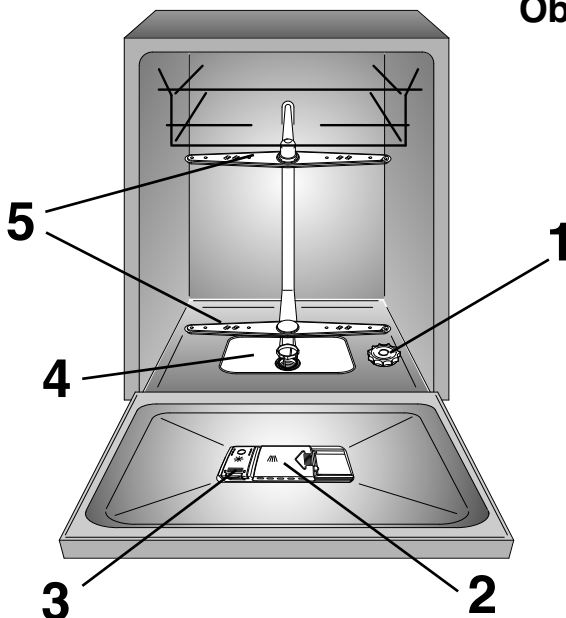
Tento výrobek podléhá záručním podmínkám, ve lhůtách uvedených v záručním listu jimž je opatřen.

Potvrzení o záruce musíte uschovat, náležitým způsobem vyplněné, aby mohlo být předloženo v místě autorizovaného servisního střediska, v případě nutnosti zásahu, společně s daňovým dokladem, vydaným prodejcem ve chvíli nákupu.

OBSAH

Základní bezpečnostní pravidla	str. 62
Instalace	str. 64
Připojení vody	str. 65
Dávkování soli	str. 67
Usazení horního koše	str. 68
Ukládání nádobí	str. 69
Informace o laboratorním testování	str. 71
Vkládání prášku	str. 72
Druhy mycích prášků	str. 73
Plnění leštidla	str. 74
Čistění filtru	str. 75
Všeobecné pokyny	str. 76
Čistění a údržba	str. 77
Popis ovládacích prvků	str. 78
Technické údaje	str. 78
Výběr programu a jednotlivých funkcí	str. 79
Aquastop	str. 83
Tabulka mycích programů	str. 84
Zařízení na změkčování vody	str. 86
Vyhledání drobných závad	str. 87

Obr. A



Přečtěte si pozorně tento návod k použití, neboť obsahuje důležité pokyny pro bezpečné používání, údržbu a také užitečné rady k dosažení nejlepších výsledků při používání této myčky nádobí.

Uschovejte tuto příručku pro případné další použití.

ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

- Tento spotřebič je určený pro použití v domácnosti a podobných místech:

- zaměstnanecké kuchyně v prodejnách, kancelářích a jiném pracovním prostředí;

- na farmách;

- klienty hotelu, motelu apod.;

- v prostředí pro přípravu snídaně.

Jiné použití spotřebiče mimo domácnosti nebo na jiné než běžné použití, jako je komerční využití profesionály, není zahrnuto ve výše uvedeném popisu použití.

Pokud se spotřebič používá nesprávně, může se zkrátit jeho životnost a uživatel může ztratit právo na záruku.

Jakékoliv poškození spotřebiče nebo jiná poškození a ztráty vyplývající z nesprávného použití spotřebiče jako domácího spotřebiče (i když se nachází v domácnosti) není výrobcem akceptováno.

- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi, nebo bez dostatečných zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném použití spotřebiče a porozuměly možnému riziku.

Nedovolte dětem hrát si se spotřebičem. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dohledu.

- Nedovolte dětem hrát si se spotřebičem.

- Děti do 3 let držte mimo dosah, pokud nejsou neustále pod dohledem.

- Je-li nutné vyměnit přívodní šňůru, zavolejte některé z autorizovaných servisních středisek.

- Přístroj musí být připojen k přívodu vody pouze novými hadicemi, které jsou dodávány jako výbava přístroje. Staré hadice přívodu vody nesmí být znovu používány.

- Tlak vody musí být v rozsahu od 0,08 MPa až 0,8 MPa.

- Při umístění myčky na koberec, překontrolujte, zda se tím neomezilo odvětrání jejího dna.

- Po instalaci musíte myčku umístit tak, aby zůstala zástrčka snadno přístupná.

- Údaje o maximální náplni myčky viz tabulka "TECHNICKÉ ÚDAJE".



POZOR!

Nože nebo jiné ostré či špičaté předměty musí být v koši otočeny špičkou dolů a nebo musí být položeny vodorovně.

- Nenechávejte otevřená dvířka v horizontální poloze, aby bylo zamezeno případnému nebezpečí (např. zakopnutí).
- K nahlédnutí popisu výrobku navštivte stránku výrobce.
- Nevytahujte zástrčku ze zásuvky tahem za přívodní šňůru.
- Nevystavujte spotřebič působení vnějších vlivů (déšť, slunce atd.).
- Nelehejte nebo nesedejte na otevřené dveře myčky, mohlo by dojít k jejímu převržení.

- Myčka je určena pro umývání běžného kuchyňského nádobí. Předměty znečištěné petrolejem, nátěrovými hmotami, třískami oceli nebo železa, chemikáliemi způsobujícími korozi, louhy nebo kyselinami, nesmí být v myčce umývány.

Bezpečnostní pokyny

- Ujistěte se, zda je elektrický systém uzemněný. V opačném případě vyhledejte odborný servis.

Výrobce se zříká jakékoliv zodpovědnosti za případné škody na věcech nebo za zranění osob, které jsou způsobeny nesprávným připojením k uzemnění.

- Překontrolujte, zda není poškozena přívodní šňůra ke spotřebiči.
- Všeobecně se nedoporučuje používání adapterů, vícenásobných odbočovacích zásuvek (rozdvоек) nebo prodlužovacích šňůr.

- Jestliže je na rozvodu vody v domě instalováno centrální zařízení pro její změkčování, není nutné používat sůl ve změkčovači zabudovaném v myčce. Je vhodné zkontrolovat tvrdost vody za změkčovacím zařízením.

- Jestliže došlo k poruše nebo spotřebič správně nepracuje, vypněte ho, zastavte přívod vody a žádným způsobem do něj nezasahujte. Opravu může provádět pouze pověřený servisní mechanik a musí přitom používat originální náhradní díly. Jakékoliv porušení výše uvedených doporučení může vést ke snížení bezpečnosti spotřebiče.

- Pokud musíte přemístit spotřebič po odstranění obalu, nepokoušejte se jí zvedat za spodní část dvířek. Dvířka mírně pootevřete a spotřebič zvedněte uchopením za jeho horní část.
- Návod na instalaci vestavného spotřebiče naleznete v příslušné kapitole nebo v pokynech v návodu.

CE Spotřebič vyhovuje Evropským směrnicím:

- 2006/95/EC (LVD);
 - 2004/108/EC (EMC);
 - 2009/125/EC (ErP);
 - 2011/65/EU (RoHS);
- a následným změnám.

INSTALACE DO KUCHYŇSKÉ LINKY

Umístění mezi skříňky kuchyňské linky

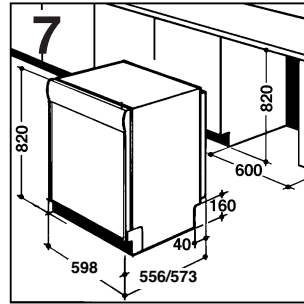
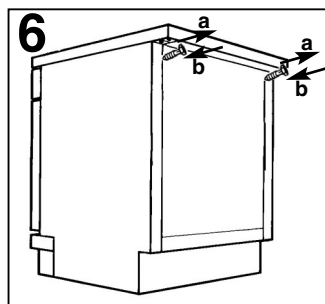
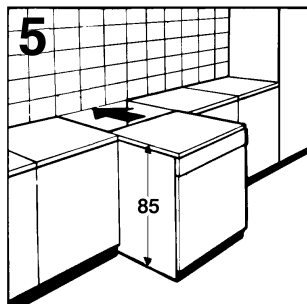
- Výška myčky 85 cm odpovídá běžné výšce moderních vestavných kuchyňských linek. Dorovnání na správnou výšku vedlejších skříněk proveďte nastavitelnými patkami.
- Laminovaná vrchní deska myčky nevyžaduje žádnou zvláštní ochranu, neboť je odolná proti horku, poškrábání i nežádoucímu zabarvení (**obr. 5**).

Umístění pod pracovní plochu kuchyňské linky

- Většina moderních vestavných kuchyňských linek má společnou pracovní desku, pod níž jsou umístěny jak skříňky, tak domácí spotřebiče. V tom případě odmontujte vrchní desku myčky povolením dvou šroubů umístěných pod zadní hranou této desky (**obr. 6a**).

DŮLEŽITÉ
Šrouby MUSÍ být po odstranění pracovní desky vráceny zpět do svého uložení (**obr. 6b**).

- Tím se sníží výška na 82 cm podle mezinárodních norem (ISO) a myčku je možné bez problémů umístit pod pracovní desku kuchyňské linky (**obr. 7**).



PŘIPOJENÍ VODY

DŮLEŽITÉ

Přístroj musí být připojen k přívodu vody pouze novými hadicemi, které jsou dodávány jako výbava přístroje. Staré hadice přívodu vody nesmí být znovu používány.

- Napouštěcí a výtoková hadice mohou být vedeny doleva nebo doprava.

DŮLEŽITÉ

Myčka může být připojena buď na studenou vodu nebo horkou vodu, pokud její teplota nepřekročí 60°C.

- Tlak vody musí mít minimální hodnotu 0,08 MPa a maximální hodnotu 0,8 MPa.

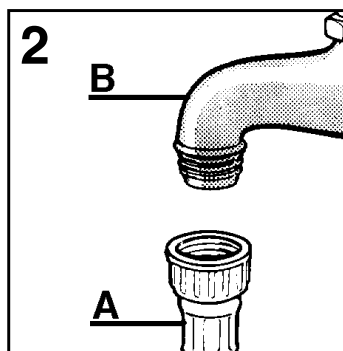
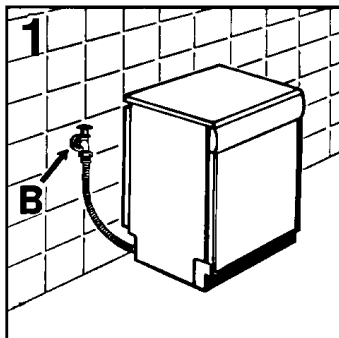
- Napouštěcí hadice musí být připojena k přívodnímu ventilu, aby bylo možné zastavit přívod vody v době, kdy myčka není v provozu (**obr. 1B**).

- Myčka je vybavena přívodní hadicí vody s koncovkou se závitem 3/4" (**obr. 2**).

- Přívodní hadice vody "A" musí být našroubována na kohoutek přívodu vody "B" pomocí koncovky 3/4", ujistěte se, že je koncovka řádně utažena.

- Pokud je to nutné, může být přívodní hadice vody prodloužena až na 2,5 m. Pokud máte takový požadavek, kontaktujte autorizované servisní středisko.

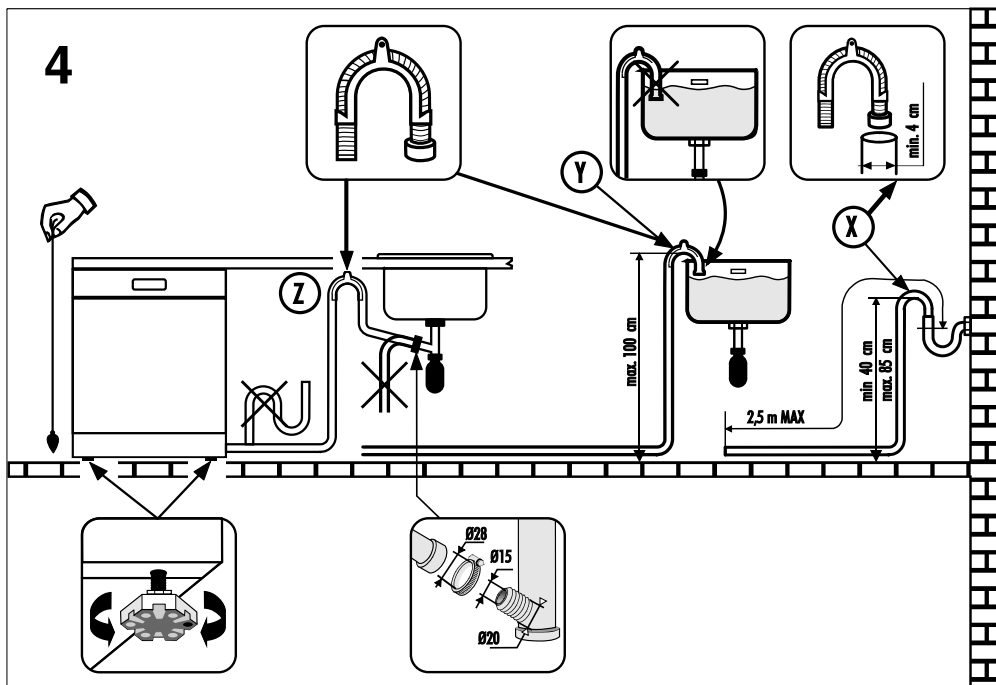
- Pokud je myčka připojována na nový rozvod vody, nebo na rozvod delší dobu nepoužívaný, nechejte několik minut odtékat vodu, než připojíte napouštěcí hadici. Zabráníte tím zanesení filtračního sítka u napouštěcího ventilu myčky vápenatými usazeninami nebo rzi.



Připojení vypouštěcí hadice

- Vypouštěcí hadici je nevhodnější připojit na pevné odpadní potrubí (**obr. 4**). Dbejte na to, aby hadice nebyla nikde "přelomená".
- Odpadní potrubí by mělo být vyústěno nejméně 40 cm nad podlahou a musí mít vnitřní průměr nejméně 4 cm.
- Je vhodné, aby na tomto odpadním potrubí byl sifon k zamezení úniku pachů (**obr. 4X**).
- Pokud je to nutné, může být vypouštěcí hadice prodloužena až na 2,5 m, její maximální výška od podlahy může však být nejvíce 85 cm. Pokud máte takový požadavek, kontaktujte autorizované servisní středisko.

- Vypouštěcí hadici můžete také zavěsit přes okraj dřezu pomocí přiloženého plastového oblouku. Konec hadice nesmí být ponořen do vody, aby nedošlo k jejímu zpětnému nasátí do myčky při jejím provozu (**obr. 4Y**).
- Pokud instalujete spotřebič pod pracovní desku, oblouk vypouštěcí hadice musí být zavěšen na zdi v co nejvyšší poloze (**obr. 4Z**).
- Zkontrolujte ještě, zda přívodní i vypouštěcí hadice nejsou nikde "přelomené".



DÁVKOVÁNÍ SOLI

- Výskyt bílých skvm na nádobí je obecně varovným signálem, že je nutné doplnit zásobník soli.
- Na dně myčky je zásobník na sůl, která regeneruje změkčovač.
- Používejte pouze speciální soli určené pro myčky nádobí. Jiné druhy solí obsahují malé množství nerozpustných částic, které by mohly dlouhodobým působením zhoršit účinnost změkčovače vody.
- K naplnění zásobníku musíte nejdříve odšroubovat jeho víčko na dně vany myčky.
- Plníte-li zásobník poprvé, je nutné nejdříve do zásobníku nalít vodu. Při plnění přeteče menší množství vody, pokračujte však v plnění, dokud zásobník není zcela plný. Po jeho naplnění očistěte vnitřní prostor od zbytku soli a znovu utáhněte víčko zásobníku.

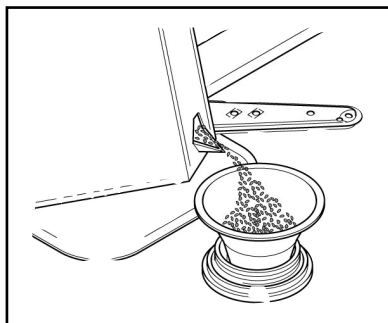
DŮLEŽITÉ

Po naplnění soli **MUSÍTE** spustit kompletní mycí cyklus nebo program **PŘEDMYTÍ**.

- Do zásobníku se vejde asi 1,5 až 1,8 kg soli. Pro dobré výsledky mytí je nutné zásobník občas znovu naplnit solí. Spotřeba soli závisí na nastavení změkčovače podle tvrdosti vody. Čím je voda tvrdší, tím je větší spotřeba soli.

DŮLEŽITÉ

Po instalaci myčky zcela naplňte zásobník pro sůl a až poté přidejte vodu až pro kraj otvoru pro plnění zásobníku.



USAZENÍ HORNÍHO KOŠE

Jsou-li používány běžně talíře o větším průměru, to je 29 až 32,5 cm, uložte je do spodního koše až po usazení horního koše do jeho vyšší polohy. Postupujte přitom následovně:

1. Vyjměte horní koš;
2. Uchopte koš z obou stran a zvedněte ho směrem nahoru (**obr. 1**);

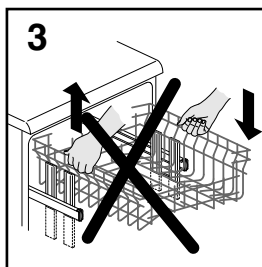
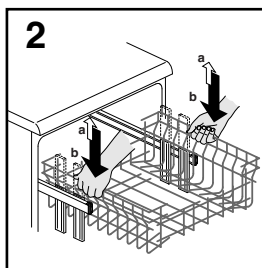
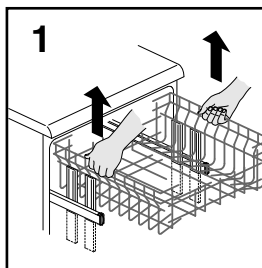
Tímto způsobem se nesmí na koš ukládat nádoby s průměrem větším než 20 cm a není možno používat pohyblivých držáků ve vyklopené poloze.

ULOŽENÍ KOŠE DO SPODNÍ POLOHY:

1. Uchopte koš z obou stran a zvedněte ho lehce směrem nahoru (**obr. 2a**);
2. Pomalu lehce uložte koš (**obr. 2b**).

POZNÁMKA: NIKDY NEZVEDEJTE NEBO NEUKLÁDEJTE KOŠ POUZE Z JEDNÉ STRANY (obr. 3).

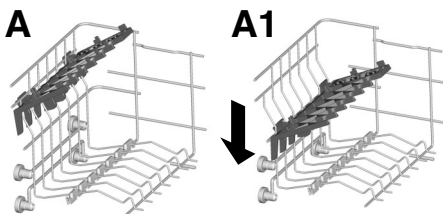
Pozor:
Doporučujeme provést uložení koše před ukládáním nádobí.



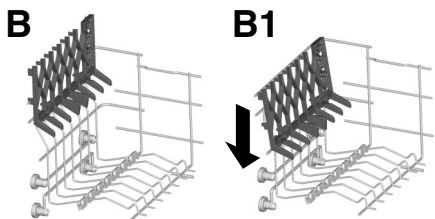
UKLÁDÁNÍ NÁDOBÍ

Používání horního koše

- Horní koš je vybavený pohyblivými podstavci připravenými k boční stěně, které lze umístit do 4 pozic.
- Ve snížené pozici (**A-A1**) slouží podstavce pro šálky z kávy, dlouhé nože a vařečky.



- Ve zvýšené pozici (**B-B1**) podstavec umožňuje uložení rovných a hlubokých talířů. Tyto jsou uspořádány do vertikální polohy s konkávní stranou dopředu, aby zůstal prostor mezi jednotlivými talíři a voda mohla volně odtékat.

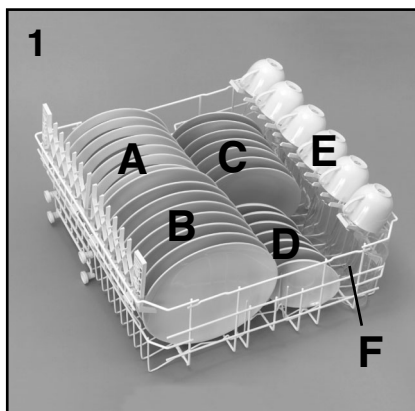


- Doporučujeme ukládat velké talíře (okolo 26 cm) lehce nakloněné dozadu, aby se usnadnilo zasunutí koše do myčky.
- Do horního koše lze rovněž ukládat kompotové misky a jiné misky z plastické hmoty. Doporučujeme je po uložení zajistit tak, aby je tlak stříkající vody nepřevrátil.
- Horní koš je navržen tak, aby umožnil uložení maximálního množství různých druhů nádobí, např. 24 talířů ve dvou řadách, asi 30 sklenic v pěti řadách nebo směs různého nádobí.

Běžná denní náplň je zobrazena na obr. 1, 2 a 3.

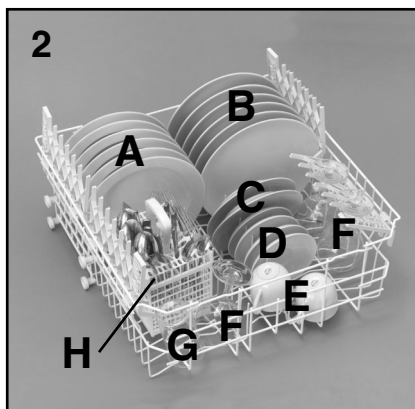
Horní koš (obr. 1)

- A = polévkové talíře
- B = mělké talíře
- C = desertní talířky
- D = podšálky
- E = šálky
- F = sklenice



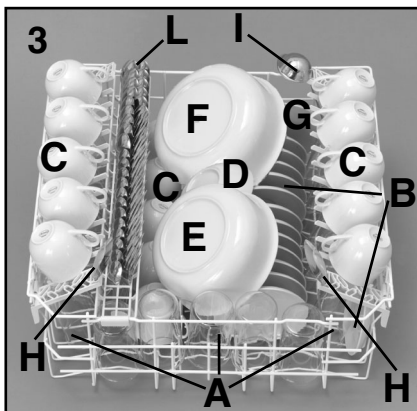
Horní koš (obr. 2)

- A = polévkové talíře
- B = mělké talíře
- C = desertní talířky
- D = podšálky
- E = šálky
- F = sklenice na stopkách
- G = sklenice
- H = košík na příbory

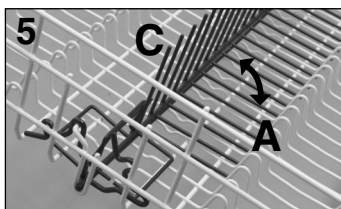
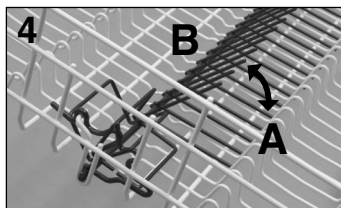


Horní koš (obr. 3)

- A = sklenice
- B = podšálků
- C = šálky
- D = malé misky
- E = střední misky
- F = velké mísy
- G = desertní talířek
- H = servírovací lžice
- I = vařečka
- L = příbory



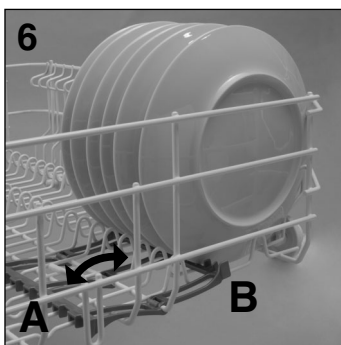
- POLOHA "B": pro talíře, které mají zvláštní tvar, i když jejich rozměry jsou běžné (velmi hluboké talíře, hranaté nebo bez okrajů, atd. ...).
- POLOHA "C": pro mělké talíře, větší než běžné, nebo talíře se zvláštním tvarem (hranaté, šestihorné, oválné, talíře na pizzu, atd. ...).



- Talíře menších rozměrů, např. na dezert, se vkládají do spodního koše podle zobrazení na **obrázku 6**, na příslušných podložkách obrácených směrem ven ("B"). Pro běžné talíře nebo velkých rozměrů, se podpěry musejí nacházet směrem dovnitř ("A").

Používání spodního koše

- Do spodního koše lze ukládat hmce, pekáče, polévkové mísy, kompotové mísy, poklice, servírovací nádoby, mělké talíře, polévkové talíře a naběračky.
- Příbory ukládejte do košíku z plastické hmoty. Vložte košík na příbory do spodního koše (**obr. 7 a 8**) a přesvědčte se, že uložené příbory nezasahují do prostoru otáčejících se ramen.
- Spodní koš je uprostřed vybaven speciálním sklápěcím roštem (**obr. 4 a 5**), který slouží k zajištění stabilní a optimální náplně nádobí i v případě, že má nádobí rozměry nebo tvary odlišné od běžných.
- POLOHA "A": pro náplň běžných talířů nebo pro náplň obsahující pouze hmce, salátové mísy, atd....

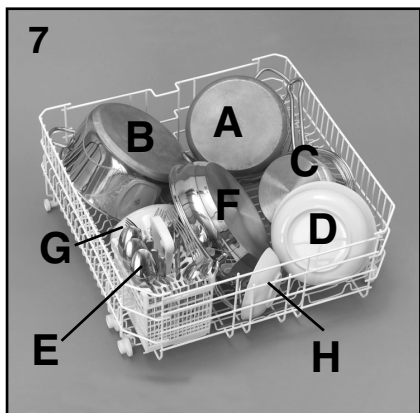


POZOR!
V případě, že malé talíře nebudou umístěny správně na podložky, může dojít k zablokování spodní rampy, protože bude narážet do přečnávajících talířů.

Běžná denní náplň je zobrazena na **obr. 7** a **8**.

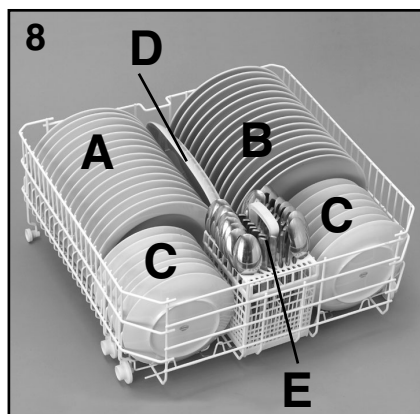
Spodní koš (obr. 7)

- A = hmec střední velikosti
- B = velký hmec
- C = pánev
- D = polévkové mísy, servírovací nádobí
- E = příbory
- F = pekáče
- G = střední pohár
- H = malý pohár



Spodní koš (obr. 8)

- A = polévkové talíře
- B = mělké talíře
- C = desertních talířků
- D = servírovací talíř
- E = jídelní příbory



Správné a racionální ukládání nádobí je základem dobrých výsledků mytí.

DŮLEŽITÉ

Spodní koš je vybaven zarážkou, která zajišťuje bezpečné vytažení koše i pokud je zcela naplněn. Pokud budete doplňovat sůl, nebo pokud budete provádět pravidelnou údržbu, je nutné koš zcela vyjmout.

INFORMACE O LABORATORNÍM TESTOVÁNÍ

Potřebné informace k provedení srovnávacích testů a testů hlučnosti (podle normy EN) si vyžádejte na následující adrese:

testinfo-dishwasher@candy.it

V žádosti uveďte prosím model a sériové číslo myčky nádobí (viz výrobní štítek).

VKLÁDÁNÍ PRÁŠKU

Prášek

DŮLEŽITÉ

Je nutné používat pouze speciální mycí přípravky pro myčky nádobí, ať už práškové, tekuté, nebo ve formě tablet.

"CALGONIT" zajišťuje výborné výsledky mytí a je snadno dostupný.

Nevhodné přípravky (jako např. pro ruční mytí nádobí) neobsahují potřebné přísady pro použití v myčkách a neumožňují proto správnou funkci těchto spotřebičů. Závadou je i vysoká pěnovost přípravků pro ruční mytí.

Plnění zásobníku na mycí přípravek

Zásobník na mycí přípravky je na vnitřní stěně dveří (**obr. A "2"**).

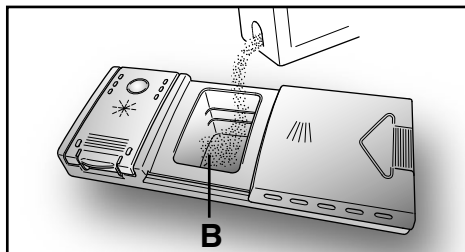
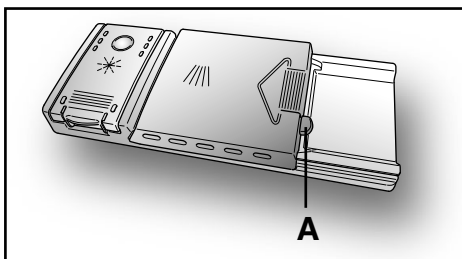
Je-li víčko zásobníku zavřené, je nutné zmáčknout tlačítko (**A**), aby se otevřelo. Na konci každého mytí zůstává víčko vždy otevřené a připravené pro další použití myčky.



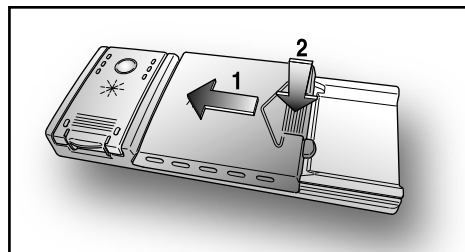
POZOR!

Do spodního koše neskládejte nádobí do takové pozice, která by zamezovala otevření zásobníku, nebo by bránila uvolnění mycího prostředku do prostoru nýčky.

Množství mycího přípravku se dávkuje do zásobníku podle míry zašpinění umývaného nádobí a také podle druhu nádobí. Doporučujeme dávkovat 20÷30 g přípravku do přihrádky zásobníku pro mytí (**B**).



Po vložení mycího prostředku do zásobníku nejdříve uzavřete kryt, poté ho zasuněte (**1**) a nakonec na něj lehce zatlačte (**2**), až bude slyšet jeho zaskočení.



Protože nejsou všechny mycí přípravky stejné, pozorně přečtete pokyny na jeho obalu. Rádi bychom vás upozornili, že malé množství mycího přípravku nezajistí dostatečně umytí nádobí, zatím co příliš velké dávkování nejen že nezlepší výsledky mytí, ale je také zbytečným plýtváním.

DŮLEŽITÉ

Nepoužívejte nadměrné množství mycích přípravků, abyste zbytečně nezhoršovali stav životního prostředí.

DRUHY MYCÍCH PŘÁŠKŮ

Mycí tableta

Mycí tablety od rozdílných výrobců mají rozdílnou dobu rozpouštění, proto nemusejí být v rychlých programech zcela účinné, vzhledem k tomu, že nedojde k úplnému rozpouštění tablety.

Pokud se používají tyto tablety, doporučuje se vždy nastavit delší program, tak aby se tablety dokonale rozpustily.

DŮLEŽITÉ

Pro dosažení dobrých výsledků mytí, MUSÍ být tablety umístěny v zásobníku na mycí prášek a NE přímo v myčce (vaně).

Mycí koncentrát

Prací koncentráty se sníženou zásaditostí a s přírodními enzymy, kombinované s pracími programy při 50°C mají menší škodlivý dopad na životní prostředí a jsou šetrnější k myčce i nádobí.

Mycí programy při 50°C byly navrženy tak, aby umožnily enzymům zcela rozpustit nečistotu. Při použití koncentrovaných mycích prostředků při programu 50°C dosáhnete tedy stejných výsledků jako při použití programu při 65°C bez použití koncentrovaných mycích prostředků.

Kombinované tablety

Tablety, které obsahují také leštidlo, musí být vloženy do zásobníku pro mytí. Zásobník na leštidlo musí být prázdný (pokud není, dříve než použijete kombinované tablety, nastavte dávkovač leštidla na minimální dávku).

Kombinované čisticí prostředky "ALL in 1"

Při každém použití kombinovaného čisticího prostředku "ALL in 1" ("3 in 1" / "4 in 1" / "5 in 1", apod.), u kterého by použití soli a/nebo leštidla bylo zbytečné, pečlivě dodržujte následující varování:

- pozomě si přečtete a dodržujte návod na použití a upozornění uvedená na balení kombinovaného mycího prostředku, který chcete použít;
- účinnost prostředků, které nahrazují použití soli závisí na tvrdosti vody, která je do myčky přiváděna. Zkontrolujte, zda tvrdost vody spadá do rozmezí, které je uvedeno na balení mycího prostředku.

V případě, že byste s tímto typem tablety nedosáhli uspokojivých výsledků, obraťte se na výrobce tablet.

Nesprávné použití těchto kombinovaných mycích prostředků by mohlo způsobit:

- ukládání vodního kamene (vápníku) jak v myčce, tak na nádobí;
- zhoršení kvality sušení nebo mytí nádobí.

DŮLEŽITÉ

Na reklamace, které by se mohly přímo týkat nesprávného použití těchto výrobků, se nevztahuje žádná z částí záruky.

Při používání tablet "ALL in 1" nevěnujte pozornost blikajícím kontrolkám soli a leštidla (pouze u některých modelů).

Pokud se objeví problémy při používání tablet, doporučujeme Vám, abyste se vrátili k tradičním výrobkům (sůl, leštidlo, prášek).

V tomto případě doporučujeme:

- naplňte zásobník na sůl a na leštidlo;
- spusťte běžný mycí cyklus bez nádobí.

V případě, že se vrátíte k tradičnímu způsobu mytí, bude zapotřebí několik mycích cyklů, než se systém odvápení vody vrátí k optimální hodnotě.

PLNĚNÍ LEŠTIDLA

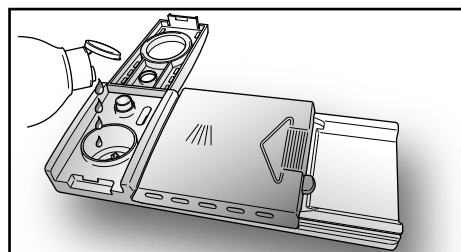
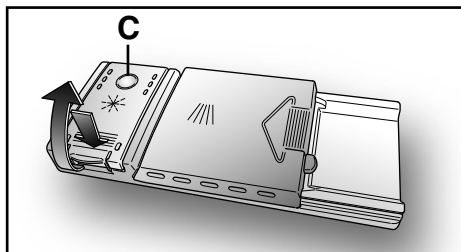
Leštidlo

Tato přísada, která je automaticky přidávána při poslední fázi oplachování, umožňuje snadnější oplachování a zamezuje tvorbě skvm a matných usazenin.

Plnění zásobníku pro lešticí přípravky

Na levé straně zásobníku pro mycí prostředek je zásobník pro lešticí prostředek, který zvyšuje lesk nádobí (**obr. A "3"**). Kryt otevřete tak, že zatlačíte na zásobník a současně vytáhnete uzavírací západku směrem nahoru.

Pro oplachování používejte vždy pouze přípravky vhodné pro automatické myčky. Množství lešticího prostředku je možné zkontrolovat na optickém ukazateli (**C**), který je umístěn na dávkovacím zásobníku.



PLNÝ

PRÁZDNÝ



tmavý



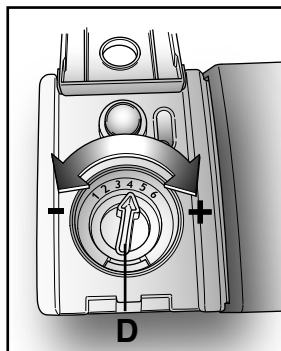
světlý

Nastavení dávkování leštidla (od 1 do 6)

Ovladač (**D**) je umístěn pod krytem a je s ním možno otočit pomocí mince.

Doporučená poloha je 4.

Pootočení na požadované nastavení lze provést pomocí mince. Doporučujeme nastavení na polohu 3. Vápník obsažený ve vodě ve značné míře vytváří šmouhy při sušení. Je proto nutné nastavit dávkování lešticího přípravku pro dosažení dobrých výsledků mytí. Jestliže se po skončení mytí vytvářejí na nádobí "pásky", snižte nastavení o jednu polohu. Jestliže se vytvářejí "bílé skvmy", zvýšte dávkované množství leštidla o jednu polohu.



ČISTĚNÍ FILTRU

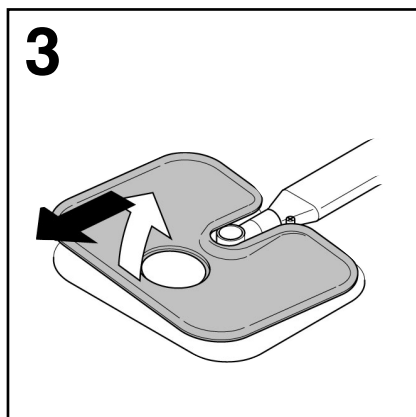
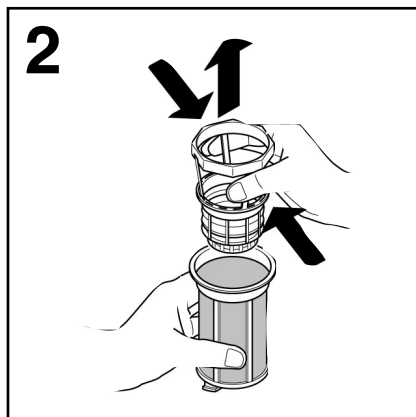
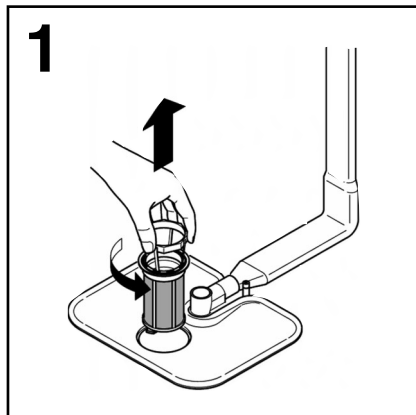
Filtrační systém (**obr. A”4”**) se skládá z následujících částí:

filtrační košík k zachycení větších částic;

filtrační talíř nepřetržitě filtrující cirkulující mycí roztok;

mikrofiltr, který je umístěn pod filtračním talířem a zachytává nejmenější částice pro dosažení perfektního oplachu.

- Aby se vždy dosáhlo výborných výsledků mytí, je nutné po každém umytí nádobí zkontrolovat a vyčistit filtry.
- Vyjmutí filtrační jednotky provedete tak, že pootočte madlem košíku proti směru hodinových ručiček (**obr. 1**).
- Pro snadnější čištění je centrální košík odnímatelný (**obr. 2**).
- Vyjměte filtrační talíř (**obr. 3**) a celý ho opláchněte pod stříkající vodou. Je-li to nutné, použijte malý kartáček.
- **Mikrofiltr** je samočisticí, jeho údržba je omezena na pouhou kontrolu každé dva týdny. V případě nutnosti ho opláchněte pod tekoucí vodou nebo pomocí jemného kartáčku. Po každém mytí doporučujeme překontrolovat filtrační košík a talíř, zda nejsou zanesené.



POZOR!

Po každém čištění filtrů **prověřte, zda je vše správně namontováno zpět a jestli filtrační talíř je dobře usazen na dně myčky.**

Přesvědčte se, zda centrální filtrační košík je správně zajištěn ve filtračním talíři pootočením ve směru hodinových ručiček. Pouze správně usazená filtrační jednotka může zabezpečit požadované výsledky tohoto spotřebiče.

DŮLEŽITÉ

Nikdy nepoužívejte myčku bez filtrů.

VŠEOBECNÉ POKYNY

Jak dosáhnout opravdu dobrý výsledek mytí

- Před vložením nádobí do myčky odstraňte nejdříve různé zbytky jídla (kosti, skořápky, kousky masa nebo zeleniny, usazeninu kávy, slupky od ovoce, zubní párátka nedopalky cigaret atd.), které by mohly ucpat filtry, vypouštění vody a trysky ostríkovacích ramen a tím snížit účinnost mytí.
- Proto je vhodné nádobí se zbytky jídel opláchnout před vkládáním do myčky.
- Pokud hmce a pekáče mají na sobě připálené nebo připečené zbytky jídel, je vhodné takové nádobí nejdříve nechat odmočit a odstranit hrubé nečistoty a pak teprve umývat v myčce.
- Ukládejte nádobí dnem vzhůru.
- Pokuste se uložit nádobí tak, aby se vzájemně nedotýkalo. Budete-li je pečlivě ukládat, dosáhnete lepších výsledků.
- Po uložení nádobí do myčky zkontrolujte, zda se mohou ramena volně otáčet.
- Hmce a další nádobí, na kterých jsou místy připálené zbytky jídla, musí být předem odmočeny vodou s přídavkem mycího přípravku.
- Správné mytí stříbra:
 - a) opláchněte stříbrné nádobí ihned po jeho použití, zejména když je znečištěné od majonézy, vajíček, ryb apod;
 - b) nekropte nebo nesypejte mycí prostředek přímo na stříbrné nádobí;
 - c) oddělujte stříbrné věci od ostatních kovů.

Jak dosáhnout úspor

- Jestliže chcete využít plně prostor pro mytí nádobí v této myčce, opláchněte nádobí uložené po každém jídle programem "PŘEDMYTÍ". Tím dojde k odmočení zaschlých zbytků jídla a odstranění větších částic jídla z nově vloženého nádobí. Jakmile je myčka zcela naplněna, spustíte program pro hlavní mytí.
- Jestliže nádobí není hodně zašpiněné, nebo koše nejsou zcela plné, zvolte "EKONOMICKÝ PROGRAM", uvedený v tabulce programů v příloženém návodu.

Co není vhodné k mytí

- Je nutné mít na paměti, že ne každé nádobí je vhodné k mytí v myčce. Doporučujeme, aby se myčka nepoužívala na nádobí vyrobené z termoplastických umělých hmot, na jídelní přístroje s dřevěnými rukojeťmi, na hmce u kterých jsou dřevěná ucha, výrobky z hliníku nebo křišťálového či broušeného skla, jestliže nejsou k mytí v myčce přímo určeny.
- Určitý druh dekorace na nádobí se může smýt. Proto je dobré do myčky vložit na zkoušku nejdříve jeden kus takového nádobí a pokud nedojde k poškození dekoru, pak teprve umýt celou sadu. Některé druhy dekorace na nádobí mohou být poškozeny teprve častým mytím v myčce.
- Při mytí takového nádobí doporučujeme zvýšenou opatrnost. Nedoporučujeme rovněž vkládat současně stříbrné přístroje s nerezovými, aby nedošlo mezi nimi k chemické reakci.

DŮLEŽITÉ

Když kupujete novou jídelní soupravu nebo přístroje, vždy se přesvědčte, zda jsou vhodné pro mytí v myčkách nádobí.

Užitečné rady

- Abyste zabránili skapávání vody po dokončení mycího cyklu z horního koše na nádobí ve spodním koši, vyjměte nejdříve spodní koš.
- Jestliže ponecháte nějakou dobu nádobí po umytí v myčce, nechte dveře pootevřené, aby se umožnila cirkulace vzduchu uvnitř myčky a urychlil se proces sušení.

ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Na čištění vnějšku myčky nepoužívejte rozpouštědla (odmašťující) ani brusné prostředky, ale pouze hadřík navlžený ve vlažné vodě.
- Tato myčka nevyžaduje žádnou zvláštní údržbu, neboť vana je samočisticí.
- Pravidelně čistěte těsnění dveří navlženým hadříkem, abyste odstranili všechny zbytky jídla a lešticího přípravku.
- Doporučujeme čištění myčky k odstranění stop vodního kamene a nečistot. Doporučujeme pravidelně spustit mycí cyklus se speciálními čisticími prostředky pro myčky nádobí. Během všech procesů čištění musí být myčka prázdná.
- Jestliže i při pravidelném čištění filtrů zjistíte, že nádobí nebo hmce nejsou dobře umyté nebo opláchnuté, zkontrolujte, zda trysky na sprchovacích ramenech jsou čisté (**obr. A "5"**).

Jsou-li ucpané, vyčistěte je následujícím postupem:

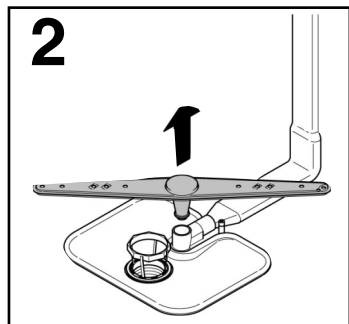
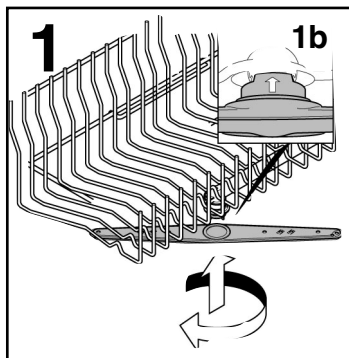
1. Horní rameno otočte tak, aby šipka na jeho plastové části byla proti vybrání v přívodu vody na spodní straně koše (**obr.1b**). Rameno potlačte nahoru a pak otáčejte ve směru hodinových ručiček (**obr. 1**). Po odšroubování rameno vyjměte. **Zpětnou montáž proveďte stejným postupem, ale otáčejte ramenem proti směru hodinových ručiček.** Spodní rameno snadno vyjměte potažením směrem nahoru (**obr. 2**);

2. Opláchněte rotační ramena pod stříkající vodou, aby se odstranily všechny nečistoty usazené v tryskách ramen;

3. Po vyčištění vložte ramena na původní místo a horní za šroubujte až na doraz.

- Mýcí vana i dveře jsou z nerezové oceli. Pokud by se na nich objevily skvrny způsobené oxidací, je to pravděpodobně způsobeno velkou koncentrací solí železa ve vodě.

- Pro odstranění těchto skvrn doporučujeme použít jemný brusný přípravek; Nikdy nepoužívejte materiály na bázi chlóru, škrabky, drátěnky atd.



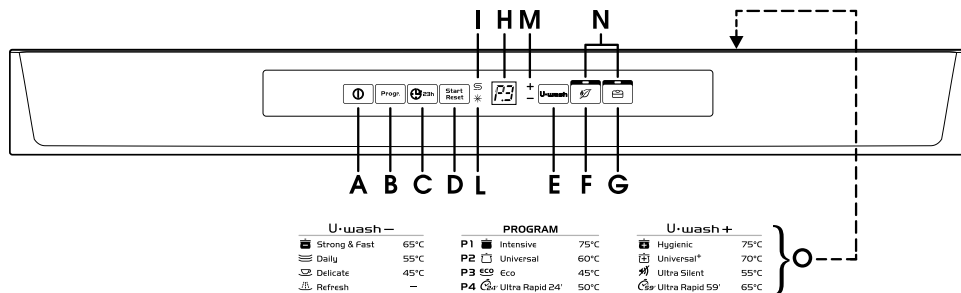
PO SKONČENÍ MYCÍHO PROGRAMU

Po skončení mytí je nutné zastavit přívod vody a vypnout spotřebič stisknutím tlačítka vypnutí/zapnutí do vypnuté polohy.

Pokud myčka nebude nějakou dobu používána, doporučujeme provést následující opatření:

1. Vypusťte veškerou vodu s mycími prostředky, aby se odplavily všechny usazeniny;
2. Vytáhněte přívodní šňůru ze zásuvky;
3. Uzavřete přívodní ventil vody;
4. Naplňte zásobník s lešticím přípravkem;
5. Nechejte dveře pootevřené;
6. Udržujte vnitřní prostor myčky v čistotě;
7. Jestliže je myčka uložena na místě, kde je teplota nižší než 0°C, všechna voda uvnitř hadic může zmrznout. Počkejte, až se teplota zvýší nad bod mrazu a pak nezapínejte myčku dříve, než za 24 hodin.

POPIS OVLÁDACÍCH PRVKŮ



- A** Tlačítko "ZAPNOUT/VYPNOUT"
- B** Tlačítko "VOLBA PROGRAMU"
- C** Tlačítko "ODLOŽENÝ START"
- D** Tlačítko "START"/"RESET"
(spuštění/vynulování programu)
- E** Tlačítko "U•WASH"
- F** Tlačítko doplňkových funkcí "SUPER ECO"
- G** Tlačítko doplňkových funkcí "ALL IN 1"
- H** Digitální displej
- I** Kontrolka "NEDOSTATEK SOLI"
- L** Kontrolka "NEDOSTATEK LEŠTÍČIHO PŘÍPRAVKU"
- M** Kontrolky "U•WASH"
- N** Kontrolky "VOLBA DOPLŇKOVÝCH FUNKCÍ"
- O** Popis programů

ROZMĚRY		
	S pracovní deskou	Bez pracovní desky
Šířka x Výška x Hloubka (cm)	60 x 85 x 60	59,8 x 82 x 57,3
Hloubka s otevřenými dveřmi (cm)	120	117
TECHNICKÉ ÚDAJE		
Náplň podle evropských norem (EN 50242)	16-ti dílná souprava	
Kapacita nádobí včetně hmců	pro 9 osob	
Tlak vody (MPa)	Min. 0,08 - Max. 0,8	
Jištění / Maximální příkon / Připojovací elektrické napětí	Viz výrobní štítek	
SPOTŘEBA (hlavní programy)*		
Program	Energie (kWh)	Voda (L)
INTENZIVNÍ	2,07	21
UNIVERZÁLNÍ	1,46	15
ECO	0,85	10
ULTRA RAPID 24'	0,59	9
Spotřeba energie ve vypnutém a pohotovostním režimu: 0,45 W / 0,45 W		
* Hodnoty naměřené v laboratoři podle Evropské normy EN 50242 (v běžném použití jsou možné rozdíly).		

VOLBA PROGRAMŮ A ZVLÁŠTNÍ FUNKCE

Tlačítko "U•WASH"

U•wash




Toto tlačítko pomáhá měnit intenzitu mytí podle stupně znečištění nádobí tak, že mění délku cyklu mytí a jeho teplotu.

Pro zvýšení intenzity mytí stisknete tlačítko (kontrolka **+**) nebo pro snížení s významným zkrácením délky stisknete (kontrolka **-**). Spojením tlačítka se 4 základními programy získáme 8 doplňkových cyklů mytí (celkově 12 programů mytí).

DŮLEŽITÉ

Po zapnutí myčky se zobrazí poslední nastavení.

Nastavení Programů

- Otevřete dvířka a vložte nádobí.
- Stiskněte tlačítko "ZAPNOU/ VYPNOU" . Displej zobrazí dvě pomlčky.
- Zvolte program stisknutím tlačítka "VOLBA PROGRAMU".
- Podle potřeby stiskněte tlačítko "U•WASH".
- Pokud si přejete zvolit některou z možností, stiskněte příslušné tlačítko (rozsvítí se příslušná kontrolka).
- Stiskněte tlačítko "START". Na displeji se zobrazí doba trvání programu, přičemž se střídavě mění zobrazení hodin a minut [Např.:  (1 hodina) /  (25 minut)].

- Pokud jsou dvířka zavřená, po akustickém signálu, program se spustí automaticky. Displej zobrazí čas zbývající do konce cyklu.

Programy "IMPULSE"

Programy "IMPULSE" používají techniku mytí v impulzech, které snižuje spotřebu i hluk a zlepšuje výkony.

DŮLEŽITÉ

"Občasné" fungování mycího čerpadla NENÍ projevem špatného funkce, ale představuje zvláštní charakteristiku impulzního mytí. Je tedy znakem správného průběhu programu.

Přerušení programu

Nedoporučujeme otevírání dvířek během chodu programu, zvláště uprostřed mytí a při závěrečném oplácování teplou vodou. Pokud tedy při spuštěném programu otevřete dvířka (např., pokud chcete přidat další nádobí), myčka se automaticky zastaví a na displeji bude blikat zbývající doba do ukončení cyklu. Po uzavření dvířek, **bez zmáčknutí jakéhokoliv tlačítka**, se cyklus znovu spustí od okamžiku, kdy byl přerušen.

DŮLEŽITÉ

Běžící program je možné přerušit aniž by bylo nutné otevřít dvířka, stačí stisknout tlačítko "ZAPNOU/ VYPNOU". Pokud se má v takovém případě cyklus spustit od místa, ve kterém byl přerušen, stačí opět stisknout tlačítko "ZAPNOU/ VYPNOU".



POZOR!

Pokud dveře myčky otevřete ve fázi sušení, ozve se akustický signál jako upozornění, že cyklus ještě není ukončen.

Úprava spuštěného programu

Pokud chcete změnit nebo zrušit běžící program, postupujte následujícím způsobem:

- Zmáčkněte alespoň na 5 sekund tlačítko "RESET". Na displeji se zobrazí "00" a zazní akustické signály.
- Probíhající program bude zrušený. Displej zobrazí dvě pomlčky.
- V tomto okamžiku je možné nastavit nový program.



POZOR!

Dříve, než spustíte nový program, je dobré se ujistit, že nebyl odstraněn čisticí prostředek; kdyby tomu tak bylo, obnovte dávkování v příslušné dávkovací nádobce.

Průběh programu

Na displeji se během programu ukáže automaticky aktualizovaný čas zbývající do konce cyklu.

V případě přerušení proudu, myčka nádobí uchovává paměť programu ve fázi, kdy došlo k přerušení a program bude opět pokračovat od tohoto místa, kde byl přerušen, jakmile bude obnovena dodávka elektrické energie.

Konec programu

Konec programu je signalizován akustickým signálem (pokud není vypnut), který trvá 5 sekund a opakuje se 3x v intervalech 30 sekund.

Displej a kontrolky se vypnou. Poté je možné vyjmout umyté nádobí a vypnout myčku pomocí tlačítka "ZAPŇOUT/VYPŇOUT", anebo je možné provést nové naplnění myčky pro další cyklus mytí

Tlačítko doplňkových funkcí

Tlačítko "SUPER ECO"

Toto tlačítko umožní úsporu času a energie v průměru o 25% (podle zvoleného cyklu) snížením konečného ohřevu vody a doby sušení během posledního oplachování.

Použití tlačítka se doporučuje večer, když není nutné, aby právě umyté nádobí bylo ihned dokonale suché.

Pro lepší sušení se doporučuje nechat na konci cyklu pootevřená dvířka pro přirozenou cirkulaci vzduchu.

Tlačítko "ALL IN 1"

Tato volba umožňuje použití optimálních kombinovaných čisticích prostředků "ALL in 1" ("3 in 1" / "4 in 1" / "5 in 1", apod.).

Stisknutím tohoto tlačítka se nastavený program mytí změní tak, aby kombinované čisticí prostředky uvolnily své nejlepší účinky (kromě toho se deaktivují kontrolky nedostatku soli a leštidla).



POZOR!

Po volbě této funkce, zůstane funkce aktivní (po rozsvícení odpovídající kontrolky) i při následujících mycích programech a bude moci být odpojena (po vypnutí příslušné kontrolky) pouze po opětovném stisku tlačítka.

DŮLEŽITÉ

Tato volba se doporučuje zejména při použití rychloprogramu (ULTRA RAPID 24'), jehož trvání bude prodlouženo o cca 15 minut, aby kombinované čisticí prostředky uvolnily své nejlepší účinky.

Tlačítko "ODLOŽENÝ START" 23h

Toto tlačítko umožňuje naprogramování spuštění cyklu mytí se zpožděním od 1 do 23 hodin včetně.

Pro nastavení odloženého startu mytí postupujte následujícím způsobem:

- Zmáčkněte tlačítko "**ODLOŽENÝ START**" (na displeji se zobrazí nápis "00").
- Pro zvýšení doby zpoždění znovu zmáčkněte tlačítko (při každém zmáčknutí se zpoždění zvýší o jednu hodinu až po maximálně 23 hodin).
- Pro spuštění odpočítávání stiskněte tlačítko "**START**".
Displej při spuštění programu zobrazí zbývajcí čas.

Odložený start a zvolený program se vynuluje (displej a kontrolky zhasnou).

Pokud chcete vynulovat odložený start, postupujte následujícím způsobem:

- Tlačítko "**RESET**" podržte stisknuté po dobu nejméně 5 sekund. Na displeji se zobrazí "00" a zazní akustické signály.
- Odložený start a zvolený program se anulují. Displej zobrazí dvě pomlčky.
- Poté, pokud chcete myčku spustit, je **nutné** znovu nastavit požadovaný program a eventuálně tlačítka zvolit doplňkové funkce tak, jak je uvedeno v odstavci "**NASTAVENÍ PROGRAMŮ**".

Vypnutí funkce zvukové signalizace KONCE PROGRAMU

Funkce zvukové signalizace **konce programu** může být vypnuta následujícím způsobem:

DŮLEŽITÉ
Následující postup začněte **VŽDY** při vypnutí myčky.

1. Stiskněte tlačítko "**VOLBA PROGRAMU**" a **zároveň** zapněte myčku nádobí stisknutím tlačítka "**ZAPNOUT/VYPNOUT**" (uslyšíte krátký zvukový signál).
2. Stiskněte a držte tlačítko "**VOLBA PROGRAMU**" **nejméně po dobu 15 sekund** (během této doby zazní 2 zvukové signály).
3. Tlačítko uvolníte v momentu, když uslyšíte **druhý** zvukový signál (na displeji se zobrazí "**b1**", což značí, že zvonění je aktivní).
4. Opět stiskněte stejné tlačítko (zobrazí se "**b0**" což značí, že zvonění je neaktivní).
5. Vypněte myčku nádobí stisknutím tlačítka "**ZAPNOUT/VYPNOUT**", čímž uvedete do činnosti nové nastavení.

K opětovné aktivaci zvonění postupujte stejným způsobem.

Uložení naposledy použitého programu

Uložení naposledy použitého programu můžete provést následovně:

DŮLEŽITÉ
Následující postup začněte **VŽDY** při vypnutí myčky.

1. Stiskněte tlačítko "**VOLBA PROGRAMU**" a **zároveň** zapněte myčku nádobí stisknutím tlačítka "**ZAPNOUT/VYPNOUT**" (uslyšíte krátký zvukový signál).

2. Stiskněte a držte tlačítko "**VOLBA PROGRAMU**" nejméně po dobu **30 sekund** (během této doby zazní 3 akustické signály).
3. Uvolněte tlačítko po zaznění **TŘETÍHO** akustického signálu ("**A0**" se zobrazí na displej pro indikaci zrušení uložení).
4. Stiskněte opět stejné tlačítko (na displeji se zobrazí "**A1**" pro indikaci, že uložení je zapnuté).
5. Vypněte myčku nádobí stisknutím tlačítka "**ZAPNOUT/VYPNOUT**", čímž uvedete do činnosti nové nastavení.

K deaktivaci uložení proveďte stejný proces.

DŮLEŽITÉ

Tato myčka nádobí je vybavena bezpečnostním zařízením proti přetečení, které v případě poruchy vypouští přebytečnou vodu.



POZOR!

Aby nedošlo k neočekávanému spuštění funkce pojistky proti přetečení doporučujeme Vám, abyste nehýbali a nenakláněli myčku nádobí během chodu.

V případě, že je nutné s myčkou pohnout, nebo ji naklonit, zkontrolujte nejdříve, zda je ukončen mycí cyklus a ve vaně myčky nezůstala žádná voda.

Myčka může na displeji signalizovat celou řadu funkčních závad.

AUTOMATICKÁ SIGNALIZACE ZÁVAD

ZÁVADA	PŘÍČINA	ODSTRANĚNÍ
Na displeji se zobrazí E2 spolu s krátkým akustickým signálem.	Chybí voda (je uzavřený přívod vody).	Vypněte myčku, otevřete kohout přívodu vody a znovu nastavte cyklus mytí.
Na displeji se zobrazí E3 spolu s akustickým signálem.	Spotřebič nemůže vypustit vodu z mycí vany.	Zkontrolujte, zda není zalomená hadice výpusti vody, zda není ucpaný sifon, anebo zda nejsou ucpány filtry. Pokud závada přetrvává, obraťte se na autorizovaný servis.
Na displeji se zobrazí E4 spolu s akustickým signálem.	Vytéká voda.	Zkontrolujte, zda není zalomená hadice výpusti vody, zda není ucpaný sifon, anebo zda nejsou ucpány filtry. Pokud závada přetrvává, obraťte se na autorizovaný servis.
Na displeji se zobrazí E5, E6, E7, E_f nebo EL s krátkým akustickým signálem.	Závada elektronického řízení.	Je nutno se obrátit na autorizovaný servis.
Na displeji se zobrazí E8 nebo E_i s krátkým akustickým signálem.	Topné těleso ohřevu vody nefunguje správně, anebo je ucpaný filtr.	Očistěte filtr. Pokud závada přetrvává, obraťte se na autorizovaný servis.

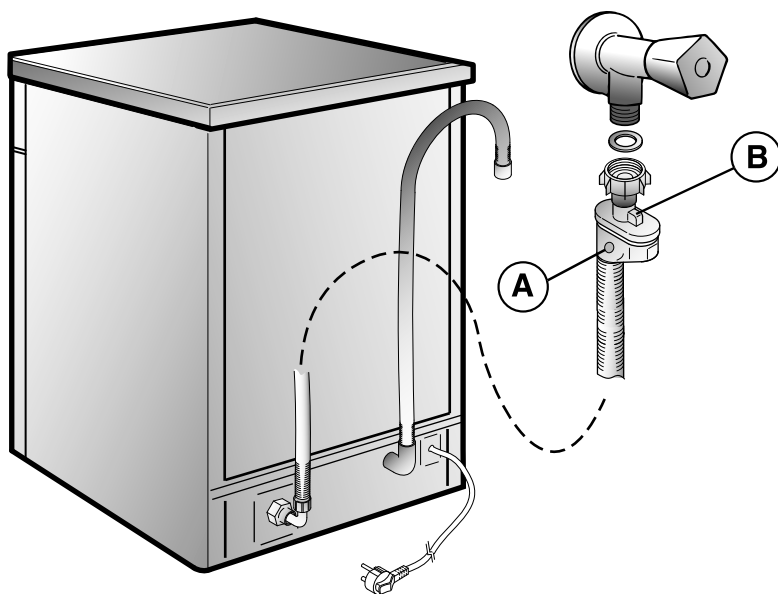
AQUASTOP - SYSTÉM ZABLOKOVÁNÍ PŘÍVODU VODY

Přívodní hadice vody je vybavena bezpečnostním zařízením, které v případě poškození přívodní hadice zablokuje přívod vody. Toto je signalizováno červenou značkou, která je viditelná v okénku **(A)**.

V takovémto případě musí být přívodní hadice bezpodmínečně vyměněna.

Pokud přívodní hadice nemá dostatečnou délku pro správné připojení, musí být vyměněna za jinou o odpovídající délce. Přívodní hadici vody požadujte po autorizovaném servisním středisku.













(B) Blokovací zařízení proti odšroubování (pro odšroubování zmáčkněte objímku).



TABULKA MYCÍCH PROGRAMŮ

Mytí s předmytím

Pro programy s předmytím doporučujeme přidat další dávku čisticího prostředku (max. 10 g) přímo do myčky.

Programu			Popis programu
P1	U.wash + 	Hygienické mytí 75°C	Cyklus s antibakteriálním účinkem, vhodný k mytí a dezinfekci nádobí (s odolnými usazeninami), kojeneckých láhví, apod.
	PROGRAM 	Intenzivní ■ 75°C	Vhodné při mytí hmců a veškerého dalšího nádobí, silně znečištěného.
	U.wash - 	Intenzivní & Rychlý ■ 65°C	Vhodný k rychlému mytí silně znečištěného nádobí.
P2	U.wash + 	Univerzální+ 70°C	Vhodný k mytí každodenního nádobí. Dvě závěrečné fáze oplachování zaručí vysokou úroveň čistoty a hygieny.
	PROGRAM 	Univerzální ■ 60°C	Vhodné k mytí nádobí a hmců normálně znečištěných.
	U.wash - 	Denní ■ 55°C	Rychlý cyklus pro běžně znečištěné nádobí, vhodný k častému mytí a běžné množství nádobí.
P3	U.wash + 	Ultra Silent 55°C	Maximálně tichý program. Je ideální pro provoz v nočních hodinách při využití využívání poplatků energie v slabém provozu.
	PROGRAM 	Eco ■ 45°C	Program pro běžně znečištěné nádobí (nejúčinnější z hlediska spotřeby vody a energie). Program dle normy EN 50242.
	U.wash - 	Jemné mytí ■ 45°C	Vhodné k mytí nádobí křehkého, dekorativního a skla. Tento program je vhodný také pro denní mytí nádobí málo znečištěného, s výjimkou hmců.
P4	U.wash + 	Ultra Rapid 59' 65°C	Vhodné ke každodennímu mytí, ihned po použití nádobí a hmců běžně znečištěných (MAX 8 poklic).
	PROGRAM 	Ultra Rapid 24' 50°C	Rychlé mytí pro nádobí, které bude umýváno ihned po jídle. Náplň myčky soupravou pro 6 osob.
	U.wash - 	Předmytí	Krátké studené předmytí nádobí použitého ráno nebo v poledne, pokud chceme odložit mytí plně náplně až na večer.

■ = Programy "IMPULSE"

Provedení kontroly					Průběh mycího programu					Prům.doba programu v min.	Tlačítka pro speciální funkce			
Mycí prostředek pro předmytí	Mycí prostředek pro hlavní mytí	Vyčištění filtrů	Kontrola lešticího prostředku	Kontrola soli v zásobníku	Horké předmytí	Studené předmytí	Hlavní mytí	První studený oplach	Druhý studený oplach	Horký oplach s předávkem leštidla	Při studené vodě 15°C* (tolerance ±10%)	Tlačítko "ODLOŽENÝ START"	Tlačítko "SUPER ECO"	Tlačítko "ALL IN 1"
●	●	●	●	●	○		75°C	○	○	○	140	ANO	ANO	ANO
●	●	●	●	●	○		75°C	○	○	○	130	ANO	ANO	ANO
●	●	●	●	●	○		65°C	○		○	85	ANO	ANO	ANO
	●	●	●	●		○	70°C	○	○	○	125	ANO	ANO	ANO
	●	●	●	●		○	60°C	○		○	120	ANO	ANO	ANO
	●	●	●	●		○	55°C	○		○	80	ANO	ANO	ANO
	●	●	●	●		○	55°C	○		○	240	ANO	ANO	ANO
●	●	●	●	●		○	45°C			○	170	ANO	ANO	ANO
	●	●	●	●		○	45°C	○		○	85	ANO	ANO	ANO
●	●	●	●	●	○		65°C			○	59	ANO	ANO	ANO
	●	●	●	●			50°C			○	24	ANO	N/A	ANO
		●				○					5	ANO	N/A	

* PŘI NAPOUŠTĚNÍ HORKÉ VODY JE BĚHEM CHODU PROGRAMU AUTOMATICKY ZOBRAZOVÁN NA DISPLEJI ČAS ZBYVAJÍCÍ DO KONCE MYČÍHO CYKLU.

N/A = NASTAVENÍ FUNKCE NENÍ MOŽNÉ

ZAŘÍZENÍ NA ZMĚKČOVÁNÍ VODY

V závislosti na zdroji obsahuje voda různé množství vápence a minerálů, které se usazují na nádobí a zanechávají na jeho povrchu bílé skvrny a šmouhy. Jak vysoká je přítomnost těchto minerálů ve vodě, tak velká je její tvrdost. Myčky nádobí jsou vybaveny zařízením pro změkčování vody, které vyžaduje ke své regeneraci speciální sůl. Takto změkčená voda je pak v myčce používána pro mytí nádobí.

Stupeň tvrdosti vody Vám sdělí společnost, která zajišťuje její dodávku nebo si ji můžete nechat změřit.

Nastavení změkčovače vody

Změkčovač vody je schopen upravovat vodu o tvrdosti do 90°fH (francouzská stupnice) nebo 50°dH (německá stupnice tvrdosti vody) v 8 nastavitelných stupních.

Nastavení je uvedeno v následující tabulce.

Úroveň tvrdosti	Tvrdost vody		Použití regenerační soli	Nastavení změkčovače vody
	°fH (fran. stupnice)	°dH (německá stupnice)		
0	0-5	0-3	NE	d0
1	6-10	4-6	ANO	d1
2	11-20	7-11	ANO	d2
3	21-30	12-16	ANO	d3
*4	31-40	17-22	ANO	d4
5	41-50	23-27	ANO	d5
6	51-60	28-33	ANO	d6
7	61-90	34-50	ANO	d7

Indikátor náplně soli

Tento model myčky je vybaven kontrolkou na ovládacím panelu, která se rozsvítí, pokud je nutno provést doplnění soli.

* Změkčovací zařízení je ve výrobě nastaveno na 4. stupeň (d4), což vyhovuje požadavkům většiny uživatelů.

Podle toho, do které kategorie tvrdosti patří vaše voda, nastavte hodnotu jejího změkčování následujícím způsobem:

DŮLEŽITÉ Následující postup začněte VŽDY při vypnutí myčky.

1. Stiskněte tlačítko "VOLBA PROGRAMU" a zároveň **zapněte** myčku nádobí stisknutím tlačítka "ZAPNOUT/VYPNOUT" (uslyšíte krátký zvukový signál).
2. Stiskněte a držte tlačítko "VOLBA PROGRAMU" **nejméně po dobu 5 sekund** a pusťte jej až tehdy, když uslyšíte zvukový signál. Na displeji se zobrazí úroveň nastaveného odvápnění vody.
3. Opět stiskněte stejné tlačítko a zvolte si úroveň odvápnění vody, kterou požadujete: každým stisknutím tlačítka se zvýší hodnota o jeden stupeň. Po dosažení hodnoty "d7" ukazovatel přeskočí na úroveň "d0".
4. Vypněte myčku nádobí stisknutím tlačítka "ZAPNOUT/VYPNOUT", čímž uvedete do činnosti nové nastavení.



POZOR!
Pokud byste z jakéhokoliv důvodu nedokázali dokončit postup, vypněte myčku stisknutím tlačítka "ZAPNOUT/VYPNOUT" a začněte od začátku (BOD 1).

DŮLEŽITÉ

Objeví-li se na nádobí bílé skvrny, je to obecně důkaz toho, že do zásobníku musí být doplněna sůl.

VYHLEDÁNÍ DROBNÝCH ZÁVAD

Pokud myčka nádobí nepracuje správně, proveďte nejdříve následující kontroly, než zavoláte autorizované servisní středisko:

ZÁVADA	PŘÍČINA	OPATŘENÍ
1 - Myčka vůbec nepracuje	Zástrčka přívodní šňůry není správně zasunuta do zásuvky	Připojte správně přívodní šňůru
	Tlačítko I/O není zapnuto	Zmáčkněte tlačítko
	Dveře jsou špatně zavřené	Zavřete dveře
	Přeušena dodávka elektrického proudu	Zkontrolujte pojistku pro zásuvku, nebo dodávku elektriny
2 - Myčka nenapouští vodu	Viz příčiny č.1	Zkontrolujte
	Přívodní ventil vody je uzavřen	Otevřte přívod vody
	Volič programů není nastaven na správnou polohu	Otočte programátorem do správné polohy
	Napouštěcí hadice je "přelomená"	Odstraňte ostré ohyby z napouštěcí hadice
	Filtr na napouštěcí hadici není správně připojen, nebo je ucpaný	Zkontrolujte připojení filtru, vyčistěte ho
3 - Myčka nevypouští vodu	Filtrační systém je zanesen	Vyčistěte filtry
	Vypouštěcí hadice je "přelomená"	Narovnejte ostré ohyby na hadici
	Vnější vypouštěcí hadice není správně připojena	Pozorně si přečtěte návod napřipojení vypouštěcí hadice
	Napojení na odpad vody je umístěno dole, místo ve správné výšce	Požádejte kvalifikovaného instalátéra o předělání odpadu
4 - Myčka vypouští vodu nepřetržitě	Poloha vypouštěcí hadice je příliš nízká	Zvedněte vypouštěcí hadici nejméně do výšky 40 cm nad podlahu
5 - Není slyšet otáčení sprchovacích ramen	Příliš velké množství mycího prostředku	Snižte dávku mycího prostředku a používejte vhodné prostředky
	Uložené nádobí brání otáčení ramen	Zkontrolujte
	Filtrační talíř a košík jsou silně zanešené nečistotami	Vyčistěte filtrační soustavu
6 - Pro elektronické přístroje bez displeje: jedna nebo více kontrolek rychle bliká	Připojovací ventil vody je uzavřen	Vypněte spotřebič, otevřete přívod vody, nastavte znovu mycí cyklus

ZÁVADA	PŘÍČINA	OPATŘENÍ
7 - Nádobí je jen částečně umyté	Viz příčiny č.5	Zkontrolujte
	Dno hmců není dobře umyto	Připálené zbytky jídla musí být před vkládáním hmců do myčky řádně odmočeny
	Okraje hmců nejsou dobře umyty	Uložte znovu hmce na doporučené místo
	Sprchovací ramena jsou ucpaná	Vyjměte sprchovací ramena dle dříve uvedeného postupu a řádně opáchněte pod tekoucí vodou
	Nádobí není správně uloženo	Neukládejte nádobí příliš těsně u sebe
	Konec vypouštěcí hadice je ponořen do vody	Konec vypouštěcí hadice musí být vždy nad hladinou vypouštěn vody
	Bylo dávkováno nesprávné množství mycího prostředku, mycí prostředek je starý a ztvrdlý	Zvyšte dávkování podle míry zašpinění nádobí, vyměňte mycí prostředek
	Zvolený mycí program není dostatečně účinný	Zvolte účinnější program
	Nádobí ve spodním koši není umyto	Vypněte tlačítko pro poloviční náplň
8 - Mycí přípravek chybí nebo je odebrán jen částečně	Přístroje, talíře, hmce, atd ... se kříží s otvíráním dvířek zásobníku mycího prostředku	Uložte nádobí tak, aby nebránilo otvírání dvířek zásobníku mycího prostředku
9 - Výskyt bílých skvrn na nádobí	Voda je příliš tvrdá	Zkontrolujte množství soli a leštidla v zásobnících a případně doplňte, pokud závada přetrvává zavolejte servisní středisko
10 - Zvýšený hluk během mytí	Uložené nádobí klepe o sebe	Uložte lépe nádobí do košů
	Otáčející se ramena narážejí na uložené nádobí	Uložte lépe nádobí
11 - Nádobí není řádně usušené	Nedostatečné proudění vzduchu	Nechejte po skončení mycího programu dveře pootvřené, aby mohlo nádobí řádně oschnout
	Chybí lešticí přípravek	Použijte lešticí přípravek

Poznámka:

Pokud nastane některá z uvedených situací a myčka neumyje řádně vložené nádobí, je nutné odstranit zbytky jídel ručně, neboť při závěrečném sušení znovu přischne a ani následující opakované mytí není schopné je odstranit.

Jestliže špatná funkce přetrvává, zavolejte autorizované servisní středisko a sdělte vždy typ spotřebiče a úplné výrobní číslo. Tyto údaje najdete na výrobním štítku na boku dveří myčky, nebo na záručním listě. Usnadněte a urychlíte tím provedení opravy.

Výrobce se omlouvá za případné tiskové chyby v tomto návodu k použití.
Dále si výrobce vyhrazuje právo provést potřebné změny na svých výrobcích, které nemají vliv na jejich základní charakteristiku.

Поздравления!

Благодарим Ви, че избрахте този уред на CANDY: качествена съдомиялна машина което гарантира високата производителност и сигурност.

CANDY произвежда широка гама от домашни уреди: перални машини, перални/сушилни, фурни, микровълнови печки, печки и котлони, хладилници и фризери.

Поискайте от вашия дилър да ви предостави каталог със пълната гама от продуктите на CANDY. Моля прочетете внимателно инструкцията поради това че той може да ви предостави важна информация относно сигурния монтаж, използването и поддръжката на уреда, заедно със някои полезни съвети как да успеете да постигнете най-добрите резултати с вашата съдомиялна машина.

За бъдещи справки моля запазете това встъпително ръководство за ползване на сигурно и достъпно място.

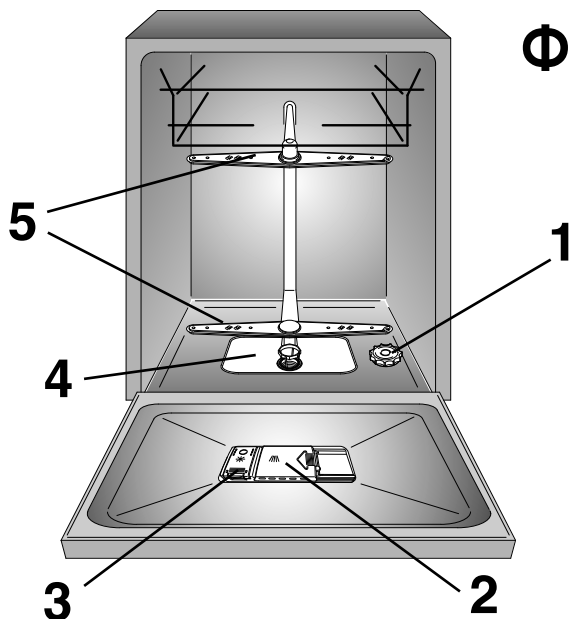
ГАРАНЦИЯ

Този уред е снабден с гаранционен сертификат, който позволява свободно използване на Техническа поддръжка.

Моля пазете си касовата бележка от покупката. Тя трябва да е се пази и да се представи на сервизния инженер, при случай на нужда от сервиз.

СЪДЪРЖАНИЕ

Общи правила за безопасност	стр.	91
Инсталиране	стр.	93
Свързване към водопровода	стр.	94
Зареждане със сол	стр.	96
Настройка на горната кошница	стр.	97
Зареждане на миялната машина	стр.	98
Информация от тест лабораториите	стр.	100
Зареждане с препарат	стр.	101
Видове препарати	стр.	102
Зареждане с препарат за блясък	стр.	103
Почистване на филтрите	стр.	104
Някои практически съвети	стр.	105
Почистване и поддръжка	стр.	106
Описание на бутоните	стр.	107
Технически Характеристики	стр.	107
Работа с програмите и специалните функции	стр.	108
Таблица на програмите	стр.	112
Aquastop	стр.	114
Система за омекотяване на вода	стр.	115
Отстраняване на неизправности	стр.	116



Фиг. А

Прочетете внимателни съветите, съдържащи се в настоящото ръководство. Те ще Ви дадат важни насоки отнасящи се до сигурността при инсталация, ползване, поддръжка и някои полезни съвети за по-добра експлоатация на миялната машина.

Запазете тези инструкции за бъдещи справки.

ОБЩИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Тези уреди са предназначени да бъдат използвани за домакински и подобни приложения, като например:
 - кухни за персонал в магазини, офиси и друга работна среда;
 - ферми;
 - от клиенти в хотели, мотели и други подобни;
 - обекти тип легло и закуска.

Различното използване на този уред извън домакинското му приложение или за типични домакински функции, като професионалното му използване от експерт или обучени потребители се изключва, дори и в по-горните приложения.

Ако уредът се използва по начин, несъвместим с употребата му за домакински нужди, това може да намали живота на уреда и да анулира гаранцията на производителя.

Всяка повреда на уреда или друга повреда, или загуба произтичаща от използване, което не е в съответствие с използването на уреда за домашни цели (дори ако се намира домашна среда), не се приема от производителя.

- Този уред може да се използва от деца на възраст от 8 години и повече, и от хора с ограничени физически,

сетивни или умствени способности, или липса на опит и познания, само ако се наблюдават или са инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и да разбират опасността от използването му.

Децата не бива да си играят с уреда. Почистване и поддръжка на уреда да не се извършва от деца.

- Децата трябва да бъдат наблюдавани за да се уверите, че не играят с уреда.

- Децата на по-малко от 3 години трябва да се държат далеч от уреда, и да се наблюдават непрекъснато.

- В случай на несъвместимост между контакта и щепсела на уреда, контактът да се замени с друг, от подходящ вид, от квалифицирано лице.

- Използвайте нов комплект тръби (маркучи) при свързване на съдомиялната към водопровода.

- Налягането на водата може да варира от минимум 0,08 МПа до 0,8 МПа.

- В случай, че уредът се инсталира на под който е покрит с килим или мокет, трябва да внимавате да не се запушат вентилационните отвори в основата на уреда.

- След инсталирането уреда трябва да се постави така, че контакта му да е достъпен.

- За максималното количество комплекти за миене, които можете да поставите в машината, моля обърнете се към таблица/секция "ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ".



ВНИМАНИЕ!

Ножове и други остри предмети трябва да бъдат поставени в кошничката с остриетата надолу или в хоризонтална позиция.

- Не оставяйте вратата отворена.
- За да се консултирате с продуктивият етикет се обърнете към website на производителя.

Инструкции за безопасност

- Уверете се, че електрическата ви система е заземена. В противен случай, потърсете квалифицирана професионална помощ.

Производителя не носи отговорност за всякакви повреди предизвикани от неправилно заземяване на уреда и липсата на такова.

- Внимавайте уредът да не затиска захранващия кабел.

- Не използвайте адаптори, разклонители и/или удължители.

- Не дърпайте захранващия кабел, или самия уред за да извадите щепсела от контакта.

- Не излагайте уреда на атмосферни влияния – дъжд, слънце и др.

- Не сядайте на вратата когато е отворена.

- Миялната машина е предназначена за измиване на обикновени домакински съдове. Замазани с бензин, боя, остатъци от стомана или желязо, корозионни химически продукти, киселини или алкални съдове не трябва да се мият в миялната машина.

- Ако разполагате с инсталация за омекотяване на водата, не е необходимо да добавяте сол в резервоара за сол, монтиран вътре в миялната машина.

- В случай на повреда, изключете го, затворете кранчето за вода и не се опитвайте да поправяте миялната сами. За ремонт и сервиз се обърнете към квалифициран сервизен център. Несъобразяването с горните инструкции може да има сериозни последствия за безопасността и сигурността на уреда.

■ Ако е необходимо да местите машината след като сте я извадили от опаковката, не се отпивайте да я повдигате за дъното на вратата. Отворете малко вратата и повдигнете машината, като държите машината в горната и част.

■ За да инсталирате уреда за вграждане, моля погледнете в конкретната глава или инструкциите идващи с книжката.

CE Уредът отговаря на европейските директиви:

- 2006/95/EC (LVD);
- 2004/108/EC (EMC);
- 2009/125/EC (ErP);
- 2011/65/EU (RoHS)

и последващите изменения.

ИЗИСКВАНИЯ ЗА ВГРАЖДАНЕ

Монтаж между съществуващи шкафове

- Височината на уреда е 85 см, е предназначена с цел лесното монтиране между шкафове със същата височина. Крачетата могат да бъдат настроени така, че да получите желаната височина на уреда.
- Ламинирания горен панел на уреда не се нуждае от допълнителна поддръжка тъй като е топлоустойчив, неръждаем и устойчив на надраскване (фиг. 5).

Монтаж под плот

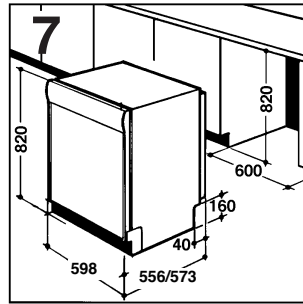
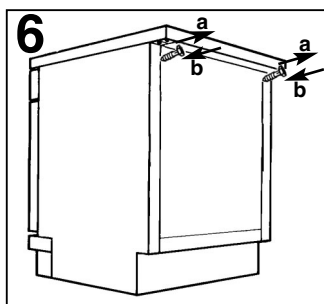
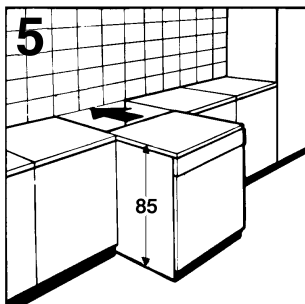
(Когато захранването е зад работния плот)

- В модерно оборудваните кухни има единствен плот под който са монтирани всички електроуреди. В такъв случай, свалете горния плот на съдомиялната машина (фиг. 6a).

ВАЖНО

След като свалите горния плот на машината, поставете винтовете на задния панел (фиг. 6b).

- Височината на уреда сега е 82 см, определена по Международните изисквания (ISO) и миялната машина може лесно да бъде монтирана под кухненски плот (фиг. 7).



СВЪРЗВАНЕ КЪМ ВОДОПРОВОДА

ВАЖНО

Използвайте нов комплект тръби (маркучи) при свързване на съдомиялната към водопровода.

- Входните и изходните тръби могат да бъдат ориентирани в ляво и в дясно.

ВАЖНО

Миялната машина може да бъде свързана без разлика към студената или топлата вода, стига температурата ѝ да не надвишава 60°C.

- Налягането на водата може да варира от минимум 0,08 МРа до 0,8 МРа.

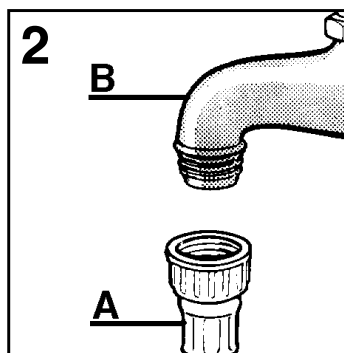
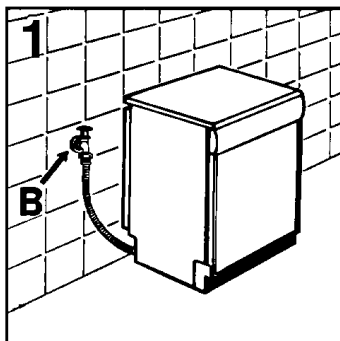
- Необходимо е да се постави кран в края на захранващата тръба, за да се изолира уреда от водопровода по времето в което не работи (фиг. 1В).

- Уредът има маркуч за включване към водопровода, завършващ с резбована гайка 3/4" (фиг. 2).

- Захранващата тръба "А" трябва да бъде свързана към крана за водата "В" със свързка 3/4", като проверите дали гайката е добре затегната.

- Ако е необходимо входящата тръба може да бъде удължена с до 2,5 метра. Удължителни тръби можете да намерите в сервизните центрове.

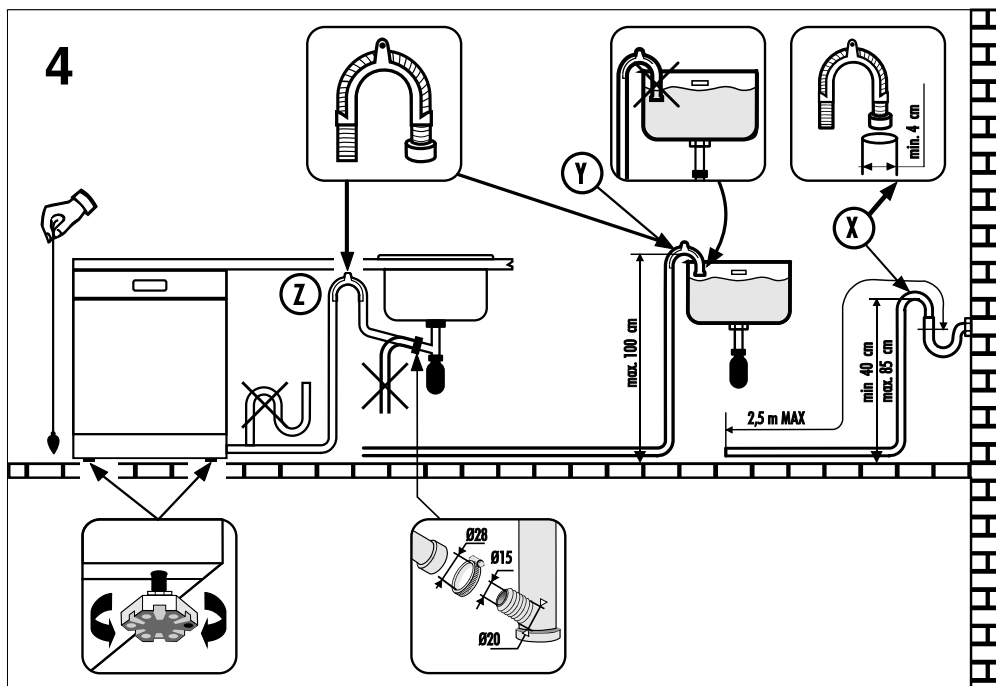
- Ако сте свързали миялната към нов или неизползван дълго време водопровод, оставете водата да тече няколко минути преди да свържете маркучите за да предотвратите запушването на филтрите с ръжда или пясък.



Свързване към отводнителната тръба

- Свържете маркуча към канализацията без да го прегъвате (фиг. 4).
- Минималният вътрешен диаметър на тръбата трябва да бъде 4 см, а краят ѝ трябва да се намира на минимална височина 40 см.
- Препоръчва се да се постави сифон против изпарения (фиг. 4X).
- Ако е необходимо, отходният маркуч може да се удължи до 2,5 м, но на максимална височина 85 см от пода.

- Извитият край на маркуча за мръсна вода може да бъде поставен на ръба на мивката (краят не трябва да бъде потопен във вода, за да се предотврати обратно всмукване на вода по време на програмата за измиване) (фиг. 4Y).
- Когато монтирате миялната под плот, извивката трябва да се фиксира на най-високото възможно място под плота (фиг. 4Z).
- Проверете да няма прегъвания, както на маркуча за захранване, така и на отходния маркуч за вода.



ЗАРЕЖДАНЕ СЪС СОЛ

- Появата на бели петна по чините обикновено е предупредителен знак, че е нужно да се напълни сол в контейнера.
- На дъното на машината е разположен резервоарът за сол, който служи за хранване на устройството за омекотяване на водата.
- Филтърната маса на пречистващото устройство трябва да се реактивира с регенерираща сол за декалцификатори. Други видове сол съдържат значителни количества неразтворими елементи, които с течение на времето биха могли да направят устройството за омекотяване на водата неефекасно.
- За да заредите със сол, развийте капачката на резервоара, която се намира на дъното.
- По време на тази процедура прелива малко количество вода; продължете да сипвате сол, докато се напълни резервоарът. След зареждането, почистете резбата от солта и завийте отново капачката.

ВАЖНО

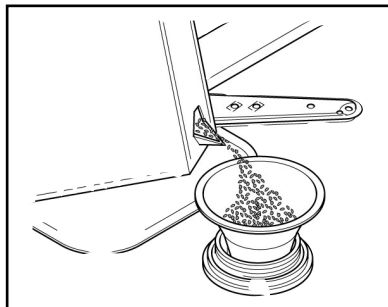
След като заредите солта, ВИЕ ТРЯБВА да пуснете машината на един пълен цикъл на измиване или на програма за ПРЕДВАРИТЕЛНО ИЗМИВАНЕ.

- Резервоарът има обем около 1,5 – 1,8 кг. Сол и за ефикасната работа на устройството е необходимо да го пълните периодично в зависимост от регулирането на декалцификатора, показано в таблицата.

ВАЖНО

(Само при първо стартиране)

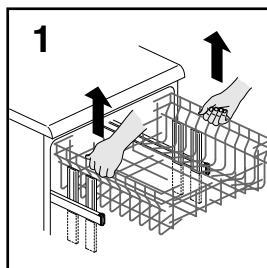
Само при първоначалното инсталиране на миялната машина е необходимо, след като напълните резервоара със сол да прибавите вода, докато прелее от гърловината.



НАСТРОЙКА НА ГОРНАТА КОШНИЦА

Ако чиниите за хранене които използвате са 29 см до 32,5 см, моля поставяйте ги на долната кошница, след като горната кошница е настроена в горна позиция и процедирайте както следва:

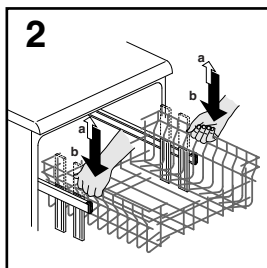
1. Издърпайте горната кошница.
2. След което хванете кошницата от двете страни и я повдигнете нагоре (**фиг. 1**).



Чиниите с диаметър по-голям от 20 см, няма да могат да бъдат поставени на горната кошница.

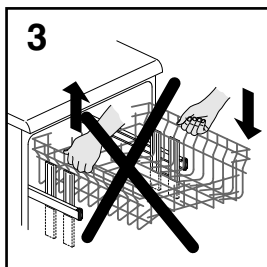
ЗА ДА ПОСТАВИТЕ ГОРНАТА КОШНИЦА НА ПО-НИСКА ПОЗИЦИЯ:

1. Хванете кошницата от двете страни и я повдигнете леко нагоре (**фиг. 2a**).
2. След което внимателно свалете надолу (**фиг. 2b**).



ЗАБЕЛЕЖКА: НИКОГА НЕ СВАЛЯЙТЕ ИЛИ ПОВДИГАЙТЕ КОШНИЦАТА, КАТО Я ДЪРЖИТЕ САМО ОТ ЕДНАТА СТРАНА (ФИГ. 3).

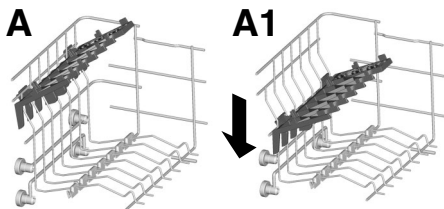
Внимание: Препоръчително е да настроите горната кошница преди да поставите съдовете.



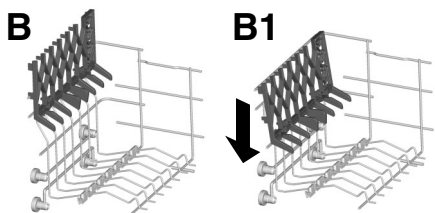
ЗАРЕЖДАНЕ НА МИЯЛНАТА МАШИНА

Използване на горната кошница

- Горната кошница е снабден с мобилни панти, закачени на стените на коша, които можете да регулирате по височина в 4 позиции.
- В ниско положение (A-A1) кошниците могат да се използват за: чаши за чай и кафе, кухненски ножове. Също и чаши със столчета могат да бъдат безопасно закрепени на края на кошниците.



- В положение (B-B1) на кошниците ви позволява да заредите чинии. Те трябва да бъдат поставени вертикално с вътрешната страна към гърба на съдомиялната машина и интервал между всяка, за да може водата да преминава свободно.

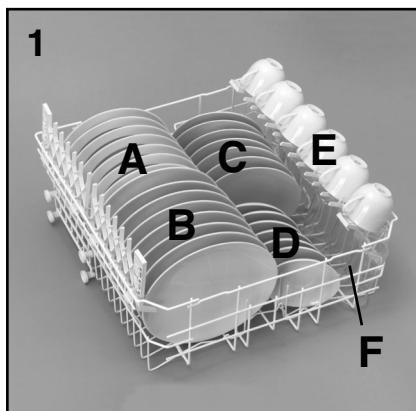


- Препоръчва се чиниите с по-големи размери (с диаметър приблизително 26 см или повече) да се разполагат под лек наклон към предната част, за да се облекчи поставянето на кошницата във вътрешността на миялната.
- В горната кошница могат да се поставят съдове като салатieri, пластмасови купи и др., които трябва да са поставят стабилно за да не се обърнат от струите вода.
- Горната кошница е проектирана да може да бъде използвана по най-гъвкав начин. Може да бъде заредена само с чинии, разположени в две редици до максимален брой 24, или само с чаши в пет реда – максимално 30 броя, или смесено зареждане.

На фиг. 1, 2 и 3 е дадено стандартно ежедневно зареждане на миялната машина.

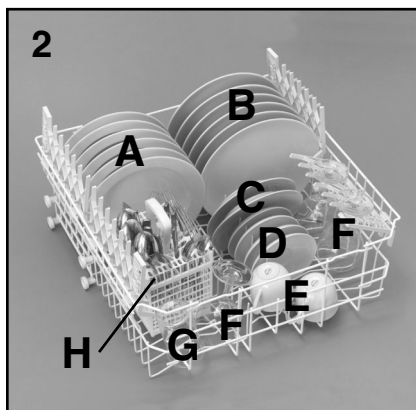
Горна кошница (фиг. 1)

- A = дълбоки чинии
- B = плитки чинии
- C = десертни чинии
- D = малки чинийки
- E = порцеланови чаши
- F = стъклени чаши



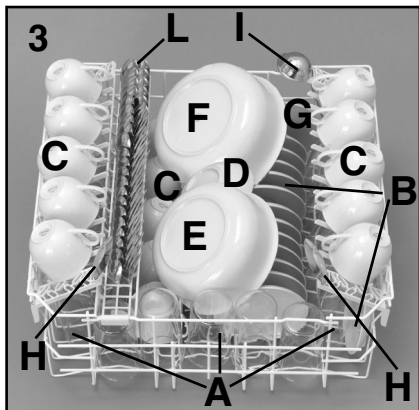
Горна кошница (фиг. 2)

- A = дълбоки чинии
- B = плитки чинии
- C = десертни чинии
- D = малки чинийки
- E = порцеланови чаши
- F = чаши със столче
- G = чаши
- H = кошница за прибори

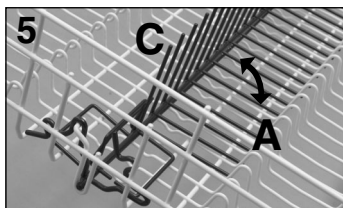
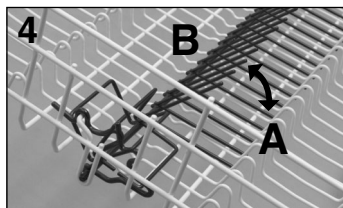


Горна кошница (Фиг. 3)

- A = стъклени чаши
- B = малки чинийки
- C = порцеланови чаши
- D = малки купички
- E = средни купички
- F = големи купи
- G = десертни чинии
- H = прибори
- I = черпак
- L = прибори



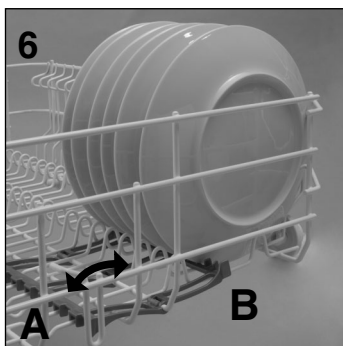
- ПОЗИЦИЯ "B" за съдове, които макар и стандартен размер, имат определена форма (много дълбоки чинии, квадратни чинии или такива без граници и др.).
- ПОЗИЦИЯ "C" за по-големи от средните плоски чинии и / или такива с нестандартни форми (квадрат, шестоъгълни, овални, чинии за пица и др.).



- Малките чинии, например като тези използвани за десерт, трябва да се поставят в долната кошница както е показано на **фигура 6**, с поддържаща преграда поставена в позиция ("B"). За чинии с нормален размер преградата трябва да е в позиция ("A").

Използване на долната кошница

- Тенджери, купи, капаци, тави, тигани и чинии могат да се зареждат в долната кошница.
- Поставяйте приборите за хранете в пластмасовият контейнер за прибори с дръжките нагоре.
- Поставете контейнера за прибори в долната кошница (**фиг. 7 и 8**) като се уверите, че приборите не се удрят във въртящите се перки.
- Долната кошница има специална регулируема централна опора (**фиг.4 и 5**). Това позволява стабилно и оптимално зареждане, дори когато размера и/или формата на съдовете не е стандартна.



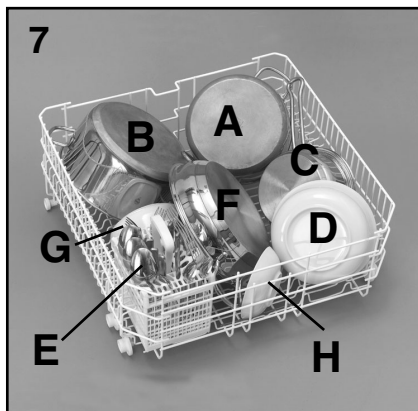
- ПОЗИЦИЯ "A" за стандартно зареждане, в случаи когато няма тигани, купи за салати и подобни.

⚠ ВНИМАНИЕ!
Ако малките чинии се поставят в кошницата с неправилно позиция на поддържащата преграда, чиниите ще пречат на долното място рамо да се върти.

На **фиг. 7** и **8** е дадено стандартно ежедневно зареждане на миялната машина.

Долна кошница (фиг. 7)

- A** = средно голяма тенджера
- B** = голяма тенджера
- C** = тиган
- D** = купи за супа
- E** = прибори
- F** = тапи (чинии за фурна)
- G** = средни купички
- H** = малки купи



Моля зареждайте съдомиялната разумно за да осигорите оптимални резултати на измиване.

ВАЖНО

Долната кошница има стопиращо устройство, което осигурява безопасно изваждане на съдовете.

За да добавите сол и при поддръжка, необходимо е изцяло да извадите долната кошница.

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ТЕСТ ЛАБОРАТОРИИТЕ

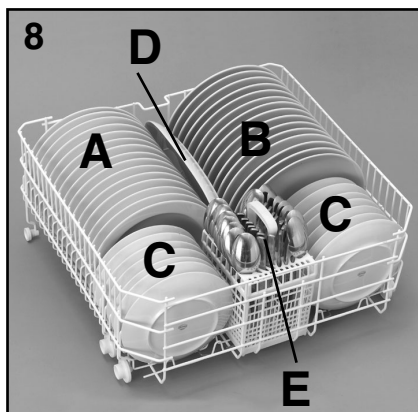
Изискайте информация за резултатите от тест лабораториите и измерените нива на шум, съгласно EN нормативите, на следния адрес:

testinfo-dishwasher@candy.it

В запитването си, задължително посочете моделът на Вашата съдомиялна машина (вижте табелката с техническите характеристики).

Долна кошница (фиг. 8)

- A** = дълбоки чинии
- B** = плитки чинии
- C** = десертни чинии
- D** = чинии за сервиране
- E** = прибори



ЗАРЕЖДАНЕ С ПРЕПАРАТ

Препарат

ВАЖНО

Задължително е да се използват само специални течни, прахообразни или под формата на таблетки препарати за миялни машини.

“FINISH” дава много добри резултати и лесно може да бъде намерен.

Различни от предназначенияте препарати (например препарати за измиване на ръка) не съдържат съставки, подходящи за измиване в миялни машини и възпрепятстват нормалната работа на уреда.

Пълнене на контейнера за препарат

Контейнера за препарат е от вътрешната страна на вратата (фиг. А “2”). Ако контейнера е затворен натиснете бутон (А) за да го отворите. В края на всяка програма капакът трябва да се отваря за да е подготвен за да е подготвен за следващото измиване.

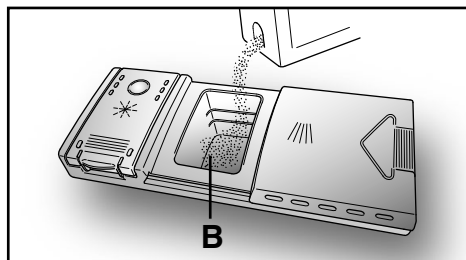


ВНИМАНИЕ!

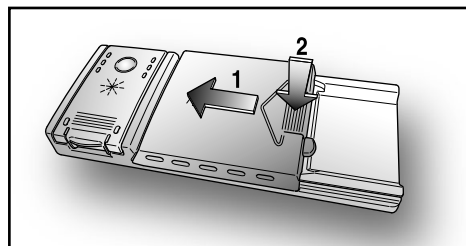
Когато зареждате съдовете в долната кошница уверете се, че не пречат на ваничката за препаратата.

Количеството миеш препарат може да варира в зависимост от степента на замърсяване и вида на съдовете.

Препоръчваме Ви да използвате 20-30 гр. препарат (В).



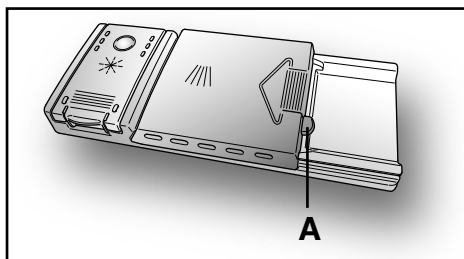
След като сложите препарат във ваничката затворете капачето, като първо натиснете (1) и след това (2) докато чуете щракване.



Тъй като не всички препарати са еднакви, прочетете инструкциите върху опаковката. Напомняме, че недостатъчното количество препарат води до непълноценно измиване на съдовете, докато предозирането освен, че не подобрява резултатите от измиването, води до разхищение.

ВАЖНО

За опазване на околната среда - не използвайте големи количества препарат за измиване.



ВИДОВЕ ПРЕПАРАТИ

Таблетки

Препарати във вид на таблетки можете да намерите на много различни производители. Тези препарати се разграждат с различна скорост и по тази причина по време на кратките програми за измиване таблетката може да не е напълно разтворена. Когато използвате такива таблетки е препоръчително да избирате по-дълги програми за да се гарантира пълното разтваряне на таблетката.

ВАЖНО

За да получите задоволителни резултати от измиването на съдовете, таблетките трябва да бъдат поставени във ваничката за препарат, а не директно в машината.

Концентрати

Тези препарати са с намалена алкалност и с натурални ензими. Употребата на такива препарати при температура от 50°C, има по-слабо въздействие върху околната следа и предпазват съдовете и самата машина.

Програмите за миене при 50°C използват качествата на тези препарати с ензими за разграждане на замърсяванията по съдовете и постигат същия резултат като при измиване с 65°C.

Комбинираните препарати

Комбинираните препарати съдържат брилянт. Тези комбинираните препарати трябва да бъдат поставени във ваничката за миещ препарат /отделението за брилянт трябва да бъде празно/.

"ALL in 1" комбиниран препарат

Ако използвате "ALL in 1" ("3 в 1"/"4 в 1"/"5 в 1", и т.н) комбинираните препарати т.е такива препарати с добавена сол и агент за изплакване, ви съветваме следното:

- Прочетете внимателно инструкциите на производителя върху опаковката;

- Някои комбинирани препарати особено тези съдържащи брилянт, дават най-добри резултати с определени програми. Ефективността на препаратите съдържащи омекотител/сол зависи от твърдостта на водата във Вашият район.

Когато използвате универсални препарати и резултатите от измиването са незадоволителни, моля свържете се с производителя на препаратата.

В някои случаи употребата на комбинирани препарати може да доведе до:

- остатъци от варовик по съдовете или в машината;
- незадоволително измиване и изсушаване на съдовете.

ВАЖНО

Всички проблеми възникнали като резултат от употребата на комбинирани препарати не се покриват от нашата гаранция.

Моля, имайте предвид, че при използването на "ALL в 1" комбинирани препарати, да не обръщате внимание на индикаторните светлини за препаратите за изплакване и сол (само при определени модели).

Ако по време на програмата за миене и/или сушене възникне проблем, препоръчваме Ви да използвате сол, брилянт и препарат по отделно.

В такъв случай:

- добавете сол и брилянт в съответните контейнери;
- стартирайте нормална програма за измиване без да поставяте съдове в машината.

Моля, имайте предвид, че при връщане към използване на сол, няколко цикъла ще са необходими преди системата да заработи ефективно отново.

ЗАРЕЖДАНЕ С ПРЕПАРАТ ЗА БЛЯСЪК

Изплакване

Препарата се впръсква автоматично в последната фаза на изплакването и помага за по-бързото изсушаване на съдовете без пяна и мътни утайки.

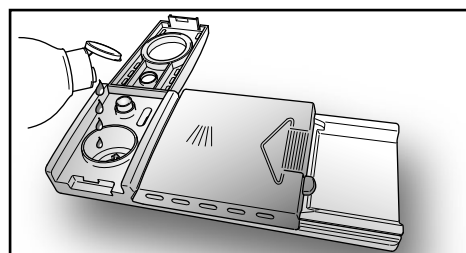
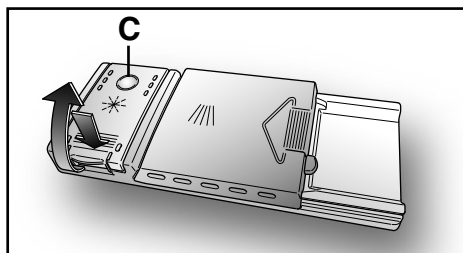
Пълнене на контейнера за изплакване

От ляво на ваничката за препаратите за измиване на намира ваничката за добавяне на препарат за блясък по време на изплакването (фиг. А "3").

За да отворите капака, натиснете маркировката и едновременно с това отворете капака.

Препоръчваме Ви при всяко миене и изплакване да използвате препарат за блясък.

Нивото на препаратите за блясък може да се контролира с помощта на оптичен индикатор (С), разположен в следата на разпределителя.



ПЪЛНО

ПРАЗНО



ТЪМНО

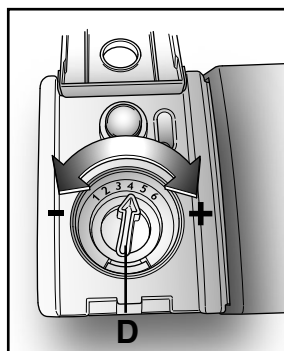
СВЕТЛО

Регулиране на препаратите за блясък от 1 до 6

Регулаторът се намира под капачката (D) и може да се завърти с помощта на монета. Препоръчително е да го поставите в позиция 4. Съдържанието на варовик във водата влияе значително върху появата на утайки и степента на изсушаване.

Поради тази причина е важно да се регулира дозата на препаратите за блясък, за да се постигнат постоянни добри резултати.

В случай, че установите наличие на черти в края на изплакването, намалете дозата с една степен. В случай, че съдовете имат бели петна, увеличете с една степен.



ПОЧИСТВАНЕ НА ФИЛТРИТЕ

Филтриращата система (фиг. А “4”) се състои от:

основен контейнер който задържа по-големите частици от замърсяването;

плочка (пластина), която филтрира непрекъснато водата за измиването;

микрофилтър, поставен под плочката, който задържа и най-фините частици от замърсяване, осигурявайки перфектно изплакване.

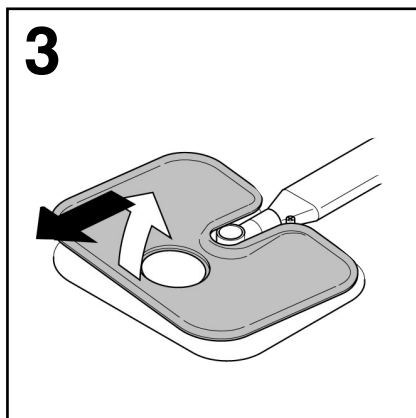
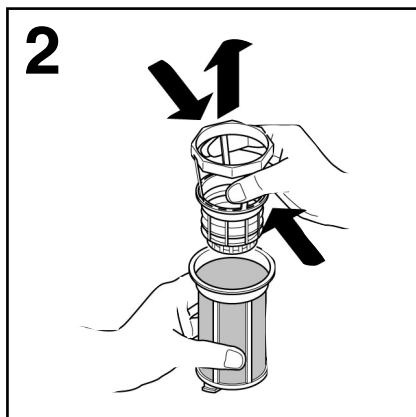
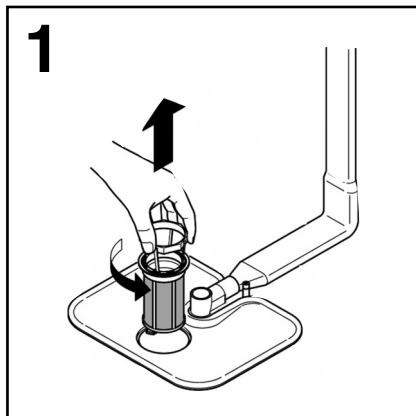
■ За да се постигнат добри резултати от измиването, необходимо е да се проверяват и почистват филтрите след всяко измиване.

■ За да извадите филтрите хванете дръжката и я завъртете в посока обратна на часовниковата стрелка (фиг. 1).

■ Основния контейнер се сваля за да се улесни почистването (фиг. 2).

■ Свалете плочката за филтриране и изплакнете под струя течаща вода и при необходимост с помощта на четка (фиг. 3).

■ Със **самопочистващия се микрофилтър** поддръжката е облекчена и почистването на групата филтри може да се извършва на всеки 15 дни. Въпреки това се препоръчва да се проверява чашката на основния филтър и плочката да не са запушени.



ВНИМАНИЕ!

След като сте почистили филтрите, проверете дали сте ги съединили правилно и дали плочката е легнала плътно върху основата на миялната машина.

Неправилното поставяне на филтрите може да наруши правилната работа на уреда.

ВАЖНО

Никога не използвайте миялната машина без филтри.

ПРАКТИЧЕСКИ СЪВЕТИ

Как да постигнем оптимални резултати на миене

- Преди да разположите съдовете в миялната машина отстранете остатъците от храна (кокали, кости от риба, остатъци от месо и зеленчуци, утайка от кафе, обелки от плодове, пепел от цигари и др.) които биха могли да затруднят източването или да запушат разпръсквачите на миешите рамена.
- Опитайте да не изплаквате чиниите преди да ги поставяте в миялната машина.
- Ако тенджерите и тиганите са загорели, преди миене в машината е препоръчително да ги накснете.
- Поддреждайте съдовете с отвора надолу.
- Ако е възможно избягвайте допирането между съдовете. Правилното подреждане Ви осигурява по-добри резултати при миене.
- След като сте подредили съдовете проверете дали миешите рамена могат да се въртят свободно.
- Тенджери и съдове в които има силно прилепнали или загорели остатъци от храна, трябва да бъдат накснати в разтвор от вода и препарат за миялни машини.
- За перфектно миене на сребърни съдове е необходимо:
 - a) да се изплакнат веднага след употреба, особено ако в тях е имало майонеза, яйца, риба и т.н.;
 - b) да не се поръсват с препарат;
 - c) да не се допират до други метали.

Как да спестяваме

- Ако искате да миете при напълно заредена машина, поставяйте съдовете в машината веднага след приключване на храненето, като ги подреждайте всеки път, изпълнявайки евентуално програма "Предварително студено миене" за да се навлажнят съдовете и да се отстранят по-едриите частици от храна между две зареждания, докато се съберат достатъчно съдове за да се извърши програмата за цялостно миене.
- При замърсявания с по-малка консистенция или при не много запълнени кошници изберете икономична програма, следвайки указанията в "Списък на програмите".

Какво не трябва да миете

- Трябва да Ви напомним, че не всички съдове могат да се мият с миялна машина. Не се препоръчва да се слагат съдове от термопластичен материал, прибори с дръжки от дърво или пластмаса, тенджери с дървени дръжки, съдове от алуминий, от оловен кристал или стъкло (освен ако не е специално означено, че те могат да се мият в миялна машина).
- Някои декорации могат да паднат или да изгубят цвета си, поради което се препоръчва да се измие няколко пъти само един съд и ако не загуби цвета си, едва тогава да се поставят всички съдове от този вид.
- Освен това се препоръчва да не се мият прибори от сребро заедно с такива от окисляваща се стомана, за да се избегне евентуална химическа реакция между тях.

ВАЖНО

Когато купувате нови съдове, уверете се, че са подходящи за миене в миялна машина.

Полезни съвети

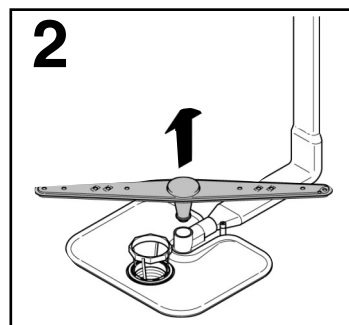
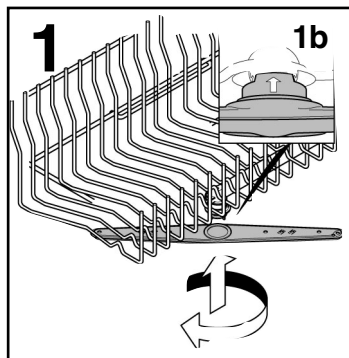
- Изваждайте съдовете от първо от долната кошница.
- Ако няма да изваждате измитите съдове веднага, оставете вратата леко отворена. Това осигурява циркулация на въздуха и подпомага процеса на изсушаване.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Външното тяло на машината може да бъде почиствано с неабразивни препарати, предназначени за почистване на емайлirани повърхности.
- Миялната машина не се нуждае от специална поддръжка, тъй като казанът за миене е самопочистващ се.
- Почиствайте редовно гумените уплътнения на вратата с навлажнено парче плат, като премахвате евентуални следи от храна или блясък.
- Почистването на Съдомиялната е препоръчително, за да се отстранят варовиковите отлагания или замърсявания. Предлагаме Ви да стартирате периодично цикъл на миене със специализирани почистващи продукти за съдомиялна машина. При всички операции по почистване съдомиялната машина трябва да е празна.
- Ако въпреки нормалната чистота на филтрите се забележат недобре измити или недоизплакнати съдове, проверете дали всички дюзи на миешите рамене (фиг. А "5") са чисти и свободни от мръсни отлагания.

Ако това не е така, почистете ги по следния начин:

1. Свалете горното миешо рамо като го завъртите докато се изравни с маркировката стрелка (фиг. 1). Повдигнете леко нагоре (фиг. 1b) и развийте в посока на часовниковата стрелка. **За да ги монтирате отново завъртете в посока обратна на часовниковата стрелка.**
Долното миешо рамо може да бъде свалено, като го издърпате леко нагоре (фиг. 2);
 2. Измийте въртящите се рамене със струя вода, за да освободите запушените дюзи;
 3. След като приключите с това, монтирайте обратно миешите рамена, като не забравяте да навие докрай фиксиращите гайки.
- Казана и вътрешната страна на вратата са изработени от неръждаема стомана. Ако все пак се забележи образуване на петна от ръжда, това може да се дължи единствено на високо съдържание на железни соли във водата.
 - За премахване на тези петна използвайте абразив с меки зърна, никога не използвайте разтворители на хлор, тампони от метална вата и т.н.

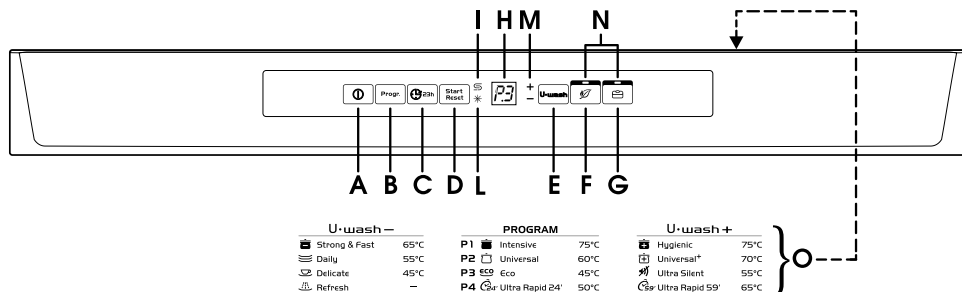


СЛЕД ВСЯКО ИЗПОЛЗВАНЕ

След всяко миене затваряйте крана за водата и изключвайте миялната с бутона "ВКЛЮЧВАНЕ"/"ИЗКЛЮЧВАНЕ", за да изолирате машината от водопроводната и електрическата мрежа. Ако машината няма да бъде използвана продължително време, съветваме Ви да извършите следното:

1. Пуснете една програма за миене без съдове, но с препарат за миене, за да се обезмасли машината;
2. Извадете щепсела;
3. Затворете водопроводния кран;
4. Напълнете ваничката за препарат за блясък при плакнене;
5. Оставете вратата леко отворена;
6. Оставете вътрешността на машината чиста;
7. Ако машината е инсталирана в помещение, където температурата е под 0°C, водата оставала в маркучите може да замръзне. Повишете температурата в помещението над 0°C и изчакайте 24 часа преди отново да включите машината.

ОПИСАНИЕ НА БУТОНИТЕ



- | | |
|--|--|
| A Бутон "ВКЛ./ИЗКЛ." | H ЦИФРОВ ДИСПЛЕЙ |
| B Бутон "ИЗБОР НА ПРОГРАМА" | I Индикатор "ДОБАВЕТЕ СОЛИ" |
| C Бутон "ОТЛОЖЕН СТАРТ" | L Индикатор "ИЗПЛАКВАНЕ И ИЗПОМПВАНЕ" |
| D Бутон "START"/"RESET"
(за стартиране/отмяна на програма) | M Индикатори "U • WASH" |
| E Бутон "U • WASH" | N Индикатори "ИЗБОР НА ОПЦИЯ" |
| F Бутон за опция "СУПЕР ЕКО" | O Списък програми |
| G Бутон за опция "ALL IN 1" (всичко в 1) | |

РАЗМЕРИ		
	С работен плот	Без работен плот
Ширина х Височина х Дълбочина (cm)	60 x 85 x 60	59,8 x 82 x 57,3
Дълбочина с отворена врата (cm)	120	117
ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ		
EN 50242 капацитет за пълнене за	16	
Капацитет с тигани и чинии за	9 души	
Налягане на водата (MPa)	Min. 0,08 - Max. 0,8	
Предпазител/Мощност/Захранващо напрежение	Виж табелката	
КОНСУМАЦИЯ (основни програми)*		
Програма	Енергия (kWh)	Вода (L)
ИНТЕНЗИВНА	2,07	21
УНИВЕРСАЛНА	1,46	15
ЕКО	0,85	10
УЛТРА БЪРЗА 24'	0,59	9
Консумирана енергия в режим изключено и в режим готовност : 0,45 W / 0,45 W		
* Стойностите са измерени в лабораторни условия в съответствие с Европейския стандарт EN 50242 (консумацията може да варира в зависимост от начина на употреба).		

ИЗБОР НА ПРОГРАМА И СПЕЦИАЛНИ ФУНКЦИИ

Използвайте съобразно списъка с програми)

Бутон "U • WASH"

U•wash


Този бутон ви позволява да модифицирате интензивността на измиването, в зависимост от това, колко замърсени са вашите съдове, като модифицирате времето и температурата за измиване.

Натиснете бутона, за да повишите интензитета на цикъла на измиване (+ индикаторна лампа) или да понижите интензитета на измиване, като това също така ви позволява да понижите времето за продължителност на измиване (- индикаторна лампа).

Комбинацията на бутона с 4-те основни програми за измиване ви позволява да постигнете до 8 допълнителни цикъла на измиване (като така постигате общо 12 програми на измиване).

ВАЖНО
Когато миялната бъде включена ще бъде показана последната използвана настройка.

Избор на програма

- Отворете вратата и поставете мръсните съдове в уреда.
- Натиснете бутона "ВКЛ./ИЗКЛ."  . На дисплея ще се появят две линии.
- Изберете програма като натиснете бутона "ИЗБОР НА ПРОГРАМА".
- Ако желаете, натиснете бутон "U • WASH".
- Ако желаете да изберете опция, натиснете съответния бутон (индикаторната лампа ще светне).
- Натиснете бутона "СТАРТ"(Старт).
Продължителността на програмата ще бъде показана на дисплея сменяйки часовете и минутите [I.e.: 1 ч / 25 (25 минути)].

- Когато затворите вратата, след прозвучаването на звуков сигнал, програмата ще стартира автоматично. Дисплеят ще показва времето, оставащо до края на цикъла.

"ИМПУЛСНИ" програми

"ИМПУЛСНИТЕ" програми използват импулсна технология за измиване, която намалява консумацията шума и подобрява работата.

ВАЖНО
"Прекъсваща" работа на впръскващата помпа НЕ ТРЯБВА ДА СЕ СЧИТА за повреда, това е характерно за импулсното измиване и трябва да се счита за нормална работа при тази програма.

Прекъсване на програмата

Не се препоръчва отварянето на вратата, когато се изпълнява дадена програма, най-вече по време на фазите на основното измиване и финалната фаза на горещо изплакване. Но, ако вратата бъде отворена, докато се изпълнява дадена програма (например за добавяне на съдове), машината спира автоматично, а на дисплея ще започне да мига оставащото време, преди прекъсване на цикъла. Затворете вратата без да натискате каквито и да е бутони. Цикълът ще започне от там, откъдето е спрял.

ВАЖНО
Изпълнението на дадена програма може да бъде прекъснато, без отваряне на вратата, чрез натискането на бутон "ВКЛ./ИЗКЛ.". В този случай, просто натиснете отново бутон "ВКЛ./ИЗКЛ.", за да възстановите изпълнението на цикъла от там, откъдето е прекъснат.



ВНИМАНИЕ!
Ако отворите вратата по време на цикъла на сушене, звуков сигнал ще ви предупреди, че цикълът на сушене още не е приключил.

Смяна на текущата програма

Направете следното, за да смените или отмените текущата програма:

- Задържете бутона "RESET" (Нулиране) за поне 5 секунди. "00" ще се появи на дисплея и ще се чуят сигнали.
- Текущата програма ще бъде отменена. На дисплея ще се покажат две линии.
- На този етап може да бъде избрана нова програма.



ВНИМАНИЕ!

Преди да стартирате нова програма, трябва да проверите дали все още има препарат в диспенсъра. Ако е необходимо го напълнете отново.

Операции на програмите

Докато дадена програма се изпълнява, дисплеят показва оставащото до края на цикъла време, което се актуализира автоматично.

В случай на прекъсване на захранването докато съдомиялната работи, специална памет запомня избраната програма, като след възстановяване на захранването, тя продължава откъдето е прекъсната.

Край на програмата

Ще прозвучи 5-секунден звуков сигнал (ако не бъде спрян) 3 пъти през интервали от по 30 секунди, който ще обозначи края на програмата. Дисплеят и всички индикаторни светлини ще се изключат.

Бутона за опции

Бутон "СУПЕР ЕКО"

Този бутон предоставя пестене на енергия и време, равняващо се на средно 25% (в съответствие с избрания цикъл), понижавайки температурата на водата и времето на сушене след финалния цикъл.

Тази програма се препоръчва за измивания на леко замърсени съдове и за леко влажни съдове, които не са напълно изсъхнали и предоставя по-добри резултати на съхнене. Съветваме ви да оставите вратата на миялната наполовина отворена в края на цикъла, за да позволите естествена въздушна циркулация в съдомиялната.

Бутон "ALL IN 1" (всичко в 1)

Тази опция оптимизира използването на "ВСИЧКО в 1" ("3 в 1"/"4 в 1"/"5 в 1", и т.н.) комбинирани детергенти.

Натискайки този бутон, избраната програма на измиване се модифицира, за да получите най-доброто представяне от комбинирани детергенти (освен това, предупреждението за недостатъчно сол и помощно средство при изплакване ще бъдат деактивирани).



ВНИМАНИЕ!

Илед като бъде избрана, тази опция остава активна (светлината е включена) и за следващите цикли на измиване и може да се деактивира (светлината е изключена) само чрез повторно натискане на бутона.

ВАЖНО

Тази опция се препоръчва, когато използвате програмата УЛТРА БЪРЗО 24', продължителността на която може да се повиши за около 15 минути, което ще позволи на таблетките с детергент да постигнат по-добри резултати.

Бутон "ОТЛОЖЕН СТАРТ"

Времето за стартиране на съдомиялната може да бъде зададено с този бутон, като може да отложи старта от 1 до 23 часа.

Направете следното, за да отложите старта:

■ Натиснете бутона "ОТЛОЖЕН СТАРТ" ("00" ще се появи на дисплея).

■ Натиснете бутона още веднъж, за да увеличите часовете на отлагане (с всяко натискане на бутона отлагането се увеличава с 1 час до максималните 23).

■ За да започне обратно броене, натиснете бутон "START" (Старт).
На дисплея ще се покаже оставащото време до началото на програмата.

■ В края на обратното броене, програмата ще се стартира автоматично и дължината на избрания цикъл ще бъде показана на дисплея.

Ако желаете да видите коя е избраната програма, натиснете бутона "ИЗБОР НА ПРОГРАМА".

Направете следното, за да отмените отложения старт:

■ Задръжте бутона "RESET" (Нулиране) за поне 5 секунди. "00" ще се появи на дисплей и ще се чуят сигнали.

■ Отложеният старт и избраната програма ще бъдат отменени. Дисплеят ще показва две линии.

■ На този етап трябва да бъде избрана нова програма и бутони за опции, както е посочено в секцията "ПРОГРАМНИ НАСТРОЙКИ".

Заглушаване на алармата за КРАЙ НА ПРОГРАМАТА

Алармата за **край на програмата** може да бъде заглушена по следния начин:

ВАЖНО
Съдомиялната трябва **ОБЕЗАТЕЛНО** да бъде изключена преди старта на тази процедура.

1. Задръжте бутона "ИЗБОР НА ПРОГРАМА" и в същото време включете съдомиялната като натиснете бутона "ВКЛ./ИЗКЛ." (ще последва кратък звуков сигнал).
2. Задръжте бутона "ИЗБОР НА ПРОГРАМА" поне за 15 секунди (през това време, ще прозвучат 2 звукови сигнала).
3. Пуснете бутона, когато чуете **втория** звуков сигнал ("b1" ще се появи на дисплея, за да укаже, че алармата е включена).
4. Натиснете същия бутон отново ("b0" ще се появи на дисплея, за да укаже, че алармата е включена).
5. Изключете съдомиялната, като натиснете бутона "ВКЛ./ИЗКЛ.", за да потвърдите новата настройка.

За да включите алармата отново, следвайте същата процедура.

Запомняне на последната използвана програма

Последната използвана програма може да бъде запомнена по следния начин:

ВАЖНО
Съдомиялната трябва **ВИНАГИ** да бъде изключена преди старта на тази процедура.

1. Задръжте бутона "ИЗБОР НА ПРОГРАМА" и в същото време включете съдомиялната като натиснете бутона "ВКЛ./ИЗКЛ." (ще последва кратък звуков сигнал).

2. Задръжете бутона "ИЗБОР НА ПРОГРАМА" поне за **30** секунди (през това време, ще прозвучат **3** звукови сигнала).
3. Пуснете бутона, когато чуете **ТРЕТИЯ** звуков сигнал ("A0" ще се появи на дисплея, за да укаже, че запомнянето е изключено).
4. Натиснете същия бутон отново ("A1" ще се появи на дисплея, за да укаже, че запомнянето е включено).
5. Изключете съдомиялната, като натиснете бутона "ВКЛ./ИЗКЛ.", за да потвърдите новата настройка.

За да отмените запомнянето следвайте същата процедура.

ВАЖНО

Тази миялна машина е оборудвана с предпазно устройство срещу преливане, което автоматично ще изпомпи излишната вода, когато се появи проблем.



ВНИМАНИЕ!

за да се осигури правилната работа на устройството против преливане, ние препоръчваме да не се премества или накланя съдомиялната по време на работа. Ако, все пак, се наложи да се наклони или премести съдомиялната, бъдете сигурни, че цикълът на измиване е приключил и няма остатъчна вода в уреда.

Съдомиялната може да сигнализира за редица грешки върху дисплея.













АВТОМАТИЧНИ СИГНАЛИ ЗА ГРЕШКИ

ГРЕШКА	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
E2 се появява на дисплея и звучи аларма.	Няма вода (затворен е крана).	Изключете съдомиялната, отворете крана за водата и рестартирайте цикъла.
E3 се появява на дисплея и звучи аларма.	Машината не може да източни водата.	Проверете дали отводняващия маркуч е прегънат или дали сифона и филтрите не са задръстени. Ако проблемът не се реши, се обадете на сервиза.
E4 се появява на дисплея и звучи аларма.	Теч на вода.	Проверете дали отводняващия маркуч е прегънат или дали сифона и филтрите не са задръстени. Ако проблемът не се реши, се обадете на сервиза.
E5,E6,E7,Ef или EL се появяват на дисплея и звучи аларма.	Повреда на електрическото управление.	Свържете със сервиз.
E8 или Ei се появяват на дисплея и звучи аларма.	Нагревателят на водата не работи правилно или филтърът е задръстен.	Почистете филтъра. Ако проблемът не се реши, се обадете на сервиза.

СПИСЪК С ПРОГРАМИ

Миене с предварително измиване

За програмите с предварително измиване, е желателно да се добави втора доза препарат (макс. 10 гр.) директно в машината.

Програма			Описание
P1	U.wash + 	Хигиенизираща 75°C	Антибактериален цикъл, предназначен за измиване и стерилизиране на съдовете, (дори и силно замърсени) бебешки шишета и др..
	PROGRAM 	Интензивна 75°C	Веднъж дневно - за силно замърсени тигани и други съдове, които са били оставени цял ден за миене.
	U.wash - 	Силно и бързо 65°C	Предназначена за бързо измиване на много мръсни съдове.
P2	U.wash + 	Универсална плюс 70°C	Предназначена за всекидневно измиване. Две последни изплаквания гарантират високо ниво на хигиенизиране и чистота.
	PROGRAM 	Универсална 60°C	Веднъж дневно - за средно замърсени тигани и други съдове, които са били оставени цял ден за миене.
	U.wash - 	Ежедневна 55°C	Бърз цикъл за "нормално" замърсени съдове - предназначени за често измиване и нормално натоварване.
P3	U.wash + 	Ultra Silent 55°C	Най-тихият цикъл на измиване. Идеален за нощна употреба, възползвайки се от нощните тарифи на енергията.
	PROGRAM 	Еко 45°C	Програма за нормално замърсени съдове (най-ефективната по отношение на консумация на енергия и вода за този тип съдове). Стандартизирана по EN 50242.
	U.wash - 	Деликатна 45°C	Подходяща за деликатни порцеланови и стъклени съдове. Също и за леко замърсени съдове, с изключение на тигани.
P4	U.wash + 	Ултра бърза 59' 65°C	Подходяща за силно замърсени съдове, които трябва да бъдат измити веднага след хранене (макс. 8 комплекта.)
	PROGRAM 	Ултра бърза 24' 50°C	Бързо измиване за съдове, които трябва да бъдат измити веднага след хранене. Натоварване 4/6 комплекта.
	U.wash - 	Предварително измиване	Студено кратко предварително измиване за съдове, които са съхранявани в съдомиялната докато напълно я заредите.

■ = "ИМПУЛСНИ" програми

Проверете					Програма съдържание					Продължителност В минути	Специални функции			
Препарат за наксиване (Предварително измиване)	Препарат за миене	Почистен ли е филтърът	Препарат за блясък	Контейнера за сол	Топло предварително миене	Студено предварително миене	Основно измиване	Изплакване	Второ изплакване		Топло изплакване с препарат за блясък (гланц)	Със студена вода (15°C)* - Толеранс ± 10% -	Бутон "ОТЛОЖЕН СТАРТ"	Бутон "СУПЕР ЕКО"
●	●	●	●	●	○		75°C	○	○	○	140	ДА	ДА	ДА
●	●	●	●	●	○		75°C	○	○	○	130	ДА	ДА	ДА
●	●	●	●	●	○		65°C	○		○	85	ДА	ДА	ДА
	●	●	●	●		○	70°C	○	○	○	125	ДА	ДА	ДА
	●	●	●	●		○	60°C	○		○	120	ДА	ДА	ДА
	●	●	●	●		○	55°C	○		○	80	ДА	ДА	ДА
	●	●	●	●		○	55°C	○		○	240	ДА	ДА	ДА
●	●	●	●	●		○	45°C			○	170	ДА	ДА	ДА
	●	●	●	●		○	45°C	○		○	85	ДА	ДА	ДА
●	●	●	●	●	○		65°C			○	59	ДА	ДА	ДА
	●	●	●	●			50°C			○	24	ДА	N/A	ДА
		●				○					5	ДА	N/A	

* С ГОРЕЩА ВОДА ОСТАВАЩОТО ВРЕМЕ ДО КРАЯ НА ПРОГРАМАТА АВТОМАТИЧНО СЕ ПОКАЗВА НА ДИСПЛЕЯ ДОКАТО

AQUASTOP - СИСТЕМА ЗА СПИРАНЕ НА ВОДА

Устройство за спиране на вода предпазва машината срещу щети от вода, предизвикани от течове от захранващия маркуч, които повреди могат да се появят в резултат на естественото стареене на маркуча.

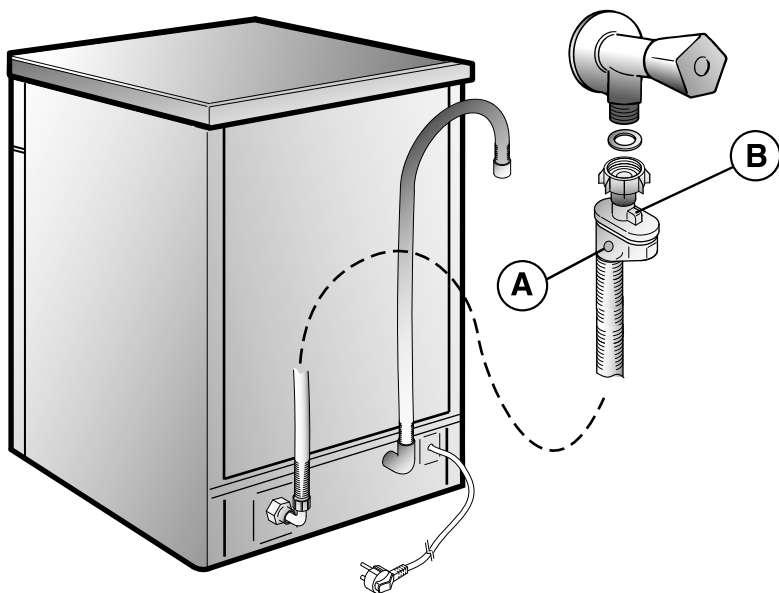
В системата за спиране на вода, изтичащата вода напълва гофрирания маркуч и активира спирателен кран, който спира подаването на вода към машината.

Тази грешка се визуализира чрез червен сектор в прозореца **(A)**.

Ако това се появи, моля свържете се с вашия сервиз.

Ако маркучът не е достатъчно дълъг, за извършването на правилно свързване, той трябва да бъде сменен с по-дълъг. Можете да получите по-дълъг маркуч от вашия сервиз.

(B) Urządzenie zapobiegające odkręceniu się (aby zdjąć podkładkę należą do guzik).



ОМЕКОТЯВАНЕ НА ВОДАТА

В зависимост от източника на вода, тя съдържа различни количества варовик и минерали, които се отлагат по съдовете и оставят белезникави петна и белези. Колкото е по-голямо количеството на тези минерали във водата, толкова тя е по-твърда. Съдомиялната има система за омекотяване на водата, чрез използването на специални соли, и доставя омекотена вода за миене на съдовете. Информация за нивото на твърдост на вашата вода може да получите от местното ВК дружество.

Регулиране на омекотителя

Омекотителят може да третира вода с ниво на твърдост до 90°FH (френска скала) или 50°dH (немска скала) чрез 8 настройки..

Настройките са посочени в следващата таблица:

Степен	Твърдост на водата		Използване на сол	Настройка на омекотителя
	°FH (френска)	°dH (немска)		
0	0-5	0-3	НЕ	d0
1	6-10	4-6	ДА	d1
2	11-20	7-11	ДА	d2
3	21-30	12-16	ДА	d3
*4	31-40	17-22	ДА	d4
5	41-50	23-27	ДА	d5
6	51-60	28-33	ДА	d6
7	61-90	34-50	ДА	d7

Индикатор за солта

Този модел е снабден със светлинен индикатор на контролния панел, който ще светне, когато е необходимо да се презареди резервоара за сол.

* Системата за омекотяване на водата е фабрично настроена на ниво 4 (d4) тъй като това покрива изискванията на мнозинството от клиентите.

Регулирайте нивото на системата за омекотяване според степента на твърдост на вашата вода както следва:

ВАЖНО

Съдомиялната трябва **ВИНАГИ** да бъде изключена преди старта на тази процедура.

1. Задръжте бутона "ИЗБОР НА ПРОГРАМА" и в същото време включете съдомиялната като натиснете бутона "ВКЛ./ИЗКЛ." (ще последва кратък звуков сигнал).
2. Задръжте бутона "ИЗБОР НА ПРОГРАМА" поне за **5 секунди ДОКАТО** прозвучи звуков сигнал). Текущата настройка на омекотителя на водата ще се покаже на дисплея.
3. Натиснете същия бутон отново, за да изберете желаното ниво на омекотяване: при всяко натискане на бутона, настройката се увеличава с едно ниво. Когато достигнете "d7", дисплея отново ще се върне на "d0".
4. Изключете съдомиялната като натиснете бутона "ВКЛ./ИЗКЛ.", за да потвърдите новите настройки.



ВНИМАНИЕ!

Ако се появи някакъв проблем, изключете съдомиялната като натиснете бутона "ВКЛ./ИЗКЛ." и започнете процедурата отначало (СТЪПКА 1).

ВАЖНО

Наличието на белезникави петна върху съдовете е важен индикатор за липса на сол.

ВЪЗМОЖНИ НЕИЗПРАВНОСТИ И НАЧИНИ ЗА ТЯХНОТО ОТСТРАНЯВАНЕ

Ако Вашата миялна машина не работи, преди да извикате сервизен техник, проверете следното:

ПРОБЛЕМ	ПРИЧИНА	РАЗРЕШЕНИЕ
1. Машината не работи при нито една програма	Щепселът не е включен в електрическата мрежа.	Включете го.
	Бутонът О/І не е натиснат.	Натиснете бутона.
	Вратата е отворена.	Затворете вратата.
	Няма ток в електрическата мрежа.	Проверете.
2. Машината не налива вода	Виж причините по т.1.	Проверете.
	Затворен е водопроводния кран.	Отворете го.
	Програматора не е поставен в правилната позиция.	Поставете в правилната позиция.
	Маркучът е прегънат.	Проверете и отстранете прегъването.
	Филтърът на захранващия маркуч е запушен.	Почистете филтъра, намиращ се в горния край на захранващия маркуч.
3. Машината не изхвърля вода	Филтърът е замърсен.	Почистете го.
	Отходния маркуч е прегънат.	Проверете и отстранете прегъването.
	Удължителят на отходния маркуч не е подходящ.	Следвайте точно инструкциите за свързване дадени в това ръководство.
	Отходният канал няма отдушник.	Консултирайте се с квалифициран техник.
4. Машината непрекъснато изхвърля вода	Отходния маркуч е разположен много ниско.	Повдигнете отходния маркуч на минимум 40см от пода.
5. Не се чува въртенето на миещите рамене	Поставено е прекалено голямо количество препарат.	Намалете количеството препарат. Използвайте само препарати предназначени за миялни машини.
	Някой от съдовете пречи на въртенето на рамената.	Проверете.
	Филтриращата плоча и филтърът за много замърсени.	Почистете.
6. На уредите без дисплей – един или повече индикатори мигат бързо	Затворен е водопроводния кран	Изключете уреда. Отворете водопроводния кран. Стартирайте отново.

ПРОБЛЕМ	ПРИЧИНА	РАЗРЕШЕНИЕ
7. Съдовете са частично измити	Виж причините по т.5.	Проверете.
	Дъната на тенджерите не са добре измити.	Силно прилепнали загорели остатъци от храна да се накснат преди да се поставят съдовете в миялната машина.
	Ръбовете на тенджерите не са добре измити.	Подреждайте съдовете по-добре.
	Дюзите са частично запушени.	Почистете ги, както е описано в това ръководство.
	Съдовете не са подредени добре.	Не допирайте съдовете един до друг.
	Краят на отходния маркуч е потопен във вода.	Краят на отходния маркуч не трябва да се докосва до изхвърляната вода.
	Препаратът е неправилно дозиран, стар и или се е втвърдил.	Увеличете дозата на препарата в зависимост от степента на замърсеност на съдовете или сменете препарата.
	Избраната програма за миене е много деликатна.	Изберете по-енергична програма.
	Съдовете от долната кошница не са измити.	Изключете бутона за _ капацитет.
8. Препарата за миене не е правилно разпределен	Прибори, съдове, тенджери възпрепятстват равномерното разпределение на препарата за измиване.	Подредете съдовете така, че да не пречат на диспенсера.
9. Наличие на бели петна по съдовете	Водата във водопровода е с голяма твърдост.	Проверете нивото на солта и на препарата за блясък и регулирайте дозировката им. Ако проблемът все пак не е разрешен консултирайте със квалифициран сервизен персонал.
10. Шум при миенето	Съдовете се удрят по между си.	Подредете съдовете по-добре.
	Миещите рамене се удрят в съдовете.	Подредете съдовете по-добре.
11. Съдовете не са съвсем сухи	Липса на циркулация на въздух.	Оставете вратата на машината притворена след края на програмата, за да улесните естественото изсушаване.
	Липсва препарат за изплакване.	Сложете препарат в дозатора.

Забележка: Когато поради някоя от изброените по-горе причини се получи недобро измиване на съдовете или недостатъчно изсушаване, е необходимо ръчно да измиете съдовете, тъй като последната фаза на изсушаването предизвиква изсъхване на остатъка от замърсяването, което не може да се отстрани с второ измиване в миялна машина.

Ако проблемът все още не е разрешен, след като сте извършили действията описани в горната таблица, обърнете се към оторизиран сервизен център, като съобщите модела на Вашата миялна машина, който може да намерите на етикета с технически данни, намиращ се от вътрешната страна на вратата в горната ѝ част или от гаранционната карта, и номера на гаранционната карта. Давайки тази информация Вие ще получите по-бърза и ефективна намеса.

Фирмата-производител не носи никаква отговорност за евентуални грешки в това ръководство и си запазва правото да прави изменения, които смята за полезни за своите продукти без да се изменят основните характеристики на уреда.

To urządzenie jest oznakowane zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE on dotyczącą Zużytego Sprzętu Elektrycznego i Elektronicznego (WEEE).

WEEE zawiera zarówno substancje zanieczyszczające (co może spowodować negatywne skutki dla środowiska naturalnego) oraz podstawowe elementy (które mogą być ponownie wykorzystane). Ważne jest, aby dokonać wszelkich starań w celu usunięcia i pozbycia się właściwie wszystkich zanieczyszczeń oraz odzyskania i recyklingu wszystkich materiałów.

Osoby fizyczne mogą odgrywać ważną rolę w zapewnieniu, że WEEE nie stanie się problemem dla środowiska naturalnego; istotne jest, aby przestrzegać kilku podstawowych zasad:



- WEEE nie powinien być traktowany jako odpad komunalny;
- WEEE należy przekazać do odpowiednich punktów zbiórki prowadzonych przez gminy lub przez zarejestrowane firmy. W wielu krajach duży sprzęt AGD może być odbierany z domu.

W wielu krajach, przy zakupie nowego urządzenia, stary może być zwrócony do sprzedawcy, który musi zebrać go bezpłatnie na zasadzie jeden do jednego, tak długo, jak sprzęt jest właściwego rodzaju i ma takie same funkcje, co sprzęt dostarczony.

Izdelek je označen skladno z evropsko uredbo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO).

OEEO vsebuje tako snovi, ki onesnažujejo okolje (in ki lahko negativno vplivajo na okolje) kot tudi osnovne komponente (ki jih je mogoče ponovno uporabiti). Zato je pomembna pravilna obravnava OEEO, ki omogoča odstranjevanje in ustrezno odlaganje vseh onesnaževal ter pridobivanje in recikliranje vseh materialov.

Posamezniki lahko igrajo pomembno vlogo pri preprečevanju onesnaževanja okolja zaradi OEEO; pri tem morajo upoštevati nekaj osnovnih pravil:

- z OEEO ne ravnamo kot z običajnimi odpadki iz gospodinjstva;
- OEEO je treba odpeljati na ustrezno zbirališče odpadkov, upravlja s strani občine ali registrirane družbe. V številnih državah je za večje kose OEEO organizirano tudi zbiranje po domovih.

V številnih državah lahko ob nakupu novega aparata starega oddate prodajalcu, ki ga je dolžan prevzeti brezplačno po načelu eden za enega; to velja v primeru, da gre opremo enakovrednega tipa z enakimi funkcijami kot dobavljeni aparat.

Tento spotřebič je označen v souladu s Evropskou směnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ).

OEEZ obsahují jak znečišťující látky, které mohou způsobit negativní dopady na životní prostředí, tak základní komponenty, které mohou být znova použity. Proto je důležité věnovat těmto spotřebičům zvláštní pozornost při jejich likvidaci, aby byly znečišťující látky řádně zlikvidovány a materiály, které mohou být znovu využity, byly zrecyklovány.

Lidé hrají důležitou roli při zajištění toho, aby OEEZ nezpůsobily problémy v rámci životního prostředí. Je nutné dodržovat několik základních pravidel:

- s OEEZ by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem;
- OEEZ by měly být předány k likvidaci na příslušném sběrném místě obcí nebo registrovaných podniků.

V mnoha zemích lze při zakoupení nového spotřebiče vrátit starý spotřebič prodejci, pokud je zařízení ekvivalentního typu a funguje na stejném principu jako dodané zařízení. Tuto službu provádí prodejce zdarma.

Този уред е маркиран в съответствие с Европейска Директива 2012/19/ЕС за Отпадъци от Електрическо и Електронно Оборудване (ОЕЕО). ОЕЕО съдържат както замърсяващи вещества (които могат да доведат до негативни последици за околната среда), така и основни компоненти (които могат да бъдат използвани повторно). Важно е ОЕЕО да са обект на специална обработка, за да се премахнат и да се депонират правилно всички замърсители, и да се възстановят и рециклират всички материали. Гражданите могат да играят важна роля в гарантирането, че ОЕЕО няма да станат проблем за околната среда; от съществено значение е да се следват някои основни правила:



- ОЕЕО не трябва да се третира като битов (домакински) отпадък;

- ОЕЕО трябва да бъдат предавани в съответните пунктове за събиране, управлявани от общината или от регистрирани компании. В много страни може да има събиране от дома на големи ОЕЕО.

В много страни, когато си купите нов уред, старият може да бъде върнат на продавача, който трябва да го вземе безплатно на база едно-към-едно, ако оборудването е от сходен вид и има същите функции като закупеното оборудване.

Z zastrzeżeniem prawa do modyfikacji technicznych i ewentualnych błędów drukarskich.

Dane techniczne urządzenia podane są na stronie internetowej producenta.

Proizvajalec in prodajalec dopuščata možnost napak pri tisku te knjžice, za kar ne odgovarjata.

Proizvajalec si pridržuje pravico do sprememb podatkov brez vnaprejšnjega opozorila, če spremembe ne vplivajo na osnovne značilnosti stroja.

Technični podatki izdelka so na voljo na proizvajalčevi spletni strani.

Výrobce se omlouvá za případné tiskové chyby v tomto návodě k použití.

Dále si výrobce vyhrazuje právo provést potřebné změny na svých výrobcích, které nemají vliv na jejich základní charakteristiku.

Technické specifikace naleznete na webových stránkách výrobce.

Фирмата-производител не носи никаква отговорност за евентуални грешки в това ръководство и си запазва правото да прави изменения, които смята за полезни за своите продукти без да се изменят основните характеристики на уреда.

Да видите техническия информационен лист за продукта, влезте в сайта на производителя.

